

ROLLER'S Rubinol 2000 Spray

ethanol-free

<i>deu-DEU</i>	2
<i>deu-AUT</i>	11
<i>deu-CHE</i>	20
<i>fra-CHE</i>	29
<i>ita-CHE</i>	38
<i>eng-GBR</i>	47
<i>eng-IRL</i>	56
<i>fra-FRA</i>	65
<i>ita-ITA</i>	74
<i>spa-ESP</i>	83
<i>nld-NLD</i>	92
<i>nld-BEL</i>	101
<i>fra-BEL</i>	110
<i>swe-SWE</i>	119
<i>nno-NOR</i>	128
<i>dan-DNK</i>	137
<i>fin-FIN</i>	146
<i>por-PRT</i>	155
<i>pol-POL</i>	164
<i>ces-CZE</i>	174
<i>slk-SVK</i>	183
<i>hun-HUN</i>	191
<i>hrv-HRV</i>	199
<i>srp-SRB</i>	208
<i>slv-SVN</i>	216
<i>ron-ROU</i>	225
<i>rus-RUS</i>	233
<i>ukr-UKR</i>	242
<i>ell-GRC</i>	250
<i>ell-CYP</i>	258
<i>tur-TUR</i>	266
<i>bul-BGR</i>	274
<i>lit-LTU</i>	283
<i>lav-LVA</i>	292
<i>est-EST</i>	301
<i>zho-CHN</i>	310
<i>jpn-JPN</i>	319
<i>kor-KOR</i>	327



Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 1 von 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG
Straße: Neue Rommelshauer Str. 4
Ort: D-71332 Waiblingen
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0
E-Mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

1.4. Notrufnummer: Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222 Extrem entzündbares Aerosol.
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 2 von 9

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	Anteil
		Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
115-10-6	Dimethylether				10 - < 20 %
		204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
		Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				< 0,1 %
		220-120-9	613-088-00-6		
		Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
		Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO₂).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO₂). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 3 von 9

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende

Verfahren

Allgemeine Hinweise

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Weitere Angaben

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse nach TRGS 510: 2B

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

Arbeitsplatzgrenzwerte (TRGS 900)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m ³	F/m ³	Spitzenbegr.	Art
102-71-6	2,2',2"-Nitrilotriethanol		1 E		1(I)	
115-10-6	Dimethylether	1000	1900		8(II)	

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 4 von 9

DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m ³
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m ³

PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol	
Süßwasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süßwassersediment		1,7 mg/kg
Meeressediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)
Urin (U)

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P /

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 5 von 9

Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol	
Farbe:	rot	
Geruch:	charakteristisch	
		Prüfnorm
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt	
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.	
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar	
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar	
Wasserlöslichkeit:	mischbar	
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:	nicht bestimmt	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 20 °C):	0,97 g/cm ³	DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar	

9.2. Sonstige Angaben

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 6 von 9

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

11.2. Angaben über sonstige Gefahren

Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser

CAS-Nr.	Bezeichnung	Log Pow
115-10-6	Dimethylether	0,1

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 7 von 9

Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFGAUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße DRUCKGASPACKUNGEN
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F
Sondervorschriften: 190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ): 1 L
Freigestellte Menge: E0
Beförderungskategorie: 2
Tunnelbeschränkungscode: D

Seeschifftransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße AEROSOLS
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL
Freigestellte Menge: E0
EmS: F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße AEROSOLS, flammable
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 8 von 9

Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 56,2 % (545 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse: 1 - schwach wassergefährdend

Status: Einstufung von Gemischen gemäß Anlage 1, Nr. 5 AwSV

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2,9,11,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 9 von 9

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H220	Extrem entzündbares Gas.
H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H318	Verursacht schwere Augenschäden.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.
EUH208	Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 1 von 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG
Straße: Neue Rommelshauer Str. 4
Ort: D-71332 Waiblingen
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400
VIZ Vergiftungsinformationszentrale Wien: +43 (0) 1 406 43 43

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222 Extrem entzündbares Aerosol.
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 2 von 9

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
115-10-6	Dimethylether			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
	Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO₂).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO₂). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 3 von 9

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende

Verfahren

Allgemeine Hinweise

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Weitere Angaben

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmaßnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

Hinweise zu allgemeinen Hygienemaßnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

Grenzwerte für Arbeitsstoffe (MAK/TRK, GKV 2021)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m ³	F/m ³	Kategorie	Herkunft
115-10-6	Dimethylether	1000	1910		Tmw (8 h)	MAK
		2000	3820		Momentanwert	MAK
102-71-6	Triethanolamin	0,8	5 E		Tmw (8 h)	MAK
		1,6	10 E		Kzw (15 min)	MAK

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 4 von 9

DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m ³
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m ³

PNEC-Werte

CAS-Nr.	Bezeichnung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol	
Süßwasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süßwassersediment		1,7 mg/kg
Meeressediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)
Urin (U)

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P /

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 5 von 9

Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol	
Farbe:	rot	
Geruch:	charakteristisch	
		Prüfnorm
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt	
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.	
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar	
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar	
Wasserlöslichkeit:	mischbar	
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:	nicht bestimmt	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 20 °C):	0,97 g/cm ³	DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar	

9.2. Sonstige Angaben

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Sonstige sicherheitstechnische Kenngrößen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 6 von 9

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

11.2. Angaben über sonstige Gefahren

Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser

CAS-Nr.	Bezeichnung	Log Pow
115-10-6	Dimethylether	0,1

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäß REACH, Anhang XIII.

12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 7 von 9

Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFGAUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße DRUCKGASPACKUNGEN
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F
Sondervorschriften: 190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ): 1 L
Freigestellte Menge: E0
Beförderungskategorie: 2
Tunnelbeschränkungscode: D

Seeschifftransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße AEROSOLS
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL
Freigestellte Menge: E0
EmS: F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße AEROSOLS, flammable
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 8 von 9

Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 56,2 % (545 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse (D): 1 - schwach wassergefährdend

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2,9,11,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AnSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 9 von 9

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H220	Extrem entzündbares Gas.
H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H318	Verursacht schwere Augenschäden.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.
EUH208	Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 1 von 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff, ethanolfrei, mineralölfrei

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname: Albert Roller GmbH & Co KG
Strasse: Neue Rommelshauer Str. 4
Ort: D-71332 Waiblingen
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Auskunftgebender Bereich: Produktsicherheit / Product Safety

1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400
Tox Info Suisse (Zürich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wortlaut der Gefahrenhinweise: siehe ABSCHNITT 16.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222 Extrem entzündbares Aerosol.
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210 Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

EUH208 Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 2 von 9

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Stoffname			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung (Verordnung (EG) Nr. 1272/2008)			
115-10-6	Dimethylether			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stoffname	Anteil
	Spezifische Konzentrationsgrenzen, M-Faktoren und ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Massnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit und vorhandener Atmung in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen, dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Massnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO₂).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO₂). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 3 von 9

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Allgemeine Hinweise

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

6.2. Umweltschutzmassnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fussboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Weitere Angaben

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Schutzmassnahmen: siehe Abschnitt 7 + 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmassnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Funkenarmes Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

Hinweise zu allgemeinen Hygienemassnahmen am Arbeitsplatz

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

MAK-Werte (Suva, 1903.d)

CAS-Nr.	Stoff	ppm	mg/m ³	F/ml	Kategorie	Herkunft
115-10-6	Dimethylether	1000	1910		MAK-Wert 8 h	
102-71-6	Triethanolamin (einatembar)	-	5		MAK-Wert 8 h	
		-	5		Kurzzeitgrenzwert	

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 4 von 9

DNEL-/DMEL-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Expositionsweg	Wirkung	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol			
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		dermal	systemisch	6,3 mg/kg KG/d
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	5 mg/m ³
Arbeitnehmer DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	5 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		oral	systemisch	13 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		dermal	systemisch	3,1 mg/kg KG/d
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	systemisch	1,25 mg/m ³
Verbraucher DNEL, langfristig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m ³

PNEC-Werte

CAS-Nr.	Stoff	Wert
102-71-6	2,2',2''-Nitrilotriethanol	
Süswasser		0,32 mg/l
Meerwasser		0,032 mg/l
Süswassersediment		1,7 mg/kg
Meeresediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismen in Kläranlagen		10 mg/l
Boden		0,151 mg/kg

Zusätzliche Hinweise zu Grenzwerten

- a keine Beschränkung
- b Expositionsende bzw. Schichtende
- c bei Langzeitexposition: nach mehreren vorangegangenen Schichten
- d vor nachfolgender Schicht

Y: Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden

Z: Ein Risiko der Fruchtschädigung kann auch bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes (AGW) und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht ausgeschlossen werden

Blut (B)

Urin (U)

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Abschnitt 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Massnahmen erforderlich.

Individuelle Schutzmassnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: EN ISO 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchbruchzeit: > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchzeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmassnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P /

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 5 von 9

Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol	
Farbe:	rot	
Geruch:	charakteristisch	
		Prüfnorm
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	nicht bestimmt	
Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Entzündbarkeit		
Feststoff/Flüssigkeit:	Extrem entzündbares Aerosol.	
Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Keine Daten verfügbar	
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Kinematische Viskosität:	nicht anwendbar	
Wasserlöslichkeit:	mischbar	
Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser:	nicht bestimmt	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 20 °C):	0,97 g/cm ³	DIN EN ISO 12185
Relative Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Partikeleigenschaften:	nicht anwendbar	

9.2. Sonstige Angaben

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Sonstige sicherheitstechnische Kenngrössen

Pourpoint:	nicht anwendbar
Dynamische Viskosität:	nicht anwendbar
Auslaufzeit:	nicht anwendbar

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemässer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 6 von 9

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

CAS-Nr.	Bezeichnung				
	Expositionsweg	Dosis	Spezies	Quelle	Methode
2634-33-5	1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

11.2. Angaben über sonstige Gefahren

Sonstige Angaben

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser

CAS-Nr.	Bezeichnung	Log Pow
115-10-6	Dimethylether	0,1

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Die Stoffe im Gemisch erfüllen nicht die PBT/vPvB Kriterien gemäss REACH, Anhang XIII.

12.6. Endokrinschädliche Eigenschaften

Dieses Produkt enthält keinen Stoff, der gegenüber Nichtzielorganismen endokrine Eigenschaften aufweist, da kein Inhaltsstoff die Kriterien erfüllt.

12.7. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 7 von 9

Empfehlungen zur Entsorgung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel - ungereinigte Verpackung (SR 814.610.1, VeVA)

150104 Verpackungsabfall, Aufsaugmassen, Wischtücher, Filtermaterialien und Schutzkleidung (anderswo nicht genannt); Verpackungen (einschliesslich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemässe DRUCKGASPACKUNGEN
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Klassifizierungscode: 5F
Sondervorschriften: 190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ): 1 L
Freigestellte Menge: E0
Beförderungskategorie: 2
Tunnelbeschränkungscode: D

Seeschiffstransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemässe AEROSOLS
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Marine pollutant: NO
Sondervorschriften: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Begrenzte Menge (LQ): 1000 mL
Freigestellte Menge: E0
EmS: F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer oder ID-Nummer: UN 1950
14.2. Ordnungsgemässe AEROSOLS, flammable
UN-Versandbezeichnung:
14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1
14.4. Verpackungsgruppe: -
Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften: A145 A167 A802

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 8 von 9

Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: Nein

14.6. Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 3, Eintrag 40, Eintrag 75

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU 56,2 % (545 g/l)

(VOC):

Angaben zur SEVESO III-Richtlinie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE

2012/18/EU:

Nationale Vorschriften

VOC-Anteil (VOCV): 15,2 %

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 1,2,9,11,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AnSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Überarbeitet am:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-Nr.: 140115 A

Seite 9 von 9

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H220	Extrem entzündbares Gas.
H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H302	Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H318	Verursacht schwere Augenschäden.
H400	Sehr giftig für Wasserorganismen.
EUH208	Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2020/878 DER KOMMISSION vom 18. Juni 2020 zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 1 de 9

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400
Centre Suisse d'Information Toxicologique (Zurich): 145 (national) +41 44 251 51
51 (international)

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention Danger

d'avertissement:

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 2 de 9

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
115-10-6	oxyde de diméthyle			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
		Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 3 de 9

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Remarques générales

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Autres informations

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N° CAS	Substance	ppm	mg/m ³	fib/ml	Catégorie	Origine
115-10-6	Ether diméthylque	1000	1910		VME 8 h	
102-71-6	Triéthanolamine (inhalable)	-	5		VME 8 h	
		-	5		VLE courte durée	

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 4 de 9

Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Substance	Voie d'exposition	Effet	Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	6,3 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	5 mg/m ³
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5 mg/m ³
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	13 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		dermique	systémique	3,1 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	1,25 mg/m ³
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	local	1,25 mg/m ³

Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Substance	Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol	
Milieu environnemental		
Eau douce		0,32 mg/l
Eau de mer		0,032 mg/l
Sédiment d'eau douce		1,7 mg/kg
Sédiment marin		0,17 mg/kg
Micro-organismes utilisés pour le traitement des eaux usées		10 mg/l
Sol		0,151 mg/kg

Conseils supplémentaires

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Épaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 5 de 9

filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) +
Appareil filtrant combiné , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique: Aérosol
Couleur: rouge
Odeur: caractéristique

Testé selon la méthode

Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé
Inflammabilité	
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.
Limite inférieure d'explosivité:	non applicable
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable
Point d'éclair:	non applicable
Température d'auto-inflammation:	non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH-Valeur:	non applicable
Viscosité cinématique:	non applicable
Hydrosolubilité:	miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	non déterminé
Pression de vapeur:	non déterminé
Densité (à 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:	non déterminé
Caractéristiques des particules:	non applicable

9.2. Autres informations

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement: non applicable
Viscosité dynamique: non applicable
Durée d'écoulement: non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 6 de 9

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE 500 mg/kg			

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

11.2. Informations sur les autres dangers

Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

Coefficient de partage n-octanol/eau

N° CAS	Substance	Log Pow
115-10-6	oxyde de diméthyle	0,1

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 7 de 9

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés (RS 814.610.1, OMoD)

150104 Déchets d'emballages, absorbants, chiffons d'essuyage, matériaux filtrants et vêtements de protection (non spécifiés ailleurs); Déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages collectés séparément dans les communes); Emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU ou numéro UN 1950

d'identification:

14.2. Désignation officielle de AÉROSOLS

transport de l'ONU:

14.3. Classe(s) de danger pour le 2

transport:

14.4. Groupe d'emballage: -

Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F

Dispositions spéciales: 190 327 344 625

Quantité limitée (LQ): 1 L

Quantité exceptée: E0

Catégorie de transport: 2

Code de restriction concernant les

tunnels: D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU ou numéro UN 1950

d'identification:

14.2. Désignation officielle de AEROSOLS

transport de l'ONU:

14.3. Classe(s) de danger pour le 2.1

transport:

14.4. Groupe d'emballage: -

Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO

Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959

Quantité limitée (LQ): 1000 mL

Quantité exceptée: E0

EmS: F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU ou numéro UN 1950

d'identification:

Fiche de données de sécurité


conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 8 de 9

14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS, inflammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1
	
Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV):	56,2 % (545 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

Législation nationale

Teneur en COV (OCOV): 15,2 %

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2,9,11,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 9 de 9

WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H220	Gaz extrêmement inflammable.
H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Réceptif sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Rubinol Spray

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile, senza etanolo, senza olio minerale

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Indirizzo:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Città:	D-71332 Waiblingen	
Telefono:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Dipartimento responsabile:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numero telefonico di

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

emergenza:

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica (Zurigo): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208	Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.
--------	---

2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 2 di 9

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
115-10-6	dimetiletere			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	per via orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 3 di 9

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Informazioni generali

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Altre informazioni

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
115-10-6	Ether diméthylique	1000	1910		VME 8 h	
102-71-6	Triéthanolamine (inhalable)	-	5		VME 8 h	
		-	5		VLE courte durée	

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 4 di 9

Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza	Via di esposizione	Effetto	Valore
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	6,3 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	5 mg/m ³
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5 mg/m ³
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	13 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	3,1 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	1,25 mg/m ³
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	1,25 mg/m ³

Valori PNEC

N. CAS	Sostanza	Valore
Compartimento ambientale		
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo	
Acqua dolce		0,32 mg/l
Acqua di mare		0,032 mg/l
Sedimento d'acqua dolce		1,7 mg/kg
Sedimento marino		0,17 mg/kg
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue		10 mg/l
Suolo		0,151 mg/kg

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

- a nessuna restrizione
- b Fine dell'esposizione / del turno
- c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti
- d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

Protezione della pelle

Vestito protettivo.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto:

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 5 di 9

Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio: FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato, per esempio: A P.

Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Aerosol
Colore: rosso
Odore: caratteristico

Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità	
Solido/liquido:	Aerosol altamente infiammabile.
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / cinematica:	non applicabile
Idrosolubilità:	mescolabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato
Caratteristiche delle particelle:	non applicabile

9.2. Altre informazioni

Proprietà esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Altre caratteristiche di sicurezza

Punto di scorrimento:	non applicabile
Viscosità / dinamico:	non applicabile
Tempo di scorrimento:	non applicabile

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.4. Condizioni da evitare

Calore.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 6 di 9

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE 500 mg/kg			

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Altre informazioni

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
115-10-6	dimetiletere	0,1

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

12.7. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 7 di 9

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

Codice di rifiuto contaminato imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)

150104 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi metallici

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F
Disposizioni speciali: 190 327 344 625
Quantità limitate (LQ): 1 L
Quantità consentita: E0
Categoria di trasporto: 2
Codice restrizione tunnel: D

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOLS
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1



Marine pollutant: NO
Disposizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Quantità limitate (LQ): 1000 mL
Quantità consentita: E0
EmS: F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOLS, flammable
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 8 di 9



Disposizioni speciali:	A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AEROSOL INFIAMMABILI

Regolamentazione nazionale

Tenore di COV (OCOV): 15,2 %

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,9,11,15.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 9 di 9

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H220	Gas altamente infiammabile.
H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
EUH208	Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori informazioni

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 1 of 9

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant, ethanol-free, mineral oil-free

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Street:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Place:	D-71332 Waiblingen	
Telephone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Responsible Department:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400
In England and Wales: NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24 In Republic of Ireland: 01 809 2166

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

GB CLP Regulation

Aerosol 1; H222-H229

Full text of hazard statements: see SECTION 16.

2.2. Label elements

GB CLP Regulation

Signal word: Danger

Pictograms:



Hazard statements

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.

Precautionary statements

P102	Keep out of reach of children.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211	Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251	Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412	Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

Special labelling of certain mixtures

EUH208	Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.
--------	--

2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2. Mixtures

Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 2 of 9

Hazardous components

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification (GB CLP Regulation)			
115-10-6	dimethyl ether			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0.1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

Specific Conc. Limits, M-factors and ATE

CAS No	EC No	Chemical name	Quantity
	Specific Conc. Limits, M-factors and ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO₂).

Unsuitable extinguishing media

Full water jet.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO₂). Do not inhale explosion and combustion gases.

5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 3 of 9

allow to enter into soil/subsoil.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

General advice

Protective measures: see section 7 + 8.

6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Other information

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

6.4. Reference to other sections

Protective measures: see section 7 + 8.

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container, especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Exposure limits (EH40)

CAS No	Substance	ppm	mg/m ³	fibres/ml	Category	Origin
115-10-6	Dimethyl ether	400	766		TWA (8 h)	WEL
		500	958		STEL (15 min)	WEL
57-55-6	Propane-1,2-diol, particulates	-	10		TWA (8 h)	WEL

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 4 of 9

DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	DNEL type	Exposure route	Effect	Value
57-55-6	propane-1,2-diol	Worker DNEL, long-term	inhalation	local	10 mg/m ³
		Worker DNEL, long-term	inhalation	systemic	168 mg/m ³
		Consumer DNEL, long-term	inhalation	systemic	50 mg/m ³
		Consumer DNEL, long-term	oral	systemic	85 mg/kg bw/day
		Consumer DNEL, long-term	inhalation	local	10 mg/m ³
		Consumer DNEL, long-term	dermal	systemic	213 mg/kg bw/day

PNEC values

CAS No	Substance	Environmental compartment	Value
57-55-6	propane-1,2-diol	Freshwater	260 mg/l
		Marine water	26 mg/l
		Freshwater sediment	572 mg/l
		Marine sediment	57,2 mg/l
		Soil	50 mg/l

Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

blood (B)

Urine (U)

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

Individual protection measures, such as personal protective equipment

Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber).

Breakthrough time: > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves.

Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

Skin protection

Protective clothing.

Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient, respiratory protection must be worn.

Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / Full-/half-/quarter-face masks (EN 136/140) + Combination filtering device, e.g. A P.

Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 5 of 9

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	Aerosol	
Colour:	red	
Odour:	characteristic	
		Test method
Melting point/freezing point:		not determined
Boiling point or initial boiling point and boiling range:		not determined
Flammability		
Solid/liquid:	Extremely flammable aerosol.	
Lower explosion limits:		not applicable
Upper explosion limits:		not applicable
Flash point:		not applicable
Auto-ignition temperature:		not determined
Decomposition temperature:		No data available
pH-Value:		not applicable
Viscosity / kinematic:		not applicable
Water solubility:		miscible
Partition coefficient n-octanol/water:		not determined
Vapour pressure:		not determined
Density (at 20 °C):		0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:		not determined
Particle characteristics:		not applicable

9.2. Other information

Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

Other safety characteristics

Pour point:	not applicable
Viscosity / dynamic:	not applicable
Flow time:	not applicable

No further relevant information available.

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

No information available.

10.2. Chemical stability

No information available.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

10.4. Conditions to avoid

Heat.

10.5. Incompatible materials

No information available.

10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on hazard classes as defined in GB CLP Regulation

Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 6 of 9

CAS No	Chemical name				
	Exposure route	Dose	Species	Source	Method
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Irritation and corrosivity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Sensitising effects

Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

11.2. Information on other hazards

Other information

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin resulting in dermatitis (skin inflammation).

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

There are no data available on the mixture itself.

12.2. Persistence and degradability

There are no data available on the mixture itself.

12.3. Bioaccumulative potential

There are no data available on the mixture itself.

Partition coefficient n-octanol/water

CAS No	Chemical name	Log Pow
115-10-6	dimethyl ether	0,1

12.4. Mobility in soil

No data available

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to UK REACH.

12.6. Endocrine disrupting properties

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

12.7. Other adverse effects

No data available

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Disposal recommendations

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

List of Wastes Code - contaminated packaging

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 7 of 9

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

SECTION 14: Transport information

Land transport (ADR/RID)

14.1. UN number or ID number: UN 1950
14.2. UN proper shipping name: AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es): 2
14.4. Packing group: -
Hazard label: 2.1



Classification code: 5F
Special Provisions: 190 327 344 625
Limited quantity: 1 L
Excepted quantity: E0
Transport category: 2
Tunnel restriction code: D

Marine transport (IMDG)

14.1. UN number or ID number: UN 1950
14.2. UN proper shipping name: AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es): 2.1
14.4. Packing group: -
Hazard label: 2.1



Marine pollutant: NO
Special Provisions: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Limited quantity: 1000 mL
Excepted quantity: E0
EmS: F-D, S-U

Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN number or ID number: UN 1950
14.2. UN proper shipping name: AEROSOLS, flammable
14.3. Transport hazard class(es): 2.1
14.4. Packing group: -
Hazard label: 2.1



Special Provisions: A145 A167 A802
Limited quantity Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Excepted quantity: E0
IATA-packing instructions - Passenger: 203
IATA-max. quantity - Passenger: 75 kg
IATA-packing instructions - Cargo: 203
IATA-max. quantity - Cargo: 150 kg

14.5. Environmental hazards

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 8 of 9

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

14.6. Special precautions for user

No data available

14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No data available

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):

Entry 3, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Information according to 2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

SECTION 16: Other information

Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 1,2,9,11,15.

Abbreviations and acronyms

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Relevant H and EUH statements (number and full text)

H220	Extremely flammable gas.
H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H302	Harmful if swallowed.
H315	Causes skin irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H400	Very toxic to aquatic life.
EUH208	Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Safety Data Sheet

according to UK REACH Regulation

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 9 of 9

Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 1 of 9

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant, ethanol-free, mineral oil-free

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name: Albert Roller GmbH & Co KG
Street: Neue Rommelshauer Str. 4
Place: D-71332 Waiblingen
Telephone: +49 (0) 7151/1727-0
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Responsible Department: Produktsicherheit / Product Safety

1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400
National Poisons Information Centre (Dublin): 01 8092166 In England and Wales:
NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24: 08454 24 24 24

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

Regulation (EC) No 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Full text of hazard statements: see SECTION 16.

2.2. Label elements

Regulation (EC) No 1272/2008

Signal word: Danger

Pictograms:



Hazard statements

H222 Extremely flammable aerosol.
H229 Pressurised container: May burst if heated.

Precautionary statements

P102 Keep out of reach of children.
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251 Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

Special labelling of certain mixtures

EUH208 Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2. Mixtures

Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 2 of 9

Hazardous components

CAS No	Chemical name	Quantity
	EC No Index No REACH No	
	Classification (Regulation (EC) No 1272/2008)	
115-10-6	dimethyl ether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Full text of H and EUH statements: see section 16.

Specific Conc. Limits, M-factors and ATE

CAS No	EC No	Chemical name	Quantity
		Specific Conc. Limits, M-factors and ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious but breathing normally, place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO₂).

Unsuitable extinguishing media

Full water jet.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO₂). Do not inhale explosion and combustion gases.

5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 3 of 9

allow to enter into soil/subsoil.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

General advice

Protective measures: see section 7 + 8.

6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Other information

Absorb with liquid-binding material (sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

6.4. Reference to other sections

Protective measures: see section 7 + 8.

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container, especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

Advice on general occupational hygiene

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect from direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Occupational exposure limits

CAS No	Substance	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Category	Origin
115-10-6	Dimethyl ether	1000	1920		TWA (8 h)	
57-55-6	Propane-1,2-diol, total (vapour and particulates)	150	470		TWA (8 h)	
102-71-6	Triethanolamine	-	5		TWA (8 h)	

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 4 of 9

DNEL/DMEL values

CAS No	Substance	Exposure route	Effect	Value
57-55-6	propane-1,2-diol			
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m ³
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	168 mg/m ³
Consumer DNEL, long-term		inhalation	systemic	50 mg/m ³
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	85 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		inhalation	local	10 mg/m ³
Consumer DNEL, long-term		dermal	systemic	213 mg/kg bw/day
102-71-6	2,2',2''-nitrioltriethanol			
Worker DNEL, long-term		dermal	systemic	6,3 mg/kg bw/day
Worker DNEL, long-term		inhalation	systemic	5 mg/m ³
Worker DNEL, long-term		inhalation	local	5 mg/m ³
Consumer DNEL, long-term		oral	systemic	13 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		dermal	systemic	3,1 mg/kg bw/day
Consumer DNEL, long-term		inhalation	systemic	1,25 mg/m ³
Consumer DNEL, long-term		inhalation	local	1,25 mg/m ³

PNEC values

CAS No	Substance	Environmental compartment	Value
57-55-6	propane-1,2-diol		
Freshwater			260 mg/l
Marine water			26 mg/l
Freshwater sediment			572 mg/l
Marine sediment			57,2 mg/l
Soil			50 mg/l
102-71-6	2,2',2''-nitrioltriethanol		
Freshwater			0,32 mg/l
Marine water			0,032 mg/l
Freshwater sediment			1,7 mg/kg
Marine sediment			0,17 mg/kg
Micro-organisms in sewage treatment plants (STP)			10 mg/l
Soil			0,151 mg/kg

Additional advice on limit values

- a no restriction
- b End of exposure or end of shift
- c at long-term exposure:
- d before next shift

Y: A risk of reproductive effects needs not to be feared if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept

Z: A risk of reproductive effects cannot to be excluded if the occupational exposure limit value (AGW) and the biological limit value (BGW) is kept
blood (B)
Urine (U)

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls

See section 7. No additional measures necessary.

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 5 of 9

Individual protection measures, such as personal protective equipment

Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: EN ISO 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time: > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

Skin protection

Protective clothing.

Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient, respiratory protection must be worn. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (EN 149), e.g. FFA P / Full-/half-/quarter-face masks (EN 136/140) + Combination filtering device, e.g. A P.

Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	Aerosol
Colour:	red
Odour:	characteristic

	Test method
Melting point/freezing point:	not determined
Boiling point or initial boiling point and boiling range:	not determined
Flammability	
Solid/Liquid:	Extremely flammable aerosol.
Lower explosion limits:	not applicable
Upper explosion limits:	not applicable
Flash point:	not applicable
Auto-ignition temperature:	not determined
Decomposition temperature:	No data available
pH-Value:	not applicable
Viscosity / kinematic:	not applicable
Water solubility:	miscible
Partition coefficient n-octanol/water:	not determined
Vapour pressure:	not determined
Density (at 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relative vapour density:	not determined
Particle characteristics:	not applicable

9.2. Other information

Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

Other safety characteristics

Pour point:	not applicable
Viscosity / dynamic:	not applicable
Flow time:	not applicable

No further relevant information available.

SECTION 10: Stability and reactivity

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 6 of 9

10.1. Reactivity

No information available.

10.2. Chemical stability

No information available.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

10.4. Conditions to avoid

Heat.

10.5. Incompatible materials

No information available.

10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

CAS No	Chemical name				
	Exposure route	Dose	Species	Source	Method
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Irritation and corrosivity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Sensitising effects

Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

11.2. Information on other hazards

Other information

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin resulting in dermatitis (skin inflammation).

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

There are no data available on the mixture itself.

12.2. Persistence and degradability

There are no data available on the mixture itself.

12.3. Bioaccumulative potential

There are no data available on the mixture itself.

Partition coefficient n-octanol/water

CAS No	Chemical name	Log Pow
115-10-6	dimethyl ether	0,1

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 7 of 9

12.4. Mobility in soil

No data available

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

The substances in the mixture do not meet the PBT/vPvB criteria according to REACH, annex XIII.

12.6. Endocrine disrupting properties

This product does not contain a substance that has endocrine disrupting properties with respect to non-target organisms as no components meets the criteria.

12.7. Other adverse effects

No data available

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Disposal recommendations

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

List of Wastes Code - contaminated packaging

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

SECTION 14: Transport information

Land transport (ADR/RID)

14.1. UN number or ID number: UN 1950
14.2. UN proper shipping name: AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es): 2
14.4. Packing group: -
Hazard label: 2.1



Classification code: 5F
Special Provisions: 190 327 344 625
Limited quantity: 1 L
Excepted quantity: E0
Transport category: 2
Tunnel restriction code: D

Marine transport (IMDG)

14.1. UN number or ID number: UN 1950
14.2. UN proper shipping name: AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es): 2.1
14.4. Packing group: -
Hazard label: 2.1



Marine pollutant: NO
Special Provisions: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Limited quantity: 1000 mL
Excepted quantity: E0
EmS: F-D, S-U

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 8 of 9

Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN number or ID number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transport hazard class(es):	2.1
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Special Provisions:	A145 A167 A802
Limited quantity Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Excepted quantity:	E0
IATA-packing instructions - Passenger:	203
IATA-max. quantity - Passenger:	75 kg
IATA-packing instructions - Cargo:	203
IATA-max. quantity - Cargo:	150 kg

14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: No

14.6. Special precautions for user

No data available

14.7. Maritime transport in bulk according to IMO instruments

No data available

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):
Entry 3, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Information according to 2012/18/EU (SEVESO III):	P3a FLAMMABLE AEROSOLS

National regulatory information

Water hazard class (D): 1 - slightly hazardous to water

15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

SECTION 16: Other information

Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 1,2,9,11,15.

Abbreviations and acronyms

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

Revision date:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Article No.: 140115 A

Page 9 of 9

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

aWSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Relevant H and EUH statements (number and full text)

H220	Extremely flammable gas.
H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H302	Harmful if swallowed.
H315	Causes skin irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H318	Causes serious eye damage.
H400	Very toxic to aquatic life.
EUH208	Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May produce an allergic reaction.

Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2020/878 of 18 June 2020 amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 1 de 9

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400
Centre Antipoison et de Toxicovigilance de Paris: +33 (0) 1 40 05 48 48

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention Danger

d'avertissement:

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 2 de 9

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
115-10-6	oxyde de diméthyle			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
	Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO₂).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO₂). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 3 de 9

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Remarques générales

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Autres informations

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle

N° CAS	Désignation	ppm	mg/m ³	f/cm ³	Catégorie	Origine
115-10-6	Oxyde de diméthyle	1000	1920		VME (8 h)	

Conseils supplémentaires

a sans limitation

b Fin de l'exposition voire fin du processus

c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 4 de 9

d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique: Aérosol
Couleur: rouge
Odeur: caractéristique

Testé selon la méthode

Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé
Inflammabilité	
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.
Limite inférieure d'explosivité:	non applicable
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable
Point d'éclair:	non applicable
Température d'auto-inflammation:	non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH-Valeur:	non applicable
Viscosité cinématique:	non applicable
Hydrosolubilité:	miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	non déterminé
Pression de vapeur:	non déterminé
Densité (à 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:	non déterminé
Caractéristiques des particules:	non applicable

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 5 de 9

9.2. Autres informations

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement: non applicable

Viscosité dynamique: non applicable

Durée d'écoulement: non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE mg/kg	500		

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

11.2. Informations sur les autres dangers

Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 6 de 9

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

Coefficient de partage n-octanol/eau

N° CAS	Substance	Log Pow
115-10-6	oxyde de diméthyle	0,1

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Recommandations d'élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Élimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés

150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU ou numéro UN 1950

d'identification:

14.2. Désignation officielle de AÉROSOLS

transport de l'ONU:

14.3. Classe(s) de danger pour le 2

transport:

14.4. Groupe d'emballage: -

Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F

Dispositions spéciales: 190 327 344 625

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
N° de l'article: 140115 A

Page 7 de 9

Quantité limitée (LQ): 1 L
Quantité exceptée: E0
Catégorie de transport: 2
Code de restriction concernant les tunnels: D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: AEROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2.1
14.4. Groupe d'emballage: -
Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO
Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Quantité limitée (LQ): 1000 mL
Quantité exceptée: E0
EmS: F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: AEROSOLS, inflammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2.1
14.4. Groupe d'emballage: -
Étiquettes: 2.1



Dispositions spéciales: A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Quantité exceptée: E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne): 203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne): 75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo): 203
IATA-Quantité maximale (cargo): 150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 8 de 9

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):
Inscription 3, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV): 56,2 % (545 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

Législation nationale

Classe risque aquatique (D): 1 - présente un faible danger pour l'eau

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2,9,11,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H220	Gaz extrêmement inflammable.
H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 9 de 9

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Rubinol Spray

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile, senza etanolo, senza olio minerale

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Indirizzo:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Città:	D-71332 Waiblingen	
Telefono:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Dipartimento responsabile:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numero telefonico di

emergenza:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400
(1.) Centro antiveneni Napoli: +39 081-5453333 (2.) Centro antiveneni Firenze: +39 055-7947819 (3.) Centro antiveneni Pavia: +39 0382-24444 (4.) Centro antiveneni Milano: +39 02-66101029 (5.) Centro antiveneni Bergamo: +39 800883300 (6.) Centro antiveneni Roma (Policlinico "Umberto I"): +39 06-49978000 (7.) Centro antiveneni Roma (Policlinico "Agostino Gemelli"): +39 06-3054343 (8.) Centro antiveneni Foggia: +39 800183459 (9.) Centro antiveneni Roma (Ospedale Pediatrico Bambino Gesù): +39 06 68593726 (10.) Centro antiveneni Verona: +39 800011858

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Testo delle indicazioni di pericolo: vedi alla SEZIONE 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208	Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.
--------	---

2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 2 di 9

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscela

Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
115-10-6	dimetiletere			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
	Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	per via orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all'alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO2).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 3 di 9

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Informazioni generali

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Altre informazioni

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Misure di protezione: vedi sezione 7 + 8.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di protezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all'apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Categoria	Provenienza
115-10-6	Etere dimetilico	1000	1920		8 ore	D.lgs.81/08
102-71-6	Triethanolamine		5		TWA (8 h)	ACGIH-2022

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 4 di 9

Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Nome dell'agente chimico			
DNEL tipo		Via di esposizione	Effetto	Valore
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	6,3 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	5 mg/m ³
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	5 mg/m ³
Consumatore DNEL, a lungo termine		per via orale	sistemico	13 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	3,1 mg/kg pc/giorno
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	1,25 mg/m ³
Consumatore DNEL, a lungo termine		per inalazione	locale	1,25 mg/m ³

Valori PNEC

N. CAS	Nome dell'agente chimico		
Compartimento ambientale			Valore
102-71-6	2,2',2''-nitriлотrietanolo		
Acqua dolce			0,32 mg/l
Acqua di mare			0,032 mg/l
Sedimento d'acqua dolce			1,7 mg/kg
Sedimento marino			0,17 mg/kg
Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue			10 mg/l
Suolo			0,151 mg/kg

Altre informazioni sugli valori limite

- a nessuna restrizione
- b Fine dell'esposizione / del turno
- c in caso di esposizione per molto tempo: dopo alcuni turni precedenti
- d prima del prossimo turno

Y: Se il valore limite di esposizione professionale (VLP) e il valore limite biologico (VLB) sono rispettati, non si teme il rischio di effetti riproduttivi

Z: Anche nel rispetto del valore limite di esposizione professionale (VLP) e del valore limite biologico (VLB), non si può escludere il rischio di effetti riproduttivi

sangue (B)

Urina (U)

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: EN ISO 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

Protezione della pelle

Vestito protettivo.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto:

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 5 di 9

Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato, per esempio A P.

Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: Aerosol
Colore: rosso
Odore: caratteristico

Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità	
Solido/liquido:	Aerosol altamente infiammabile.
Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	non determinato
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / cinematica:	non applicabile
Idrosolubilità:	mescolabile
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	non determinato
Pressione vapore:	non determinato
Densità (a 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densità di vapore relativa:	non determinato
Caratteristiche delle particelle:	non applicabile

9.2. Altre informazioni

Proprietà esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Altre caratteristiche di sicurezza

Punto di scorrimento: non applicabile
Viscosità / dinamico: non applicabile
Tempo di scorrimento: non applicabile

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.4. Condizioni da evitare

Calore.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 6 di 9

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE 500 mg/kg			

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Altre informazioni

Rispettando i regolamenti generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
115-10-6	dimetiletere	0,1

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

12.7. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 7 di 9

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150104 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1



Codice di classificazione: 5F
Disposizioni speciali: 190 327 344 625
Quantità limitate (LQ): 1 L
Quantità consentita: E0
Categoria di trasporto: 2
Codice restrizione tunnel: D

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOLS
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1



Marine pollutant: NO
Disposizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Quantità limitate (LQ): 1000 mL
Quantità consentita: E0
EmS: F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU o numero ID: UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOLS, flammable
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1
14.4. Gruppo di imballaggio: -
Etichette: 2.1

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 8 di 9



Disposizioni speciali:	A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AEROSOL INFIAMMABILI

Regolamentazione nazionale

Classe di pericolo per le acque (D): 1 - leggermente inquinante per l'acqua

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,9,11,15.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di revisione:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Articolo No.: 140115 A

Pagina 9 di 9

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H220	Gas altamente infiammabile.
H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
EUH208	Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori dati

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2020/878 DELLA COMMISSIONE del 18 giugno 2020 che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 1 de 9

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Roller's Rubinol Spray

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido refrigerante soluble en agua, exento de etanol, exento de aceite mineral

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Calle:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Población:	D-71332 Waiblingen	
Teléfono:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
Correo elect.:	info@albert-roller.de	
Página web:	www.albert-roller.de	
Departamento responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (0) 7161 / 802-400
Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H222 Aerosol extremadamente inflamable.
H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH208 Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

2.3. Otros peligros

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Preparación con gas a presión.

Ficha de datos de seguridad
conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
No. del artículo: 140115 A

Página 2 de 9

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
115-10-6	dimetileter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida del conocimiento y habiendo respiración, colocar en posición lateral estable y pedir consejo médico. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

En caso de inhalación

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abiertos con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftalmólogo.

En caso de ingestión

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). No inhalar gases de explosión y combustión.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 3 de 9

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Informaciones generales

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Otra información

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

6.4. Referencia a otras secciones

Medidas de protección: véase sección 7 + 8.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamiento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. En la cámara de gas de mallas cerradas se pueden acumular, sobre todo con acción térmica, vapores de soluciones inflamables. Se debe mantener lejos focos de ignición y fuego. Prever los recipientes, aparatos, bombas y dispositivos de aspiración con toma de tierra. No utilizar herramientas que produzcan chispas. Recomendación: Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

7.3. Usos específicos finales

Respetar la hojas técnicas.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	Origen
115-10-6	Metiléter	1000	1920		VLA-ED	
102-71-6	Trietanolamina	-	5		VLA-ED	

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 4 de 9

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico	Vía de exposición	Efecto	Valor
102-71-6	2,2',2"-nitritotriethanol			
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	6,3 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	5 mg/m ³
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	local	5 mg/m ³
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	13 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	3,1 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	1,25 mg/m ³
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	local	1,25 mg/m ³

Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	Valor
102-71-6	2,2',2"-nitritotriethanol	
Agua dulce		0,32 mg/l
Agua marina		0,032 mg/l
Sedimento de agua dulce		1,7 mg/kg
Sedimento marino		0,17 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		10 mg/l
Tierra		0,151 mg/kg

Datos adicionales sobre valores límites

- a sin límite
- b Fin de exposición o fin de turno
- c en caso de exposición por largo tiempo: después de varios turnos
- d antes del turno siguiente

Y: Un riesgo de perjuicio de la reproductividad no se debe temer si se respeta el valor límite del lugar de trabajo (AGW) y del valor límite biológico (BGW)

Z: Un riesgo de la reproductividad no se puede excluir si se respeta el valor límite del lugar de trabajo (AGW) y el valor límite biológico (BGW)

- sangre (B)
- Orina (U)

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Gafas con protección lateral.

Protección de las manos

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: EN ISO 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración > 120 min (Espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Protección cutánea

Ropa protectora.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / Careta

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 5 de 9

entera/media/cuarta parte (EN 136/140) + Filtro de partículas combinado , tal como A P.

Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: Aerosol
Color: rojo
Olor: característico

Método de ensayo

Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Inflamabilidad	
Sólido/líquido:	Aerosol extremadamente inflamable.
Límite inferior de explosividad:	no aplicable
Límite superior de explosividad:	no aplicable
Punto de inflamación:	no aplicable
Temperatura de auto-inflamación:	no determinado
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH:	no aplicable
Viscosidad cinemática:	no aplicable
Solubilidad en agua:	mezclable
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad (a 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Características de las partículas:	no aplicable

9.2. Otros datos

Propiedades explosivas

El producto es: no explosivo. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar. Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.

Otras características de seguridad

Temperatura de escurrimiento:	no aplicable
Viscosidad dinámica:	no aplicable
Tiempo de vaciado:	no aplicable

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Noy hay información disponible.

10.2. Estabilidad química

Noy hay información disponible.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen recciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
No. del artículo: 140115 A

Página 6 de 9

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
2634-33-5	1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona	oral	ATE 500 mg/kg			

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

11.2. Información sobre otros peligros

Otros datos

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hay riesgo de tratar este producto para los trabajadores. La propiedad desgrasante del producto puede causar si la exposición es repetida o continua irritaciones de piel y dermatitis.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles para la mezcla.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
115-10-6	dimetileter	0,1

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

12.7. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evacuación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 7 de 9

y sobre residuos peligrosos in las versiones actules correspondientes.

Código de identificación de residuo - Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos


Eliminación de envases contaminados

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)


14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Código de clasificación: 5F
Disposiciones especiales: 190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ): 1 L
Cantidad liberada: E0
Categoría de transporte: 2
Clave de limitación de túnel: D

Transporte marítimo (IMDG)


14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Contaminante del mar: NO
Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Cantidad limitada (LQ): 1000 mL
Cantidad liberada: E0
EmS: F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU o número ID:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS, flammable
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Disposiciones especiales: A145 A167 A802

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 8 de 9

Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No hay datos disponibles

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 40, Entrada 75

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 56,2 % (545 g/l)

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AEROSOL INFLAMABLES

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,2,9,11,15.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Fecha de revisión:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

No. del artículo: 140115 A

Página 9 de 9

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H220	Gas extremadamente inflamable.
H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
EUH208	Contiene 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

Indicaciones adicionales

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2020/878 DE LA COMISIÓN de 18 de junio de 2020 por el que se modifica el anexo II del Reglamento (CE) n.o 1907/2006

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 1 van 9

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1. Productidentificatie

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel, ethanol-vrij, mineraalolie-vrij

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma: Albert Roller GmbH & Co KG
Weg: Neue Rommelshauer Str. 4
Plaats: D-71332 Waiblingen
Telefoon: +49 (0) 7151/1727-0
E-mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Bereik: Produktsicherheit / Product Safety
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

1.4. Telefoonnummer voor noodgevallen:

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400
Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum (Bilthoven): +31 (0) 30 274 88 88
Alleen bereikbaar bij accidentele vergiftiging voor een behandelend arts (24 uur per dag).

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Volledige inhoud van de gevarenaanduidingen: zie RUBRIEK 16.

2.2. Etiketteringselementen

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Signaalwoord: Gevaar

Pictogrammen:



Gevarenaanduidingen

H222 Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229 Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Voorzorgsmaatregelen

P102 Buiten het bereik van kinderen houden.
P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211 Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251 Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P410+P412 Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

Bijzondere etikettering voor bepaalde mengsels

EUH208 Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2. Mengsels

Chemische omschrijving

Persgas bevattend preparaat.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 2 van 9

Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)	
115-10-6	dimethylether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
		Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
		oraal: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1. Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO₂).

Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO₂). Explosie- en brandgassen niet inademen.

5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 3 van 9

Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

Algemene informatie

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvoorschriften grondig reinigen.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Overige informatie

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1. Controleparameters

Wettelijke grenswaarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	ml/m ³	mg/m ³	v/cm ³	Kategorie	Oorsprong
115-10-6	Dimethylether		950		TGG 8 uur	Publiek
			1500		TGG 15 min	Publiek
102-71-6	Triethanolamine	-	5		TGG 8 uur	Privaat

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 4 van 9

DNEL-/DMEL-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Werknemer DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	6,3 mg/kg lg/dag
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	5 mg/m ³
Werknemer DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	5 mg/m ³
Consument DNEL, lange termijn		oraal	systemisch	13 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		dermaal	systemisch	3,1 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	systemisch	1,25 mg/m ³
Consument DNEL, lange termijn		inhalatief	lokaal	1,25 mg/m ³

PNEC-waarden

CAS-Nr.	Naam van de stof	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol	
Milieucompartiment		
Zoetwater		0,32 mg/l
Zeewater		0,032 mg/l
Zoetwatersediment		1,7 mg/kg
Zeewatersediment		0,17 mg/kg
Micro-organismen in rioolwaterzuivering		10 mg/l
Bodem		0,151 mg/kg

Bijkomend advies voor grenswaarden

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegendienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

bloed (B)

Urine (U)

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Passende technische maatregelen

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen

Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filterend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P /

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 5 van 9

Geheel-/half-/kwartmasker (EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat , b.v. A P.

Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand: Aerosol
Kleur: rood
Geur: karakteristiek

	Methode
Smeltpunt/vriespunt:	niet bepaald
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald
Ontvlambaarheid	
vast/vloeibaar:	Zeer licht ontvlambare aerosol.
Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Vlampunt:	niet van toepassing
Zelfontbrandingstemperatuur:	niet bepaald
Ontledingstemperatuur:	Geen gegevens beschikbaar
pH:	niet van toepassing
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing
Wateroplosbaarheid:	mengbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

9.2. Overige informatie

Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

Andere veiligheidskenmerken

Pourpoint: niet van toepassing
Viscositeit / dynamisch: niet van toepassing
Uitlooptijdteit: niet van toepassing

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 6 van 9

Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

CAS-Nr.	Stofnaam	Blootstellingsroute	Dosis	Soort	Bron	Methode
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on					
	oraal	ATE mg/kg	500			

Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Overgevoeligheidseffecten

Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

11.2. Informatie over andere gevaren

Overige informatie

Wanneer men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit product geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water

CAS-Nr.	Stofnaam	Log Pow
115-10-6	dimethylether	0,1

12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

12.6. Hormoonontregelende eigenschappen

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

12.7. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 7 van 9

Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

Wegvervoer (ADR/RID)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: SPUITBUSSEN (AËROSOLEN)
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Classificatiecode: 5F
Bijzondere Bepalingen: 190 327 344 625
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1 L
Toegelaten hoeveelheid: E0
Transportcategorie: 2
Code tunnelbeperking: D

Zeevervoer (IMDG)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Marine pollutant: NO
Bijzondere Bepalingen: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1000 mL
Toegelaten hoeveelheid: E0
EmS: F-D, S-U

Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS, flammable
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen: A145 A167 A802
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger: 30 kg G

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 8 van 9

Passenger LQ:	Y203	
Toegelaten hoeveelheid:	E0	
IATA-Packing instruction - Passenger:		203
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger:		75 kg
IATA-Packing instruction - Cargo:		203
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo:		150 kg

14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

EU-voorschriften

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):
Vermelding 3, Vermelding 40, Vermelding 75

2010/75/EU (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III):	P3a ONTVLAMBARE AEROSOLEN

Informatie over nationale regelgeving

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

15.2. Chemische veiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 1,2,9,11,15.

Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H220	Zeer licht ontvlambaar gas.
H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 9 van 9

H302	Schadelijk bij inslikken.
H315	Veroorzaakt huidirritatie.
H317	Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
H318	Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H400	Zeer giftig voor in het water levende organismen.
EUH208	Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006.

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 1 van 9

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1. Productidentificatie

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel, ethanol-vrij, mineraalolie-vrij

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Weg:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Plaats:	D-71332 Waiblingen	
Telefoon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Bereik:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Telefoonnummer voor

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400

noodgevallen:

Belgisch Antigifcentrum (Brussel): +32 (0) 70 / 245 245

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Volledige inhoud van de gevarenaanduidingen: zie RUBRIEK 16.

2.2. Etiketteringselementen

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Signaalwoord: Gevaar

Pictogrammen:



Gevarenaanduidingen

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Voorzorgsmaatregelen

P102	Buiten het bereik van kinderen houden.
P210	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211	Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P410+P412	Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

Bijzondere etikettering voor bepaalde mengsels

EUH208	Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.
--------	--

2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2. Mengsels

Chemische omschrijving

Persgas bevattend preparaat.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 2 van 9

Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
	EG-Nr. Index-Nr. REACH-Nr.	
	Indeling (Verordening (EG) nr. 1272/2008)	
115-10-6	dimethylether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie rubriek 16.

Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's

CAS-Nr.	EG-Nr.	Stofnaam	Hoeveelheid
		Specifieke concentratiegrenzen, M-factoren en ATE's	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	< 0,1 %
		oraal: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid en bestaande ademhaling in stabiele zijligging brengen en medisch advies inwinnen. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verduunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1. Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO₂).

Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO₂). Explosie- en brandgassen niet inademen.

5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 3 van 9

Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

Algemene informatie

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

6.2. Milieuvorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvoorschriften grondig reinigen.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Overige informatie

Met vloeistofbindende stoffen (zand, diatomeeënaarde, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Beschermingsmaatregelen: zie rubriek 7 + 8.

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

Advies inzake algemene beroepsmatige hygiëne

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1. Controleparameters

Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling

CAS-Nr.	Naam van de agentia	ppm	mg/m ³	F/m ³	Kategorie	Oorsprong
115-10-6	Dimethylether	1000	1920		8 h	
102-71-6	Tri-ethanolamine	-	5		8 h	

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 4 van 9

DNEL-/DMEL-waarden

CAS-Nr.	Naam van de agentia		
DNEL type	Blootstellingsweg	Effect	Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol		
Werknemer DNEL, lange termijn	dermaal	systemisch	6,3 mg/kg lg/dag
Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	systemisch	5 mg/m ³
Werknemer DNEL, lange termijn	inhalatief	lokaal	5 mg/m ³
Consument DNEL, lange termijn	oraal	systemisch	13 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn	dermaal	systemisch	3,1 mg/kg lg/dag
Consument DNEL, lange termijn	inhalatief	systemisch	1,25 mg/m ³
Consument DNEL, lange termijn	inhalatief	lokaal	1,25 mg/m ³

PNEC-waarden

CAS-Nr.	Naam van de agentia		
Milieucompartiment			Waarde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol		
Zoetwater			0,32 mg/l
Zeewater			0,032 mg/l
Zoetwatersediment			1,7 mg/kg
Zeewatersediment			0,17 mg/kg
Micro-organismen in rioolwaterzuivering			10 mg/l
Bodem			0,151 mg/kg

Bijkomend advies voor grenswaarden

- a geen beperking
- b Beëindiging van de blootstelling resp. werktijd
- c bij langdurige blootstelling: na meerdere voorafgaande ploegendiensten
- d voor de volgende ploegdienst

Y: Indien de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) worden nageleefd, hoeft een risico voor vruchtbeschadiging niet te worden gevreesd

Z: Een risico voor vruchtbeschadiging kan ook bij de naleving van de werkplekgrenswaarde (WGW) en de biologische grenswaarde (BGW) niet worden uitgesloten

bloed (B)

Urine (U)

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Passende technische maatregelen

Zie rubriek 7. Er zijn geen aanvullende maatregelen noodzakelijk.

Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen

Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: EN ISO 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filterend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P /

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 5 van 9

Geheel-/half-/kwartmasker (EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat , b.v. A P.

Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand: Aerosol
Kleur: rood
Geur: karakteristiek

	Methode
Smeltpunt/vriespunt:	niet bepaald
Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald
Ontvlambaarheid	
vast/vloeibaar:	Zeer licht ontvlambare aerosol.
Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing
Vlampunt:	niet van toepassing
Zelfontbrandingstemperatuur:	niet bepaald
Ontledingstemperatuur:	Geen gegevens beschikbaar
pH:	niet van toepassing
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing
Wateroplosbaarheid:	mengbaar
Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water:	niet bepaald
Dampspanning:	niet bepaald
Dichtheid (bij 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relatieve dampdichtheid:	niet bepaald
Deeltjeskenmerken:	niet van toepassing

9.2. Overige informatie

Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

Andere veiligheidskenmerken

Pourpoint: niet van toepassing
Viscositeit / dynamisch: niet van toepassing
Uitlooptijdteit: niet van toepassing

Geen verdere beschikbare relevante informatie.

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1. Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 6 van 9

Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

CAS-Nr.	Stofnaam	Blootstellingsroute	Dosis	Soort	Bron	Methode
2634-33-5	1,2-benzisothiazool-3(2H)-on	oraal	ATE 500 mg/kg			

Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Overgevoeligheidseffecten

Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

11.2. Informatie over andere gevaren

Overige informatie

Wanneer men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit product geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water

CAS-Nr.	Stofnaam	Log Pow
115-10-6	dimethylether	0,1

12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

De stoffen in het mengsel voldoen niet aan de PBT/zPzB-criteria conform REACH, bijlage XIII.

12.6. Hormoonontregelende eigenschappen

Dit product bevat geen stof met hormoonontregelende eigenschappen met betrekking tot niet-doelorganismen aangezien geen van de componenten aan de criteria voldoen.

12.7. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 7 van 9

Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

Wegvervoer (ADR/RID)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: SPUITBUSSEN (AËROSOLEN)
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Classificatiecode: 5F
Bijzondere Bepalingen: 190 327 344 625
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1 L
Toegelaten hoeveelheid: E0
Transportcategorie: 2
Code tunnelbeperking: D

Zeevervoer (IMDG)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Marine pollutant: NO
Bijzondere Bepalingen: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Beperkte hoeveelheid (LQ): 1000 mL
Toegelaten hoeveelheid: E0
EmS: F-D, S-U

Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. VN-nummer of ID-nummer: UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS, flammable
14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1
14.4. Verpakkingsgroep: -
Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen: A145 A167 A802
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger: 30 kg G

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 8 van 9

Passenger LQ:	Y203	
Toegelaten hoeveelheid:	E0	
IATA-Packing instruction - Passenger:		203
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger:		75 kg
IATA-Packing instruction - Cargo:		203
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo:		150 kg

14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: Nee

14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

14.7. Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

EU-voorschriften

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):
Vermelding 3, Vermelding 40, Vermelding 75

2010/75/EU (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III):	P3a ONTVLAMBARE AEROSOLEN

Informatie over nationale regelgeving

Waterbedreigingsklasse (D): 1 - zwak waterbedreigend

15.2. Chemische veiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 1,2,9,11,15.

Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H220	Zeer licht ontvlambaar gas.
H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Veiligheidsinformatieblad

volgens Verordening (EG) nr. 1907/2006

Datum van herziening:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikel-nr.: 140115 A

Pagina 9 van 9

H302	Schadelijk bij inslikken.
H315	Veroorzaakt huidirritatie.
H317	Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
H318	Veroorzaakt ernstig oogletsel.
H400	Zeer giftig voor in het water levende organismen.
EUH208	Bevat 1,2-benzisothiazool-3(2H)-on. Kan een allergische reactie veroorzaken.

Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2020/878 VAN DE COMMISSIE van 18 juni 2020 tot wijziging van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1907/2006

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsblad niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
N° de l'article: 140115 A

Page 1 de 9

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau, sans éthanol, sans huile minérale

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Rue:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400
Centre Antipoisons (Bruxelles): +32 (0) 70 / 245 245

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) n° 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Texte des mentions de danger: voir RUBRIQUE 16.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) n° 1272/2008

Mention d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222 Aérosol extrêmement inflammable.
H229 Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102 Tenir hors de portée des enfants.
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

Étiquetage particulier de certains mélanges

EUH208 Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 2 de 9

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification (Règlement (CE) n° 1272/2008)			
115-10-6	oxyde de diméthyle			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texte des phrases H et EUH: voir RUBRIQUE 16.

Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA

N° CAS	N° CE	Substance	Quantité
	Limites de concentrations spécifiques, facteurs M et ETA		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	par voie orale: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience avec respiration intacte placer la victime dans une position latérale de sécurité et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtements souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtalmologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO₂).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO₂). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 3 de 9

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Remarques générales

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Autres informations

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Mesures de protection: voir rubrique 7 + 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants inflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

Conseils d'ordre général en matière d'hygiène du travail

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle

N° CAS	Noms des agents	ppm	mg/m ³	F/m ³	Catégorie	Origine
115-10-6	Oxyde de diméthyle	1000	1920		8 h	
102-71-6	Triéthanolamine	-	5		8 h	

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 4 de 9

Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Noms des agents	Voie d'exposition	Effet	Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol			
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	6,3 mg/kg p.c./jour
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	5 mg/m ³
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	local	5 mg/m ³
Consommateur DNEL, à long terme		par voie orale	systémique	13 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		dermique	systémique	3,1 mg/kg p.c./jour
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	1,25 mg/m ³
Consommateur DNEL, à long terme		par inhalation	local	1,25 mg/m ³

Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Noms des agents	Valeur
102-71-6	2,2',2'-nitrioltriéthanol	
Milieu environnemental		
Eau douce		0,32 mg/l
Eau de mer		0,032 mg/l
Sédiment d'eau douce		1,7 mg/kg
Sédiment marin		0,17 mg/kg
Micro-organismes utilisés pour le traitement des eaux usées		10 mg/l
Sol		0,151 mg/kg

Conseils supplémentaires

- a sans limitation
- b Fin de l'exposition voire fin du processus
- c en cas d'exposition à long terme: après plusieurs postes superposées
- d avant la couche suivante

Y: Il n'y a aucun risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

Z: On ne peut pas aussi exclure un risque de lésion du fœtus lors du respect de la valeur limite sur le lieu de travail (AGW) et de la valeur de limite biologique

sang (B)

Urine (U)

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir rubrique 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: EN ISO 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration > 120 min (Épaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes, il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 5 de 9

filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) +
Appareil filtrant combiné , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique: Aérosol
Couleur: rouge
Odeur: caractéristique

Testé selon la méthode

Point de fusion/point de congélation:	non déterminé
Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé
Inflammabilité	
solide/liquide:	Aérosol extrêmement inflammable.
Limite inférieure d'explosivité:	non applicable
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable
Point d'éclair:	non applicable
Température d'auto-inflammation:	non déterminé
Température de décomposition:	Aucune donnée disponible
pH-Valeur:	non applicable
Viscosité cinématique:	non applicable
Hydrosolubilité:	miscible
Coefficient de partage n-octanol/eau:	non déterminé
Pression de vapeur:	non déterminé
Densité (à 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densité de vapeur relative:	non déterminé
Caractéristiques des particules:	non applicable

9.2. Autres informations

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Autres caractéristiques de sécurité

Point d'écoulement: non applicable
Viscosité dynamique: non applicable
Durée d'écoulement: non applicable

Aucune information supplémentaire et pertinente disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 6 de 9

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orale	ATE 500 mg/kg			

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

11.2. Informations sur les autres dangers

Autres informations

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

Coefficient de partage n-octanol/eau

N° CAS	Substance	Log Pow
115-10-6	oxyde de diméthyle	0,1

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Les substances contenues dans le mélange ne remplissent pas les critères pour les substances PBT et vPvB énoncés à l'annexe XIII du règlement REACH.

12.6. Propriétés perturbant le système endocrinien

Ce produit ne contient aucune substance ayant des propriétés de perturbation endocrinienne chez les organismes non-cibles, car aucun constituant ne répond aux critères.

12.7. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray**N° de l'article: 140115 A**

Page 7 de 9

13.1. Méthodes de traitement des déchets**Recommandations d'élimination**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés


150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**Transport terrestre (ADR/RID)**


14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: AÉROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2
14.4. Groupe d'emballage: -
 Étiquettes: 2.1



Code de classement: 5F
 Dispositions spéciales: 190 327 344 625
 Quantité limitée (LQ): 1 L
 Quantité exceptée: E0
 Catégorie de transport: 2
 Code de restriction concernant les tunnels: D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU: AEROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport: 2.1
14.4. Groupe d'emballage: -
 Étiquettes: 2.1



Marine polluant: NO
 Dispositions spéciales: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
 Quantité limitée (LQ): 1000 mL
 Quantité exceptée: E0
 EmS: F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU ou numéro d'identification: UN 1950

Fiche de données de sécurité


conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 8 de 9

14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS, inflammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1
	
Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité exceptée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT: Non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 3, Inscription 40, Inscription 75

2010/75/UE (COV):	56,2 % (545 g/l)
Indications relatives à la directive 2012/18/UE (SEVESO III):	P3a AÉROSOLS INFLAMMABLES

Législation nationale

Classe risque aquatique (D): 1 - présente un faible danger pour l'eau

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 1,2,9,11,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

Fiche de données de sécurité

conforme au règlement (CE) n° 1907/2006

Date de révision:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

N° de l'article: 140115 A

Page 9 de 9

WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H220	Gaz extrêmement inflammable.
H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Réceptif sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H302	Nocif en cas d'ingestion.
H315	Provoque une irritation cutanée.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H318	Provoque de graves lésions des yeux.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
EUH208	Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut produire une réaction allergique.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2020/878 DE LA COMMISSION DE LA COMMISSION du 18 juin 2020 modifiant l'annexe II du règlement (CE) no 1907/2006

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 1 av 9

AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

1.1 Produktbeteckning

Roller's Rubinol Spray

1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

Användning av ämnet eller blandningen

Vattenblandbart kylsmörjmedel, etanolfri, mineraloljafri

1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad

Leverantör:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Gatuadress:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Stad:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Ansvarig avdelning:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Telefonnummer för nödsituationer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400
Giftinformationscentralen (Stockholm): 112 (National) +46 (0) 8 33 12 31
(International)

AVSNITT 2: Farliga egenskaper

2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen

Förordning (EG) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Ordalydelse av faroangivelserna: se under AVSNITT 16.

2.2 Märkningsuppgifter

Förordning (EG) nr 1272/2008

Signalord: Fara

Piktogram:



Faroangivelser

H222 Extremt brandfarlig aerosol.
H229 Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.

Skyddsangivelser

P102 Förvaras oåtkomligt för barn.
P210 Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor.
Rökning förbjuden.
P211 Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor.
P251 Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.
P410+P412 Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F.

Särskild märkning av vissa blandningar

EUH208 Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

2.3 Andra faror

Utän tillräcklig ventilation kan explosiva ångor bildas.

AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

3.2 Blandningar

Kemisk benämning

Tryckgashaltig beredning.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 2 av 9

Farliga komponenter

CAS nr	Kemiskt namn			Mängd/halt
	EG nr	Index nr	REACH nr	
	Klassificering (Förordning (EG) nr 1272/2008)			
115-10-6	dimetyleter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Ordalydelse av H- och EUH-meningar: se under avsnitt 16.

Särskilda koncentrationsgränser, M-faktorer och uppskattad akut toxicitet (ATE)

CAS nr	EG nr	Kemiskt namn	Mängd/halt	
	Särskilda koncentrationsgränser, M-faktorer och uppskattad akut toxicitet (ATE)			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

Generell rekommendation

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas. Om personen är medvetslös men andas normalt, lägg denne i framstupa sidoläge och kontakta läkare. Ta av nedstänkta, genomdränkta kläder omedelbart.

Vid inandning

Ta ut den drabbade personen till frisk luft och håll honom/henne varm och lugn.

Vid hudkontakt

Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket vatten och tvål.

Vid ögonkontakt

Vid kontakt med ögonen skall ögonen med öppna ögonlock spolras med vatten tillräckligt länge och en ögonläkare skall konsulteras omedelbart.

Vid nedsväljning

Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande). Låt vattnet drickas i små smuttar (spädningseffekt). Ring en läkare omedelbart. Framkalla INTE kräkning.

4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinsk rådgivning tillkallas.

4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Ingen information tillgänglig.

AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

5.1 Släckmedel

Lämpliga släckmedel

alkoholbeständigt skum, Släckningspulver, Koldioxid (CO₂).

Olämpliga släckmedel

Full vattenstråle.

5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

Farliga sönderdelningsprodukter: Kolmonoxid Koldioxid (CO₂). Andas inte in gaser från explosioner eller bränder.

5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

Vid brand: Använd inbyggd andningsapparat.

Övrig information

Samla kontaminerat släckvatten separat. Låt det inte rinna i avlopp eller vattendrag. Släpp inte ut i

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 3 av 9

jorden/undergrunden.

AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer

Allmän information

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

6.2 Miljöskyddsåtgärder

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Släpp inte ut i jorden/undergrunden. Nedsmutsade föremål och golvet rengörs noggrant under iakttagelse av miljöföreskrifterna.

6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

Annan information

Tas upp med vätskebindande material (sand, kiselgur, syrebindare, universalbindare). Upptaget material behandlas enligt avsnittet om bortskaffning av avfall.

6.4 Hänvisning till andra avsnitt

Skyddsåtgärder: se avsnitt 7 + 8.

AVSNITT 7: Hantering och lagring

7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

Rekommendation för säker hantering

Använd personlig skyddsutrustning. Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Sörj för frisk luft. Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt. Förhållanden som skall undvikas: aerosolbildning.

Information om brand- och explosionsskydd

Bildningen av tändbara och explosiva ångkoncentrationer i luften och överskridning av arbetsplatsgränsvärdena skall undvikas. Materialet används bara vid platser, där öppen eld, ljus och andra tändkällor hålls borta. Ångor från brandfarliga lösningsmedel kan ackumuleras i gasutrymmet i stängda behållare, särskilt under värmebehandling. Håll dem därför borta från eld och antändningskällor. Behållare, utrustning, pumpar och ventilationsanläggningar skall jordas. Använd verktyg som inte ger upphov till gnistor. Rekommendation: Använd antistatiska skor och kläder.

Råd om hygien på arbetsplatsen

Ät, drick, rök och snusa inte under användningen.

7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet

Krav på lagerlokaler och förvaringskärl

Skyddas mot: Frost. Får inte utsättas för värme. Skyddas mot direkt solljus. Behållaren förvaras väl tillsluten på sval väl ventilerad plats.

7.3 Specifik slutanvändning

Teknisk anvisning iakttas.

AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

8.1 Kontrollparametrar

Hygieniska gränsvärden (AFS 2021:3)

CAS nr	Ämne	ppm	mg/m ³	f/cm ³	Kategori	Ursprung
115-10-6	Dimetyleter	500	950		NGV (8 h)	
		800	1500		Vägledande KGV	
102-71-6	Trietanolamin	0,8	5		NGV (8 h)	
		1,6	10		Vägledande KGV	

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 4 av 9

DNEL-/DMEL-värden

CAS nr	Ämne	Exponeringsväg	Verkning	Värde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Arbetstagare DNEL, långvarig		dermal	systemisk	6,3 mg/kg kroppsvikt/dygn
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	systemisk	5 mg/m ³
Arbetstagare DNEL, långvarig		inhalativ	lokal	5 mg/m ³
Konsument DNEL, långvarig		oral	systemisk	13 mg/kg kroppsvikt/dygn
Konsument DNEL, långvarig		dermal	systemisk	3,1 mg/kg kroppsvikt/dygn
Konsument DNEL, långvarig		inhalativ	systemisk	1,25 mg/m ³
Konsument DNEL, långvarig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m ³

PNEC-värden

CAS nr	Ämne	Värde
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol	
Del av miljön		
Sötvatten		0,32 mg/l
Havsvatten		0,032 mg/l
Sötvattensediment		1,7 mg/kg
Havssediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismer vid avloppsrening		10 mg/l
Jord		0,151 mg/kg

Övrig information Kontrollparametrar

- a ingen begränsning
- b Slutet på exponeringen eller slutet på skiftet
- c vid långtidsexponering: efter flera tidigare skift
- d före följande skiftet

Y: Det finns ingen risk för reproduktiva effekter om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGV) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

Z: En risk för reproduktiva effekter kan inte ens uteslutas om det yrkeshygieniska gränsvärdet (AGV) och det biologiska gränsvärdet (BGW) följs

blod (B)

Urin (U)

8.2 Begränsning av exponeringen

Lämpliga tekniska kontrollåtgärder

Se avsnitt 7. Det krävs inga åtgärder utöver dessa.

Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning

Ögonskydd/ansiktsskydd

Skyddsglasögon med sidoskydd.

Handskar

Använd lämpliga skyddshandskar. Rekommenderade handskar: EN ISO 374. Lämpligt material: NBR (Nitrilgummi). Genombrottsid > 120 min (Handskmaterialets tjocklek: 0.4 mm). Materialets genombrottsider och svällningsegenskaper skall beaktas. För särskilda användningsområden är det tillrådligt att kontrollera de ovannämnda skyddshandskarnas kemikaliebeständighet i samråd med leverantören. Skyddskrämer kan hjälpa att skydda utsatta hudpartier. Dessa skulle dock icke användas efter kontakt.

Hudskydd

Skyddsklädsel.

Andningsskydd

Om teknisk utsugning eller ventilation inte går att använda eller inte räcker till, måste andningsskydd användas.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 5 av 9

Lämplig andningsskyddapparat: Filtrerande halvmask (EN 149), t.ex. FFA P / Hel-/halv-/kvartsmask (EN 136/140) + Kombinationsfiltreringsapparat, t.ex. A P.

Begränsning av miljöexponeringen

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp.

AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper

Aggregationstillstånd: Aerosol
Färg: röd
Lukt: karaktäristisk

Provnormer

Smältpunkt/frys punkt: ej fastställd
Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall: ej fastställd
Brandfarlighet
Fast/vätska: Extremt brandfarlig aerosol.
Nedre Explosionsgränser: inte tillämplig
Övre Explosionsgränser: inte tillämplig
Flampunkt: inte tillämplig
Självantändningstemperatur: ej fastställd
Sönderfallstemperatur: Inga data tillgängliga
pH-värde: inte tillämplig
Viskositet, kinematisk: inte tillämplig
Vattenlöslighet: blandbart
Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten: ej fastställd
Ångtryck: ej fastställd
Densitet (vid 20 °C): 0,97 g/cm³ DIN EN ISO 12185
Relativ ångdensitet: ej fastställd
Partikelegenskaper: inte tillämplig

9.2 Annan information

Explosiva egenskaper

Produkten är: ej explosivt. Uppvärmning leder till tryckförhöjning och medför risk för bristning. Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

Andra säkerhetskaraktäristika

Flytttemperatur: inte tillämplig
Viskositet, dynamisk: inte tillämplig
Utrinningstid: inte tillämplig

Det finns ingen ytterligare relevant information tillgänglig.

AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

10.1 Reaktivitet

Ingen information tillgänglig.

10.2 Kemisk stabilitet

Ingen information tillgänglig.

10.3 Risken för farliga reaktioner

Ingen farlig reaktion vid hantering och lagring enligt föreskrifterna.

10.4 Förhållanden som ska undvikas

Värme.

10.5 Oförenliga material

Ingen information tillgänglig.

10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

Ingen information tillgänglig.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 6 av 9

AVSNITT 11: Toxikologisk information

11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008

Akut toxicitet

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

CAS nr	Kemiskt namn				
	Exponeringsväg	Dos	Arter	Källa	Metod
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Irritation och frätning

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Sensibiliserande effekter

Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

Cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska effekter

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organotoxicitet - enstaka exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organotoxicitet - upprepad exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Fara vid aspiration

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

11.2 Information om andra faror

Annan information

Lakttagande av allmänna hygien- och arbetsskyddsföreskrifter så föreligger ingen risk eller fara vid kontakt med dessa produkter. Långvarig eller upprepad hudkontakt kan orsaka avfettning av hudens naturliga fett och leda till dermatit (hudinflammation).

AVSNITT 12: Ekologisk information

12.1 Toxicitet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

12.2 Persistens och nedbrytbarhet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

12.3 Bioackumuleringsförmåga

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten

CAS nr	Kemiskt namn	Log Pow
115-10-6	dimetyleter	0,1

12.4 Rörlighet i jord

Inga data tillgängliga

12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

Ämnen i blandningen uppfyller inte de PBT/vPvB-kriterier som ställts i REACH, bilaga XIII.

12.6 Hormonstörande egenskaper

Denna produkt innehåller inte ett ämne med hormonstörande egenskaper för icke-målorganismer eftersom inga komponenter uppfyller kriterierna.

12.7 Andra skadliga effekter

Inga data tillgängliga

AVSNITT 13: Avfallshantering

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 7 av 9

Rekommendation

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt. Avfallshantering enligt EG-riktlinjer 75/442/EEG och 91/689/EEG om avfall och farligt avfall i aktuell fattning.

Avfallsslag nummer-Förorenad förpackning

150104 FÖRPACKNINGSAVFALL; ABSORBERMEDEL, TORKDUKAR, FILTERMATERIAL OCH SKYDDSKLÄDER SOM INTE ANGES PÅ ANNAN PLATS; Förpackningar (även kommunalt förpackningsavfall som samlats in separat); Metallförpackningar

Förorenad förpackning

Icke förorenade förpackningar kan återanvändas. Rådfråga behörig lokal avfallshanteringsföretag om avfallshantering.

AVSNITT 14: Transportinformation

Landtransport (ADR/RID)

14.1 UN-nummer eller id-nummer: UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning: AEROSOLER
14.3 Faroklass för transport: 2
14.4 Förpackningsgrupp: -
Etiketter: 2.1



Klassificeringskod: 5F
Särskilda åtgärder: 190 327 344 625
Begränsad mängd (LQ): 1 L
Frigiven mängd: E0
Transportkategori: 2
Tunnelinskränkning: D

Sjötransport/sjöfrakt (IMDG)

14.1 UN-nummer eller id-nummer: UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning: AEROSOLS
14.3 Faroklass för transport: 2.1
14.4 Förpackningsgrupp: -
Etiketter: 2.1



Marine pollutant: NO
Särskilda åtgärder: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Begränsad mängd (LQ): 1000 mL
Frigiven mängd: E0
EmS: F-D, S-U

Flygtransport/flygfrakt (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN-nummer eller id-nummer: UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning: AEROSOLS, flammable
14.3 Faroklass för transport: 2.1
14.4 Förpackningsgrupp: -
Etiketter: 2.1



Särskilda åtgärder: A145 A167 A802
Begränsad mängd (LQ) passagerarflyg: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Frigiven mängd: E0
IATA-Packinstruktion - passagerarflyg: 203

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 8 av 9

IATA-Maximal kvantitet - passagerarflyg:	75 kg
IATA-Packinstruktion - fraktflyg:	203
IATA-Maximal kvantitet - fraktflyg:	150 kg

14.5 Miljöfaror

MILJÖFARLIGT: Nej

14.6 Särskilda skyddsåtgärder

Inga data tillgängliga

14.7 Bulktransport till sjöss enligt IMO:s instrument

Inga data tillgängliga

AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö

EU-föreskrifter

Användningsbegränsningar (REACH, bilaga XVII):
Införande 3, Införande 40, Införande 75

2010/75/EU (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Information enligt 2012/18/EU (SEVESO III):	P3a BRANDFARLIGA AEROSOLER

Nationella bestämmelser

Vattenfarlighetsklass (D): 1 - svagt vattenskadlig

15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

För ämnen i denna tillberedning genomfördes inte några ämnessäkerhetsbedömningar.

AVSNITT 16: Annan information

Ändringar från den föregående versionen

Detta datablad innehåller ändringar från den föregående versionen i sektion(er): 1,2,9,11,15.

Förkortningar och akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Ordalydelse av H- och EUH-meningar (Nummer och fulltext)

H220	Extremt brandfarlig gas.
H222	Extremt brandfarlig aerosol.
H229	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H302	Skadligt vid förtäring.
H315	Irriterar huden.
H317	Kan orsaka allergisk hudreaktion.

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

Reviderad datum:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Sida 9 av 9

H318	Orsakar allvarliga ögonskador.
H400	Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
EUH208	Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka en allergisk reaktion.

Ytterligare information

Säkerhetsdatablad i överensstämmelse med KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2020/878 av den 18 juni 2020 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006

Uppgifterna i det här säkerhetsdatabladet beskriver uteslutande produktens säkerhetskrav och baserar sig på våra nuvarande kunskaper. Informationen skall ge råd om säker hantering av den produkt som nämns i detta säkerhetsdatablad vid lagring, bearbetning, transport och bortskaffande. Uppgifterna kan inte överföras till andra produkter. Ifall produkten blandas eller bearbetas tillsammans med andra produkter, eller vid bearbetning, kan uppgifterna i detta säkerhetsdatablad inte utan vidare överföras till det nya materialet.

(Samtliga uppgifter om ingående hälsofarliga ämnen har hämtats från den senaste versionen av underleverantörens säkerhetsdatablad.)

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 1 av 9

AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

1.1. Produktidentifikator

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

1.2.1. Bruk av stoffet/stoffblandingen

Kjølesmøremiddel som kan blandes med vann, etanolfri, mineraloljefri

1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Selskap:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Gate:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Sted:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Opplysningsgivende område:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Nødtelefonnummer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400
Giftinformasjonen (Oslo): +47 22 59 13 00

AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Ordlyd i H-setningene: se under AVSNITT 16.

2.2. Merkingselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



Fareutsagn

H222 Ekstremt brannfarlig aerosol.
H229 Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.

Forsiktighetsutsagn

P102 Oppbevares utilgjengelig for barn.
P210 Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt.
P211 Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P251 Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P410+P412 Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.

Særlig merking av visse preparater

EUH208 Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.

2.3. Andre farer

Uten tilstrekkelig ventilasjon kan det dannes eksplosive blandinger.

AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

3.2. Stoffblandinger

Kjemisk karakteristikk

Trykk-gassholdig tilberedning.

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 2 av 9

Farlige komponenter

CAS-nr.	Stoffnavn	Innhold
	EF-nr. Index-nr. REACH-nr.	
	Klassifisering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)	
115-10-6	dimetyleter	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Ordlyd i H- og EUH-setningene: se under avsnitt 16.

Særlige konsentrasjonsgrenser, M-faktorer og ATE

CAS-nr.	EF-nr.	Stoffnavn	Innhold
		Særlige konsentrasjonsgrenser, M-faktorer og ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak

Generelt råd

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege. Ved bevisstløshet og eksisterende åndedrett legges personen i stabilt sideleie og få tak i legehjelp. Ta av tilsølte eller kontaminerte klær umiddelbart.

Ved innånding

Personen føres ut i frisk luft og holdes varm og i ro.

Ved hudkontakt

Får man stoff på huden, vask straks med store mengder vann og såpe.

Ved øyekontakt

Ved øyekontakt vask øynene med åpne øyelokk tilstrekkelig lenge, deretter gå til øyelegen.

Ved svelging

Ved svelging skylles munnen med vann (bare dersom personen er ved bevissthet). La vannet bli drukket i små slurker (fortynningseffekt). Kontakt lege umiddelbart. IKKE framkall brekning.

4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege.

4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig

Det foreligger ingen informasjon.

AVSNITT 5: Brannsløkkingstiltak

5.1. Sløkkingsmidler

Egnet slukkemiddel

alkoholbestandig skum, Sløkningspulver, Karbondioksid (CO₂).

Uegnet slukkemiddel

Full vannstråle.

5.2. Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen

Farlige nedbrytningsprodukter: karbonmonoksid Karbondioksid (CO₂). Ikke pust inn eksplosjons- og brenngasser.

5.3. Råd til brannmannskaper

Ved brann: Ventilasjonsuavhengig åndedrettsvernapparat må brukes.

Ytterligere råd

Forurenset slukke vann samles separat. Må ikke slippes ut i det vanlige rørsystemet. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken.

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 3 av 9

AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

6.1. Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner

Generell informasjon

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

6.2. Forsiktighetsregler med hensyn til miljø

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken. Rengjør grundig skitne gjenstander og gulv i henhold til miljøforskriftene.

6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Andre opplysninger

Må opptas med væskebindende material (sand, kiselgur, syrebinder, universalbinder). Det absorberte materialet må behandles i henhold til avsnitt om avfallshåndtering.

6.4. Henvisning til andre avsnitt

Beskyttelsestiltak: se avsnitt 7 + 8.

AVSNITT 7: Håndtering og lagring

7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering

Sikkert håndteringsråd

Bruk personlig verneutstyr. Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet. Sørg for frisk luft. Skal behandles og åpnes med forsiktighet. Forhold som skal unngås: gassdannelse.

Henvisninger til brann- og eksplosjonsbeskyttelse

Unngå dannelsen av antennerlige og eksplosive dampkonsentrasjoner i luften og overskridelse av grenseverdiene for arbeidsplassen. Bruk materialet bare på steder uten åpen ild, flamme og andre antennelseskilder. I gassrom til lukkede bindverk kan det, særlig ved varmepåvirkning, samle seg damp fra antennerlige løsemiddel. Flammer og antennelseskilder må derfor holdes langt borte. Pass på jording av beholdere, apparaturer, pumper og avsugsinnretninger. Bruk verktøy som ikke avgir gnister. Anbefaling: Bruk antistatisk fottøy og klær.

Anvisninger for generell yrkeshygiene

Ikke spise, drikke, røyke, snuse på arbeidsplassen.

7.2. Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforenligheter

Krav til lagringsområder og containere

Beskytter mot: Frost. Må ikke utsettes for varme. Må beskyttes mot direkte solstråling. Emballasjen skal holdes tett lukket og oppbevares på et kjølig, godt ventilert sted.

7.3. Særlig(e) sluttanvendelse(r)

Vær oppmerksom på teknisk registerkort.

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr

8.1. Kontrollparametere

Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfære

CAS-nr.	Stoffnavn	ppm	mg/m ³	fiber/cm ³	Kategori	Kilde
115-10-6	Dimetyleter	200	384		Gjennomsnittsv.	
57-55-6	Propan-1,2-diol	25	79		Gjennomsnittsv.	
102-71-6	Trietanolamin	-	5		Gjennomsnittsv.	

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 4 av 9

DNEL-/DMEL-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	Eksponeringsvei	Virkning	Verdi
57-55-6	propane-1,2-diol			
Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	10 mg/m ³	
Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	168 mg/m ³	
Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	50 mg/m ³	
Konsument DNEL, over lang tid	oral	systemisk	85 mg/kg kv/dag	
Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	10 mg/m ³	
Konsument DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	213 mg/kg kv/dag	
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol			
Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	6,3 mg/kg kv/dag	
Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	5 mg/m ³	
Arbeidstakeren DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	5 mg/m ³	
Konsument DNEL, over lang tid	oral	systemisk	13 mg/kg kv/dag	
Konsument DNEL, over lang tid	dermal	systemisk	3,1 mg/kg kv/dag	
Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	systemisk	1,25 mg/m ³	
Konsument DNEL, over lang tid	som kan innåndes	lokal	1,25 mg/m ³	

PNEC-verdier

CAS-nr.	Stoffnavn	Verdi
57-55-6	propane-1,2-diol	
Ferskvann	260 mg/l	
Havvann	26 mg/l	
Ferskvannssediment	572 mg/l	
Havsediment	57,2 mg/l	
Grunn	50 mg/l	
102-71-6	2,2',2"-nitrilotriethanol	
Ferskvann	0,32 mg/l	
Havvann	0,032 mg/l	
Ferskvannssediment	1,7 mg/kg	
Havsediment	0,17 mg/kg	
Mikrobiologisk aktivitet i renseanlegg	10 mg/l	
Grunn	0,151 mg/kg	

Ytterligere råd til kontrollparametere

- a ingen begrensning
- b Eksposeringens, hhv. skiftets slutt
- c ved langtidseksposisjon: etter flere tidligere sjikt
- d før det etterfølgende sjikt

Y: Faren for å skade forplantningssystemet kan utelukkes så lenge arbeidsstedsgrenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

Z: Faren for å skade forplantningssystemet kan ikke utelukkes selv om arbeidsstedsgrenseverdiene (AGW) og de biologiske grenseverdiene (BGW) ikke overskrides

blod (B)

Urin (U)

8.2. Eksposeringskontroll

Egnede tekniske styringskontrollmekanismer

Se avsnitt 7. Det kreves ingen tiltak utover dette.

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 5 av 9

Beskyttelse og hygienetiltak

Øye-/ansiktsbeskyttelse

Vernebriller med sidebeskyttelse.

Håndvern

Bruk egnede vernehansker. Anbefalte hanskefabrikat: EN ISO 374. Eget material: NBR (Nitrilgummi). Penetrasjonstid > 120 min (Tykkelse på hanskematerialet: 0.4 mm). En må ta hensyn til materialets gjennombruddstid og kildeegenskaper. Det anbefales å avklare kjemikalieholdbarheten til de ovenfor nevnte beskyttelseshansker for spesiell bruk med hanskeprodusenten. Beskyttelsescremes kan hjelpe til å verne utsatte hud-partier. Etter en kontakt bør disse absolutt ikke benyttes.

Hudvern

Verneklær.

Åndedrettsvern

Når tekniske avsugs- eller utluftnigstiltak ikke er mulig eller er utilstrekkelige, må en bruke pustevernutstyr. Eget åndedrettsvern: Filtrende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Full-/ halv-/ kvartmaske (EN 136/140) + Kombinasjonsfilterapparat , f. eks. A P.

Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag.

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Tilstandsform: Aerosol
Farge: råd
Lukt: karakteristisk

Testnorm

Smeltepunkt/frysepunkt:	ikke bestemt
Kokepunkt eller begynnelsekokepunkt og kokeområde:	ikke bestemt
Antennelighet	
fast/flytende:	Ekstremt brannfarlig aerosol.
Nedre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Øvre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig
Flammepunkt:	ikke anvendelig
Autooksidasjonstemperatur:	ikke bestemt
Spaltningstemperatur:	Ingen data tilgjengelige
pH-verdi:	ikke anvendelig
Kinematisk viskositet:	ikke anvendelig
Vannløselighet:	blandbar
Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann:	ikke bestemt
Damptrykk:	ikke bestemt
Tetthet (ved 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativ damp tetthet:	ikke bestemt
Partikkelegenskaper:	ikke anvendelig

9.2. Andre opplysninger

Eksplosive egenskaper

Produktet er: ikke eksplosiv. Oppheting fører til trykkøkning og fare for brudd. Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.

Andre sikkerhetskarakteristikker

Pourpoint:	ikke anvendelig
Dynamisk viskositet:	ikke anvendelig
Utløpstid:	ikke anvendelig

Ingen ytterligere, relevante informasjoner tilgjengelige.

AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 6 av 9

10.1. Reaktivitet

Det foreligger ingen informasjoner.

10.2. Kjemisk stabilitet

Det foreligger ingen informasjoner.

10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Ved forskriftsmessig håndtering og lagring oppstår ingen farlige reaksjoner.

10.4. Forhold som skal unngås

Hete.

10.5. Uforenlige materialer

Det foreligger ingen informasjoner.

10.6. Farlige nedbrytingsprodukter

Det foreligger ingen informasjoner.

AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

11.1. Informasjon om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008

Akutt giftighet

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

CAS-nr.	Stoffnavn				
	Eksponeeringsvei	Dose	Arter	Kilde	Metode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	gjennom munnen	ATE 500 mg/kg			

Irritasjon- og etsevirkning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

Følsomme påvirkning

Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.

Kreftfremkallende, mutasjonsfremkallende eller giftige påvirkninger for forplantning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

Spesifikk målorgantoksisitet - enkelteksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

Spesifikk målorgantoksisitet - gjentatt eksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

Aspirasjonsfare

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstillt.

11.2. Informasjon om andre farer

Andre opplysninger

Ved overholdelse av de generelle reglene for arbeidsvern og industrihygiene er det ingen fare for personalets helse ved omgang med dette produktet. Gjentatt hudkontakt eller hudkontakt over lengre tid kan forårsake fjerning av naturlig fett fra huden og resultere i dermatitt og utslett.

AVSNITT 12: Økologiske opplysninger

12.1. Giftighet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

12.2. Persistens og nedbrytbarhet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

12.3. Bioakkumuleringsevne

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann

CAS-nr.	Stoffnavn	Log Pow
115-10-6	dimetyleter	0,1

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 7 av 9

12.4. Mobilitet i jord

Ingen data tilgjengelige

12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

Stoffene i blandingen oppfyller ikke PBT/vPvB kriteriene iht. REACH, vedlegg XIII.

12.6. Endokrine forstyrrende egenskaper

Dette produktet inneholder ikke noe stoff som viser endokrine forstyrrende egenskaper for ikke-målorganismer, da ingen av ingrediensene oppfyller kriteriene.

12.7. Andre skadelige virkninger

Ingen data tilgjengelige

AVSNITT 13: Sluttbehandling

13.1. Avfallsbehandlingsmetoder

Avfallsbehandling

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte. Bortfrakting ifølge EC-retningslinjer 75/442/EEC og 91/689/EEC om avfall og om farlig avfall i den nåværende aktuelle form.

Europeisk avfallskatalog - Forurenset emballasje

150104 Emballasjeavfall, absorberer, tørkekluter, filtreringsmaterialer og vernetøy som ikke er spesifisert andre steder; Emballasje (herunder separat innsamlet kommunalt emballasjeavfall); Emballasje av metall

Forurenset emballasje og anbefalt rengjøringsmiddel

Ikke kontaminerte og resttomte emballasjer kan bli tilført en gjenutnytting. Snakk med ansvarlig renovatør om bortfrakting av avfall.

AVSNITT 14: Transportopplysninger

Land transport (ADR/RID)

<u>14.1. FN-nummer eller ID-nummer:</u>	UN 1950
<u>14.2. FN-forsendelsesnavn:</u>	AEROSOLBEHOLDERE
<u>14.3. Transportfareklasse(r):</u>	2
<u>14.4. Emballasjegruppe:</u>	-
Etiketter:	2.1



Klassifisering-kode:	5F
Spesielle bestemmelser:	190 327 344 625
Begrenset mengde (LQ):	1 L
Fristilt mengde:	E0
Transportkategori:	2
Tunnelbegrensningskode:	D

Sjøtransport (IMDG)

<u>14.1. FN-nummer eller ID-nummer:</u>	UN 1950
<u>14.2. FN-forsendelsesnavn:</u>	AEROSOLS
<u>14.3. Transportfareklasse(r):</u>	2.1
<u>14.4. Emballasjegruppe:</u>	-
Etiketter:	2.1



Havforurensende stoff:	NO
Spesielle bestemmelser:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Begrenset mengde (LQ):	1000 mL
Fristilt mengde:	E0
EmS:	F-D, S-U

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006


Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 8 av 9

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. FN-nummer eller ID-nummer:	UN 1950
14.2. FN-forsendelsesnavn:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballasjegruppe:	-
Etiketter:	2.1
	
Spesielle bestemmelser:	A145 A167 A802
Begrenset mengde (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Fristilt mengde:	E0
IATA-Emballeringsinstruksjon - Passenger:	203
IATA-Maksimalt kvantum - Passenger:	75 kg
IATA-Emballeringsinstruksjon - Cargo:	203
IATA-Maksimalt kvantum - Cargo:	150 kg

14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIG: Nei

14.6. Særlige forsiktighetsregler ved bruk

Ingen data tilgjengelige

14.7. Bulktransport til sjøs i henhold til IMO-instrumenter

Ingen data tilgjengelige

AVSNITT 15: Opplysninger om regelverk

15.1. Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

EU-forskrifter

Innskrenkning av bruk (REACH, vedlegg XVII):

Innføring 3, Innføring 40, Innføring 75

2010/75/EU (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Opplysninger til retningslinje P3a FLAMMABLE AEROSOLS

2012/18/EU (SEVESO III):

Nasjonal forskrifter

Vannfare-klasse (D): 1 - svakt farlig for vann

15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Stoffsikkerhetsbedømmelser for stoffer i denne blandingen ble ikke gjort.

AVSNITT 16: Andre opplysninger

Forandringer

Dette datablad inneholder forandringer fra den tidligere utgave i seksjon(er): 1,2,9,11,15.

Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

Sikkerhetsdatablad

ifølge forordning (EF) nr. 1907/2006

Revisjonsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkel nr.: 140115 A

Side 9 av 9

STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Ordlyd i H- og EUH-setningene (Nummer og fulltekst)

H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H229	Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
H302	Farlig ved svelging.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H400	Meget giftig for liv i vann.
EUH208	Inneholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Kan gi en allergisk reaksjon.

Utfyllende opplysninger

Sikkerhetsdatablad ifølge KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2020/878 av 18. juni 2020 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006

Opplysningene i dette sikkerhetsdatabladet beskriver våre kunnskaper ved trykking etter vår beste viten. Denne informasjonen skulle gi Dem holdepunkter for sikker omgang ved lagring, bearbeidelse, transport og fjerning av det produktet som dette sikkerhetsdatabladet nevner. Opplysningene er ikke overførbare til andre produkter. Hvis produktet blir blandet eller bearbeidet med andre materialer, er opplysningene i dette databladet ikke uten videre overførbare til det da ferdige nye materialet.

(All data for de farlige bestanddelene ble tatt fra siste versjon av underleverandørens produkt-datablad.)

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 1 af 9

PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

1.1. Produktidentifikator

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

Anvendelse af stoffet eller blandingen

Køle-smøremiddel, der kan blandes med vand, ethanolfrit, mineraloliefrit

1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Virksomhed: Albert Roller GmbH & Co KG
Gade: Neue Rommelshauer Str. 4
By: D-71332 Waiblingen
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0
E-mail: info@albert-roller.de
Internet: www.albert-roller.de
Informationsgivende afdeling: Produktsicherheit / Product Safety
Telefax: +49 (0) 7151/1727-87

1.4. Nødtelefon:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400
Gifflinjen Bispebjerg Hospital (København): +45 82 12 12 12

PUNKT 2: Fareidentifikation

2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Fuld ordlyd af faresætninger: se PUNKT 16.

2.2. Mærkningselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



Faresætninger

H222 Yderst brandfarlig aerosol.
H229 Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.

Sikkerhedssætninger

P102 Opbevares utilgængeligt for børn.
P210 Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder.
Rygning forbudt.
P211 Spray ikke mod åben ild eller andre antændelseskilder.
P251 Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
P410+P412 Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50 °C/122 °F.

Særlig mærkning af visse blandinger

EUH208 Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.

2.3. Andre farer

Uden tilstrækkelig ventilation kan eksplosive blandinger dannes.

PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

3.2. Blandinger

Kemisk karakterisering

Trykgasholdigt præparat.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 2 af 9

Farlige komponenter

CAS nr.	Kemisk betegnelse	Mængde
	EF nr. Indeksnr. REACH nr.	
	Klassificering (Forordning (EF) nr. 1272/2008)	
115-10-6	dimethylether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Fuld ordlyd af H- og EUH-sætninger: se punkt 16.

Specifikke koncentrationsgrænser, M-faktorer og ATE-værdier

CAS nr.	EF nr.	Kemisk betegnelse	Mængde
		Specifikke koncentrationsgrænser, M-faktorer og ATE-værdier	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
		oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger

Generelt råd

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer. Ved bevidstløshed og fungerende vejtrækning læg personen i aflåst sideleje og indhent lægeligt råd. Tag straks snavset, vædet tøj af.

Hvis det indåndes

Før de berørte ud i frisk luft og hold dem varme og rolige.

I tilfælde af hudkontakt

Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.

I tilfælde af øjenkontakt

I tilfælde af øjenkontakt skyl øjnene med åbne øjenlåg med vand tilstrækkeligt længe, og konsulter da straks øjnlæge.

Ved indtagelse

Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed). Lad vedkommende drikke rigeligt vand i små slurke (fortyndingseffekt). Tilkald straks læge. Fremkald IKKE opkastning.

4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer.

4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 5: Brandbekæmpelse

5.1. Slukningsmidler

Egnede slukningsmidler

alkoholbestandigt skum, Slukningspulver, Kuldioxid (CO₂).

Uegnede slukningsmidler

Hel vandstråle.

5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Farlige nedbrydningsprodukter: Kulmonoxid Kuldioxid (CO₂). Inhaler ikke eksplosions- og brandgasser.

5.3. Anvisninger for brandmandskab

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.

Andre informationer

Opsaml kontamineret slukningsvand særskilt. Det må ikke nå ud i afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 3 af 9

PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

Generelle oplysninger

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden. Rens grundigt beskidte genstande og gulv under iagttagelse af miljøreglerne.

6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

Andre oplysninger

Bør opsamles med væskebindende materialer (sand, kisel, syre- og universalbinder). Det optagne materiale skal behandles i henhold til afsnittet Bortskaffelse.

6.4. Henvisning til andre punkter

Sikkerhedsforanstaltninger: se punkt 7 + 8.

PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

Sikkerhedsinformation

Benyt personbeskyttelsesudstyr. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt. Sørg for frisk luft. Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed. Forhold, der skal undgås: aerosoldannelse.

Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse

Undgå dannelse af antændelige og eksplosive dampkoncentrationer i luften og overskridelse af arbejdspladsgrænseværdierne. Anvend kun materialet på steder, hvor det holdes fjernt fra åbne lyskilder, ild og andre antændingskilder. I lukkede beholderes gasrum kan der specielt ved varmepåvirkning samles dampe fra antændelige opløsningsmidler. Ild og antændingskilder skal derfor holdes væk. Planlæg jordforbindelse til beholdere, apparater, pumper og udsugningsanlæg. Anvend værktøj, som ikke frembringer gnister. Anbefaling: Bær antistatiske sko og arbejdstøj.

Råd om generel hygiejne

På arbejdspladsen må der ikke spises, drikkes, ryges eller snuses.

7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser

Beskyt mod: Frost. Må ikke udsættes for varme. Skal beskyttes mod direkte sollys. Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted.

7.3. Særlige anvendelser

Bemærk teknisk datablad.

PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

8.1. Kontrolparametre

Grænseværdier for luftforurening

CAS-nr.	Stof/materiale	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Kategori	Kilde
115-10-6	Dimethylether	1000	1920		Gennemsnit 8 h	
102-71-6	Triethanolamin	0,5	3,1		Gennemsnit 8 h	

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 4 af 9

DNEL/DMEL værdier

CAS-nr.	Stof/materiale			
DNEL type		Eksponeringsvej	Effekt	Værdi
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol			
Medarbejder DNEL, langvarig		dermal	systemisk	6,3 mg/kg legemsvægt pr. dag
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	systemisk	5 mg/m ³
Medarbejder DNEL, langvarig		inhalativ	lokal	5 mg/m ³
Forbruger DNEL, langvarig		oral	systemisk	13 mg/kg legemsvægt pr. dag
Forbruger DNEL, langvarig		dermal	systemisk	3,1 mg/kg legemsvægt pr. dag
Forbruger DNEL, langvarig		inhalativ	systemisk	1,25 mg/m ³
Forbruger DNEL, langvarig		inhalativ	lokal	1,25 mg/m ³

PNEC værdier

CAS-nr.	Stof/materiale		
Delmiljø			Værdi
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol		
Ferskvand			0,32 mg/l
Havvand			0,032 mg/l
Ferskvandssediment			1,7 mg/kg
Havvandssediment			0,17 mg/kg
Mikroorganismer i spildevandsrensningsanlæg			10 mg/l
Jord			0,151 mg/kg

Øvrige råd-Kontrolparametre

- a uden begrænsning
- b Eksponeringsafslutning hhv. holdafslutning
- c ved eksponering over længere tid: efter flere forudgående hold
- d før efterfølgende hold

Y: Der behøver ikke at være frygt for skader på forplantningsevnen ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdi (AGW) og den biologiske grænseværdi

Z: Risiko for skader på forplantningsevnen kan heller ikke udelukkes ved overholdelse af arbejdspladsens grænseværdier (AGW) og de biologiske grænseværdier (BGW)

blod (B)

Urin (U)

8.2. Eksponeringskontrol

Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol

Se punkt 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler

Beskyttelse af øjne/ansigt

Briller med sidebeskyttelse.

Håndværn

Brug egnede beskytteshandsker under arbejdet. Anbefalede handskefabrikater: EN ISO 374. Eget materiale: NBR (Nitrilkaustjuk). Gennemtrængningstid > 120 min (Handskematerialets tykkelse: 0.4 mm). Materialets gennembrudstid og kildeegenskaber skal iagttages. Det anbefales, at afklare kemikalieresistensen for de ovennævnte beskytteshandsker ved særlig brug med handskeproducenten. Beskyttelsescremer kan hjælpe med at beskytte udsatte hudpartier. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes efter kontakt.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 5 af 9

Hudværn

Beskyttelsesbeklædning.

Åndedrætsværn

Hvis tekniske udsugnings- og udluftningsforanstaltninger er umulige eller utilstrækkelige, skal der bæres åndedrætsværn. Egnede åndedrætsværn: Filtrerende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Hel-/halv-/kvartmaske (EN 136/140) + Kombinationsfilterapparat, f. eks. A P.

Foranstaltninger til begrænsning af eksponering af miljøet

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb.

PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Tilstandsform: Aerosol
Farve: rød
Lugt: karakteristisk

Metode

Smeltepunkt/frysepunkt:	ikke bestemt
Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval:	ikke bestemt
Antændelighed	
fast/flydende:	Yderst brandfarlig aerosol.
Laveste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant
Højeste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant
Flammepunkt:	ikke relevant
Selvantændelsestemperatur:	ikke bestemt
Dekomponeringstemperatur:	Ingen data disponible
pH-værdien:	ikke relevant
Viskositet/kinematisk:	ikke relevant
Vandopløselighed:	blandbar
Fordelingskoefficient n-oktanol/vand:	ikke bestemt
Damptryk:	ikke bestemt
Massefylde (ved 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativ dampmassefylde:	ikke bestemt
Partikelegenskaber:	ikke relevant

9.2. Andre oplysninger

Eksplosive egenskaber

Produktet er: ikke eksplosiv. Opvarmning fører til forøget tryk og fare for brist. Ved brug kan brandfarlige dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

Andre sikkerhedskarakteristika

Pourpoint:	ikke relevant
Viskositet/dynamisk:	ikke relevant
Udløbstid:	ikke relevant

Ingen yderligere relevante oplysninger til rådighed.

PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.2. Kemisk stabilitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.3. Risiko for farlige reaktioner

Ved hensigtsmæssig håndtering og lagring optræder der ingen farlige reaktioner.

10.4. Forhold, der skal undgås

Hede.

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 6 af 9

10.5. Materialer, der skal undgås

Der foreligger ingen oplysninger.

10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

11.1. Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008

Akut toksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

CAS-nr.	Kemisk betegnelse				
	Eksponeringsvej	Dosis	Arter	Kilde	Metode
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on				
	oral	ATE 500 mg/kg			

Irriterende og ætsende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Sensibiliserende virkninger

Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.

Kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

11.2. Oplysninger om andre farer

Andre oplysninger

Ved overholdelse af de generelle regler om arbejdsbeskyttelse og industrihygiejne er der ingen sundhedsfare for personalet ved brug af dette produkt. Længerevarende eller gentagne eksponering kan medføre hudirritationer og dermatitis pga. produktets affedtende egenskaber.

PUNKT 12: Miljøoplysninger

12.1. Toksicitet

Der foreligger ingen data for blandingen.

12.2. Persistens og nedbrydelighed

Der foreligger ingen data for blandingen.

12.3. Bioakkumuleringspotentiale

Der foreligger ingen data for blandingen.

Fordelingskoefficient n-oktanol/vand

CAS-nr.	Kemisk betegnelse	Log Pow
115-10-6	dimethylether	0,1

12.4. Mobilitet i jord

Ingen data disponible

12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Stofferne i blandingen opfylder ikke PBT/vPvB kriterierne ifølge REACH, bilag XIII.

12.6. Hormonforstyrrende egenskaber

Dette produkt indeholder intet stof, der har endokrine egenskaber overfor organismer udenfor målgruppen, da ingen ingrediens opfylder kriterierne.

12.7. Andre negative virkninger

Ingen data disponible

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 7 af 9

PUNKT 13: Bortskaffelse

13.1. Metoder til affaldsbehandling

Overvejelser ved bortskaffelse

Må ikke kommes i kloak afløb eller vandløb. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde. Bortskaffelse jfr. EF-direktiverne 75/442/EØF og 91/689/EØF om affald og om farligt affald i de respektive aktuelle udgaver.

Affaldsnummer - forurenede emballage

150104 EMBALLAGEAFFALD, ABSORPTIONSMIDLER, AFTØRRINGSKLUDE, FILTERMATERIALER OG BESKYTTELSESDRAGTER, IKKE ANDETSTEDS SPECIFICERET; Emballage (herunder separat indsamlet emballageaffald fra husholdninger); Metalemballage


Bortskaffelse af forurenede emballage

Ikke forurenede og færdigtømte emballager kan afleveres til en genbrugsvirksomhed. Kontakt det ansvarlige og godkendte renovationsselskab ved bortskaffelse.

PUNKT 14: Transportoplysninger

Landtransport (ADR/RID)


14.1. UN-nummer eller ID-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLER
14.3. Transportfareklasse(r):	2
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1



Klassifikationskode: 5F
Særlige bestemmelser: 190 327 344 625
Flydende kvantitet (LQ): 1 L
Fritstillet mængde: E0
Befordringskategori: 2
Tunnelrestriktionskode: D

Skibstransport (IMDG)

14.1. UN-nummer eller ID-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLS
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1



Marine pollutant: NO
Særlige bestemmelser: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Flydende kvantitet (LQ): 1000 mL
Fritstillet mængde: E0
EmS: F-D, S-U

Fly transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-nummer eller ID-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 8 af 9



Særlige bestemmelser:	A145 A167 A802
Flydende kvantitet (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Fritstillet mængde:	E0
IATA-Pakningsinstruktion - Passenger:	203
IATA-Maksimum kvantitet - Passenger:	75 kg
IATA-Pakningsinstruktion - Cargo:	203
IATA-Maksimum kvantitet - Cargo:	150 kg

14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIGT: Nej

14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

Ingen data disponible

14.7. Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter

Ingen data disponible

PUNKT 15: Oplysninger om regulering

15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

EU oplysninger om regulering

Anvendelsesrestriktioner (REACH, bilag XVII):

Indskrivning 3, Indskrivning 40, Indskrivning 75

2010/75/EU (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Oplysninger til direktiv 2012/18/EU (SEVESO III): P3a BRANDFARLIGE AEROSOLER

National regulativ information

Vandfareklasse (D): 1 - svagt skadeligt for vand

15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der gennemførtes ikke sikkerhedsvurderinger for stoffer i denne blanding.

PUNKT 16: Andre oplysninger

Ændringer

Dette dataark indeholder ændringer i forhold til tidligere udgave i afsnit: 1,2,9,11,15.

Forkortelser og akronymer

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

Bearbejdningsdato:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikelnr.: 140115 A

Side 9 af 9

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Relevante H- og EUH-sætninger (Nummer og fuld tekst)

H220	Yderst brandfarlig gas.
H222	Yderst brandfarlig aerosol.
H229	Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.
H302	Farlig ved indtagelse.
H315	Forårsager hudirritation.
H317	Kan forårsage allergisk hudreaktion.
H318	Forårsager alvorlig øjenskade.
H400	Meget giftig for vandlevende organismer.
EUH208	Indeholder 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan udløse allergisk reaktion.

Yderligere information

Sikkerhedsdatablad i overensstemmelse med KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2020/878 af 18. juni 2020 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006

Oplysningerne i dette sikkerhedsblad svarer efter bedste vidende til vort kendskab på tidspunktet for trykning. Informationerne skal give dig nogle holdepunkter for sikker omgang med det på dette sikkerhedsdatablad nævnte produkt med hensyn til lagring, forarbejdning, transport og bortskaffelse. Oplysningerne kan ikke overføres på andre produkter. For så vidt som produktet bliver blandet eller forarbejdet med andre materialer, så kan oplysningerne på dette sikkerhedsdatablad ikke uden videre overføres på det ny materiale, der således er fremkomme.

(Al data for farlige ingredienser blev taget, respektivt, fra den sidste version af underentreprenørens sikkerhedsdatablad.)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 1 / 9

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Roller's Rubinol Spray

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Vesiliukoinen jäähdytysvoiteluaine, etanolivapaa, mineraaliöljytön

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Katu:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Postitoimipaikka:	D-71332 Waiblingen	
Puhelin:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
Sähköpostiosoite:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Tietoa antavia toimiala:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Häätäpuhelinnumero:

Saksa: +49 (0) 7161 / 802-400
Myrkytyskeskus (Helsinki): +358 (0) 9 471 977

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Vaaralausekkeista sanamuoto: katso KOHTA 16.

2.2 Merkinnät

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Huomiosana: Vaara

Varoitusmerkit:



Vaaralausekkeet

H222 Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
H229 Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

Turvausekkeet

P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.
P210 Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä.
Tupakointi kielletty.
P211 Ei saa suihkuttaa avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen.
P251 Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.
P410+P412 Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille.

Eräitä seoksia koskevat erityisvaatimukset

EUH208 Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

2.3 Muut vaarat

Illman riittävää tuuletusta voi räjähtävien kaasujen kehittymien olla mahdollista.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Kuvaus

Painekaasua sisältävä valmiste.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 2 / 9

Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro. Indeksinro REACH-nro	
	Luokittelu (Asetus (EY) N:o 1272/2008)	
115-10-6	dimetyylieetteri	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

Erityiset pitoisuusrajat, M-kertoimet ja ATE-arvot

CAS-nro.	EG-nro.	Aineosat	Pitoisuus
		Erityiset pitoisuusrajat, M-kertoimet ja ATE-arvot	
2634-33-5	220-120-9	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni	< 0,1 %
		suun kautta: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa. Mikäli henkilö on tajuton ja hengitys on normaali, aseta kylkiasentoon ja hae lääketieteellistä apua. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

Hengittäminen

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena.

Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua.

Silmäkosketus

Aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhdeltava riittävän pitkään vedellä, minkä jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Nieleminen

Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan). Annettava runsaasti pieniä kuluksia vettä (laimennusteho). Lääkäri tulee kutsua välittömästi. Ei saa oksennuttaa.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine

alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO₂).

Soveltumaton sammutusaine

Suoravesisuihku.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Vaaralliset hajoamistuotteet: Hiilimonoksidi Hiilidioksidi (CO₂). Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Muut tiedot

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön. Ei saa

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 3 / 9

päästää maaperään.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Yleisiä ohjeita

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään. Likaantuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Muut tiedot

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallisuustoimenpiteet: katso kohta 7 + 8.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Käytä henkilökohtaista suojausvarustusta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Huolehdittava raittiista ilmasta. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Vältettävät olosuhteet: aerosolin tuottaminen/muodostuminen.

Palo- ja räjähdysuojaohjeet

Vältettävä syttyvien ja räjähdysvaarallisten höyrypitoisuuksien muodostumista ilmassa ja työperäistä altistumista koskevien raja-arvojen ylittämistä. Käytä materiaalia vain tiloissa, joissa avovalo, tuli ja muut sytytyslähteet voidaan pitää kaukana. Suljettujen astioiden kaasutiloihin voi kerääntyä, erityisesti lämmön kehittyessä, syttyvien liuottimien höyryjä. Tuli ja sytytyslähteet on pidettävä kaukana. Varmistettava säiliöiden, laitteistojen, pumppujen ja imulaitteiden maadoitus. Käytä kipinöimättömiä työkaluja. Suositus: Käytä antistaattisia kenkiä ja työvaatteita.

Ohjeita yleisestä työhygieniasta

Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen on kielletty käytön aikana.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Suojeltava seuraavalta: Pakkanen. Suojattava lämmöltä. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudatettava teknisiä ohjeita.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Haitallisiksi tunnetut pitoisuudet arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	ppm	mg/m ³	k/cm ³	Kategoria	Alkuperä
115-10-6	Dimetyylieetteri	1000	2000		8 h	
102-71-6	Trietanoliamiini	-	5		8 h	

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 4 / 9

DNEL-/DMEL-arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Altistumistapa	Vaikutukset	Arvo
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanoli			
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		ihon kautta	systeminen	6,3 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	systeminen	5 mg/m ³
Työntekijä DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	paikallinen	5 mg/m ³
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		suun kautta	systeminen	13 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		ihon kautta	systeminen	3,1 mg/kg painokiloa kohti päivässä
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	systeminen	1,25 mg/m ³
Kuluttaja DNEL, pitkäaikainen		hengitettynä	paikallinen	1,25 mg/m ³

PNEC-arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	Arvo
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanoli	
Ympäristönsosa		
Makea vesi		0,32 mg/l
Merivesi		0,032 mg/l
Makean veden sedimentti		1,7 mg/kg
Merisedimentti		0,17 mg/kg
Jätevesien käsittelylaitosten mikro-organismit		10 mg/l
Maaperä		0,151 mg/kg

Lisätietoja raja-arvoista

- a ei rajoitusta
- b Altistumisen päättymisen, tai vuoron päättymisen
- c pitkäaikaisessa altistumisessa: useampien edeltävien vuorojen jälkeen
- d ennen seuraavaa vuoroa

Y: Hedelmällisyydelle haitallisuutta ei tarvitse pelätä, jos työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa noudatetaan

Z: Hedelmällisyydelle haitallisuuden vaaraa ei voida sulkea pois, vaikka työperäistä altistumista koskevaa raja-arvoa ja biologista raja-arvoa ei ylitetäisikään

- veri (B)
- Virtsat (U)

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Katso kohta 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

Henkilökohtaiset suojoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet

Silmien tai kasvojen suojaus

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat.

Käsien suojaus

Käytettävä sopivia suojakäsineitä. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: EN ISO 374. Sopiva materiaali: NBR (Nitrilikumi). Tunkeutumisaika > 120 min (Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsiensuojavalmistajan kanssa. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään tapauksessa.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 5 / 9

Ihonsuojaus

Suojavaatteet.

Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta.

Soveltuvat hengityksensuojalaitteet: Suodattava puolinaamari (SFS- EN 149), esim. FFA P /

Koko-/puoli-/neljäsosanaamarit (SFS-EN 136/140) + Yhdistelmäsuodatin , esim. A P.

Ympäristöaltistuksen torjuminen

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	Aerosoli
Väri:	punainen
Haju:	ominainen

Menetelmä

Sulamis- ja jäätymispiste:	ei määritely
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue:	ei määritely
Syttyvyys	
kiinteä/nestemäinen:	Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
Räjähdyksrajat (alempi):	ei sovellettavissa
Räjähdyksrajat (ylempi):	ei sovellettavissa
Leimahduspiste:	ei sovellettavissa
Itsesyttymislämpötila:	ei määritely
Hajoamislämpötila:	Tietoja ei saatavilla
pH-arvo:	ei sovellettavissa
Kinemaattinen viskositeetti:	ei sovellettavissa
Vesiliukoisuus:	sekoittuva
Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi:	ei määritely
Höyrynpaine:	ei määritely
Tiheys (@ 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Höyryn suhteellinen tiheys:	ei määritely
Hiukkasten ominaisuudet:	ei sovellettavissa

9.2 Muut tiedot

Räjähdysominaisuudet

Tuote on: ei räjähtävä. Kuumentaminen johtaa paineen nousuun ja halkeamisvaaraan. Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilmaseos.

Muut turvallisuusominaisuudet

Jähmettymispiste:	ei sovellettavissa
Dynaaminen viskositeetti:	ei sovellettavissa
Jatkuvuus aika:	ei sovellettavissa

Oleellisia tietoja ei ole enempää saatavilla.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräysten mukaisesti.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumuus.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 6 / 9

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

CAS-nro.	Aineosat				
	Altistumisreitti	Annos	Laji	Lähde	Menetelmä
2634-33-5	1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni				
	suun kautta	ATE 500 mg/kg			

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Muut tiedot

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä. Toistuva tai jatkuva altistuminen voi johtaa ihon ärsyyntymiseen ja dermatiittiin tuotteen rasvaa poistavan ominaisuuden takia.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

12.3 Biokertyvyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

Jakaantumiskerroin n-oktanoli/vesi

CAS-nro.	Aineosat	Log Pow
115-10-6	dimetyylieetteri	0,1

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei saatavilla

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineet eivät täytä PBT/vPvB-kriteereitä REACHin, liitteen XIII mukaisesti.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tämä tuote ei sisällä ainetta, jolla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muihin kuin kohdeorganismeihin liittyen, sillä mitkään komponentit eivät täytä kriteerejä.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 7 / 9

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Käsittely

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

Puhdistamattoman pakkauksen jäteluokitus

150104 PAKKAUSJÄTTEET; ABSORBOIMISAINHEET, PUHDISTUSLIINAT, SUODATINMATERIAALIT JA SUOJAVAAATTEET, JOITA EI OLE MAINITTU MUUALLA; pakkaukset (mukaan luettuna yhdyskunnista erikseen kerätty pakkausjäte); metallipakkaukset

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Ei-saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Jätteiden hävittämisestä on sovittava hyväksytyyn jätteenkäsittelijän kanssa.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Maakuljetus (ADR/RID)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLIT
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.1



Luokitustunnus:	5F
Eryitysmääräykset:	190 327 344 625
Rajoitettu määrä (LQ):	1 L
Vapautettu määrä:	E0
Kuljetuskategoria:	2
Tunnelirajoitus:	D

Merikuljetus (IMDG)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.1
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.1



Marine pollutant:	NO
Eryitysmääräykset:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Rajoitettu määrä (LQ):	1000 mL
Vapautettu määrä:	E0
EmS:	F-D, S-U

Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS, flammable
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.1
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.1

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 8 / 9



Eriyismääräykset:	A145 A167 A802
Rajoitettu määrä (LQ) (matkustajalentokone):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vapautettu määrä:	E0
Pakkausohjeet (matkustajalentokone):	203
Maksimimäärä (matkustajalentokone):	75 kg
Pakkausohjeet (rahtikone):	203
Maksimimäärä (rahtikone):	150 kg

14.5 Ympäristövaarat

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: Ei

14.6 Eriyiset varotoimet käyttäjälle

Tietoja ei saatavilla

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Tietoja ei saatavilla

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU Kemikaaleja koskevat määräykset

Käyttörajoitukset (REACH, liite XVII):

Merkintä 3, Merkintä 40, Merkintä 75

2010/75/EU(VOC):	56,2 % (545 g/l)
Tiedot direktiiviin 2012/18/EU (SEVESO III):	P3a SYTTYVÄT AEROSOLIT

Kansalliset määräykset

Vesivaarallisuusluokka (D): 1 - lievästi vedelle vaarallinen

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarvioiteja.

KOHTA 16: Muut tiedot

Muutokset

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa): 1,2,9,11,15.

Lyhenteet ja akronyymit

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

Muutettu viimeksi:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikkelin no.: 140115 A

Sivu 9 / 9

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)

H220	Erittäin helposti syttyvä kaasu.
H222	Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
H229	Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
H302	Haitallista nieltynä.
H315	Ärsyttää ihoa.
H317	Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H400	Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
EUH208	Sisältää 1,2-bentsisotiatsol-3(2H)-oni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Muut tiedot

Käyttöturvallisuustiedote KOMMISSION ASETUS (EU) 2020/878 mukaisesti, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II muuttamisesta

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat parhaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä. Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käsittelystä sitä varastoidessa, työstettäessä, kuljettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 1 de 9

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Lubrificante de arrefecimento solúvel em água, isento de etanol, isento de óleo mineral

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Estrada:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Local:	D-71332 Waiblingen	
Telefone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
Endereço eletrónico:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Divisão de contato:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Número de telefone de emergência:

Alemanha: +49 (0) 7161 / 802-400
CIAV - Centro de Informação Antivenenos Lisboa: (800 250 250 local no.) / +351 21 330 3271

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



Advertências de perigo

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102	Manter fora do alcance das crianças.
P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211	Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P410+P412	Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH208	Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.
--------	---

2.3. Outros perigos

Caso não tenha ventilação suficiente, possibilidade de formação de misturas explosivas.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química

Preparado a gás pressurizante.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 2 de 9

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
115-10-6	dimetiléter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico. Em caso de perda de consciência e constatação de respiração, colocar numa posição estável e pedir assistência médica. Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado.

Se for inalado

Remover a pessoa afectada para o ar livre e mantê-la quente e calma.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

No caso dum contacto com os olhos

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.

Se for engolido

Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente). Fazer beber água em pequenos goles (efeito de diluição). Chamar imediatamente o médico. NÃO provocar o vômito.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

espuma resistente ao álcool, Pó extintor, Dióxido de carbono (CO₂).

Meios de extinção inadequados

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Produtos de decomposição perigosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO₂). Não inalar os gases de explosão ou combustão.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 3 de 9

Conselhos adicionais

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície. Não permitir a entrada no solo/subsolo.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Informação geral

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não permitir a entrada no solo/subsolo. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Outras informações

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Medidas de protecção: ver secção 7 + 8.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Usar equipamento de protecção pessoal. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Inalar ar fresco. Manipular e abrir o recipiente com prudência. Condições a evitar: geração/formação de aerossóis.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Evitar a formação de concentrações de vapor inflamável ou explosivo no ar e o excesso dos valores limite de exposição. Usar o material apenas em locais afastados de luz directa, fogo ou outras fontes de inflamação. Os contentores fechados em câmaras de gás podem acumular vapores de solventes inflamáveis, sobretudo por acção do calor. Manter afastados do fogo e de fontes inflamáveis. Prever a ligação à terra de contentores, aparelhos, bombas e dispositivos de exaustão. Utilizar ferramentas antichispa. Recomendação: Usar calçado e vestuário de trabalho anti-estático.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Proteger de: Gelo. Manter afastado do calor. Proteger dos raios solares directos. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Respeitar o folheto técnico.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m ³	f/cm ³	Categoria	Origem
115-10-6	Éter dimetilico	1000	1920		8 h	DL 41/2018
102-71-6	Trietanolamina	-	5		8 h	

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 4 de 9

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância	Via de exposição	Efeito	Valor
102-71-6	2,2',2'-nitriлотrietanol			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	6,3 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	5 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	5 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	13 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	3,1 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	1,25 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	local	1,25 mg/m³

Valores PNEC

N.º CAS	Substância	Valor
102-71-6	2,2',2'-nitriлотrietanol	
Água doce		0,32 mg/l
Água marinha		0,032 mg/l
Sedimento de água doce		1,7 mg/kg
Sedimento marinho		0,17 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		10 mg/l
Solo		0,151 mg/kg

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

- a sem restrições
- b Fim de exposição ou fim do turno
- c em caso de exposição prolongada: após vários turnos anteriores
- d antes do turno seguinte

Y: Não é de recear risco de lesão fetal se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB)

Z: Não é de excluir risco de lesão fetal mesmo se forem observados o valor limite de exposição ocupacional (VLE) e o valor limite biológico (VLB)

- sangue (B)
- Urina (U)

8.2. Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados

Ver secção 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual

Protecção ocular/facial

Óculos de armação com protecção lateral.

Protecção das mãos

Usar luvas adequadas. Produtos de protecção manual recomendados: EN ISO 374. Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo). Tempo de penetração > 120 min (Espessura do material das luvas: 0.4 mm). O tempo de penetração e as propriedades originais do material devem ser considerados. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais. Os cremes protectores podem ajudar a proteger zonas de pele expostas. Após o contacto, estes nunca devem ser utilizados.

Protecção da pele

Vestuário de protecção.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Aparelho de protecção respiratória adequado: Meia máscara filtrante (EN 149), p.ex. FFA P / Máscara completa/semi-máscara/quarto de máscara (EN 136/140) + Aparelho de filtros combinados, p.ex. A P.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 5 de 9

Controlo da exposição ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Aerossol
Cor:	vermelho
Odor:	caraterístico

	Método
Ponto de fusão/ponto de congelação:	não determinado
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado
Inflamabilidade	
sólido/líquido:	Aerossol extremamente inflamável.
Inferior Limites de explosão:	não aplicável
Superior Limites de explosão:	não aplicável
Ponto de inflamação:	não aplicável
Temperatura de auto-ignição:	não determinado
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis
Valor-pH:	não aplicável
Viscosidade/cinemático:	não aplicável
Hidrossolubilidade:	misturável
Coefficiente de partição n-octanol/água:	não determinado
Pressão de vapor:	não determinado
Densidade (a 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densidade relativa do vapor:	não determinado
Características das partículas:	não aplicável

9.2. Outras informações

Perigos de explosão

O produto é: não explosivo. O aquecimento leva ao aumento de pressão e ao perigo de explosão. Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

Outras características de segurança

Pourpoint:	não aplicável
Viscosidade/dinâmico:	não aplicável
Tempo de escoamento:	não aplicável

Nenhuma informação ulterior e pertinente disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Não existe informação disponível.

10.2. Estabilidade química

Não existe informação disponível.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Calor.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Ficha de dados de segurança
conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 6 de 9

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona				
	via oral	ATE 500 mg/kg			

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

11.2. Informações sobre outros perigos

Outras informações

O cumprimento dos regulamentos gerais da Higiene e Segurança no Trabalho contribui para a segurança e saúde do pessoal durante o manuseamento deste produto. A exposição repetida ou prolongada pode causar irritações cutâneas e dermatite, devido às propriedades desengordurantes do produto.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

12.2. Persistência e degradabilidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
115-10-6	dimetiléter	0,1

12.4. Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas. Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CEE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 7 de 9

Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

150104 RESÍDUOS DE EMBALAGENS; ABSORVENTES, PANOS DE LIMPEZA, MATERIAIS FILTRANTES E VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SEM OUTRAS ESPECIFICAÇÕES; Embalagens (incluindo resíduos urbanos e equiparados de embalagens, recolhidos separadamente); embalagens de metal

Eliminação das embalagens contaminadas

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar. Para o tratamento dos resíduos, contactar a entidade responsável e autorizada para o tratamento.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSSÓIS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2
14.4. Grupo de embalagem: -
Rótulos: 2.1



Código de classificação: 5F
Precauções especiais: 190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ): 1 L
Quantidade libertada: E0
Categoria de transporte: 2
Código de restrição de túneis: D

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSOLS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2.1
14.4. Grupo de embalagem: -
Rótulos: 2.1



Marine pollutant: NO
Precauções especiais: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Quantidade limitada (LQ): 1000 mL
Quantidade libertada: E0
EmS: F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de ID: UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSOLS, flammable
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2.1
14.4. Grupo de embalagem: -
Rótulos: 2.1

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 8 de 9



Precauções especiais:	A145 A167 A802
Quantidade limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantidade libertada:	E0
IATA Instruções de embalagem - Passenger:	203
IATA Quantidade máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instruções de embalagem - Cargo:	203
IATA Quantidade máxima - Cargo:	150 kg

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não há dados disponíveis

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 40, Entrada 75

2010/75/UE (COV): 56,2 % (545 g/l)

Indicações sobre a directiva P3a AEROSSÓIS INFLAMÁVEIS

2012/18/UE (SEVESO III):

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Revisão

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 1,2,9,11,15.

Abreviaturas e acrónimos

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Data de revisão:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nº de artigo: 140115 A

Página 9 de 9

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H220	Gás extremamente inflamável.
H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H302	Nocivo por ingestão.
H315	Provoca irritação cutânea.
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H400	Muito tóxico para os organismos aquáticos.
EUH208	Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.

Outras informações

Ficha de dados de segurança de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2020/878 DA COMISSÃO de 18 de junho de 2020 que altera o anexo II do Regulamento (CE) n.o 1907/2006

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 1 z 10

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Roller's Rubinol Spray

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Wodorocieńczone chłodziwo smarujące, nie zawiera etanolu, nie zawierający ropy naftowej

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Miejscowość:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Wydział Odpowiedzialny:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numer telefonu

Niemcy: +49 (0) 7161 / 802-400

alarmowego:

Warsaw Poison Control and Information Centre: +48 22 619 66 54

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram:



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H222	Skrajnie łatwopalny aerosol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P211	Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P251	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P410+P412	Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH208	Zawiera 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
--------	--

2.3. Inne zagrożenia

Przy braku właściwej wentylacji możliwe formowanie się mieszanin wybuchowych.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna

Mieszanina zawierająca gaz pod ciśnieniem.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 2 z 10

Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
115-10-6	eter dimetylowy			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
		Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %
	doustny: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza. W przypadku nieprzytomności i przy prawidłowym oddychaniu ułożyć w pozycji bezpiecznej i szukać porady medycznej. Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.

W przypadku wdychania

Osoby poszkodowane wynieść na świeże powietrze, trzymać w ciepłym, spokojnym miejscu.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach obficie wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.

W przypadku połknięcia

W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych. Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia). Natychmiast sprowadzić lekarza. NIE wywoływać wymiotów.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych informacji.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

piana gaśnicza, Proszek gaśniczy, Dwutlenek węgla (CO₂).

Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty rozkładu: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO₂). Nie wdychać gazów eksplozywnych i pożarowych.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 3 z 10

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne wskazówki

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić, uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Inne informacje

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochronne: patrz sekcja 7 + 8.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Stosować środki ochrony osobistej. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem. Warunki, których należy unikać: wytwarzanie/tworzenie się aerozolu.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Należy unikać tworzenia się w powietrzu łatwopalnych i wybuchowych stężeń par oraz przekroczenia wartości granicznych na stanowisku pracy. Materiał należy stosować tylko w miejscach, chronionych przed dostępem światła, ognia i z dala od innych, groźących zapłonem, zagrożeń. W gazowym obszarze zamkniętych beczek mogą się gromadzić, przede wszystkim pod wpływem ciepła, opary łatwopalnych rozpuszczalników. Dlatego trzymać z dala od źródeł zapłonu i ognia. Należy uziemić pojemniki, przyrządy, pompy, instalacje odciągające. Używać nieiskrzących narzędzi. Zalecenie: Nosić obuwie i odzież antystatyczną.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Chronić przed: Mróz. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji technicznej.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 4 z 10

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria	Rodzaj
115-10-6	Eter dimetylowy	1000	-	NDS (8 h) NDSCh (15 min)	
57-55-6	Propano-1,2-diol - pary i frakcja wdychalna	100	-	NDS (8 h) NDSCh (15 min)	

Wartości DNEL/DMEL

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Droga narażenia	Działania	Wartość
57-55-6	propane-1,2-diol			
	Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	10 mg/m ³
	Pracownik DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	168 mg/m ³
	Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	systemiczny	50 mg/m ³
	Konsument DNEL, długotrwałe	doustny	systemiczny	85 mg/kg m.c./dziennie
	Konsument DNEL, długotrwałe	inhalacyjny	lokalnie	10 mg/m ³
	Konsument DNEL, długotrwałe	skórny	systemiczny	213 mg/kg m.c./dziennie

Wartości PNEC

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Wartość
57-55-6	propane-1,2-diol	
	Woda słodka	260 mg/l
	Woda morską	26 mg/l
	Osad wody słodkiej	572 mg/l
	Osad morską	57,2 mg/l
	Gleba	50 mg/l

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

- a bez ograniczeń
- b Koniec narażenia, ew. koniec zmiany
- c przy długotrwałym narażeniu: po wielu poprzedzających zmianach
- d przed następną zmianą

Y: Nie należy obawiać się ryzyka uszkodzenia płodu, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

Z: Nie da się wykluczyć ryzyka uszkodzenia płodu nawet, jeśli przestrzegane są najwyższe dopuszczalne stężenia na miejscu pracy (NDS na miejscu pracy) i dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym (DSB)

kw (B)

Mocz (U)

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Patrz sekcja 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Ochrona oczu lub twarzy

Okulary ochronne z osłoną boczną.

Ochrona rąk

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zalecane rodzaje rękawic: EN ISO 374. Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk). Czas przenikania > 120 min (Grubość materiału rękawic: 0.4 mm). Należy uwzględnić czas przenikania i cechy źródła substancji. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych. Kremy ochronne mogą pomóc ochronić

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 5 z 10

wystawione obszary skóry. Po kontakcie nie należy ich w żadnym wypadku używać.

Ochrona skóry

Odzież ochronna.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych: Filtrująca półmaska (EN 149), np. FFA P / Maska pełna/półmaska/ćwierćmaska (EN 136/140) + Kombinowane urządzenie filtrujące, np. A P.

Kontrola narażenia środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	Aerozol
Kolor:	czerwony
Zapach:	charakterystyczny

Metoda testu

Temperatura topnienia/krzepnięcia:	nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nieokreślony
Palność materiałów stały/ciekły:	Skrajnie łatwopalny aerozol.
Granice wybuchowości - dolna:	nie dotyczy
Granice wybuchowości - górna:	nie dotyczy
Temperatura zapłonu:	nie dotyczy
Temperatura samozapłonu:	nieokreślony
Temperatura rozkładu:	Brak danych
pH:	nie dotyczy
Lepkość kinematyczna:	nie dotyczy
Rozpuszczalność w wodzie:	mieszalny
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	nieokreślony
Prężność par:	nieokreślony
Gęstość (przy 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Względna gęstość pary:	nieokreślony
Charakterystyka cząsteczek:	nie dotyczy

9.2. Inne informacje

Właściwości wybuchowe

Ten produkt jest: nie produkt wybuchowy. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i niebezpieczeństwa rozerwania. Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

Inne właściwości bezpieczeństwa

Punkt pour:	nie dotyczy
Lepkość dynamiczna:	nie dotyczy
Czas wypływu:	nie dotyczy

Brak dodatkowych informacji.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Brak dostępnych informacji.

10.2. Stabilność chemiczna

Brak dostępnych informacji.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 6 z 10

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Gorąco.

10.5. Materiały niezgodne

Brak dostępnych informacji.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak dostępnych informacji.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
2634-33-5	1,2-benzotiazol-3(2H)-on				
	droga pokarmowa	ATE 500 mg/kg			

Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

Zawiera 1,2-benzotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Inne informacje

Podczas obchodzenia się z opisywanym produktem nie występuje żadne zagrożenie dla zdrowia personelu, pod warunkiem przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i higieny obowiązujących w zakładach przemysłowych. Powtarzające lub kontynuowane narażenie może spowodować podrażnienia skóry i egzemę na skutek odłuszczenia właściwości produktu.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
115-10-6	eter dimetylowy	0,1

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 7 z 10

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odnośnych kryteriów.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Usuwanie zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG o odpadkach i niebezpiecznych odpadkach w każdorazowo aktualnych wersjach.

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie


150104 ODPADY OPAKOWANIOWE; SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włączając w to oddzielnie gromadzone komunalne odpady opakowaniowe); opakowania z metali

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące


Niezanieczyszczone opakowania mogą zostać poddane recyklingowi. W celu usunięcia odpadów zwrócić się do licencjonowanej firmy zajmującej się utylizacją.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROZOLE
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1
	
Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	190 327 344 625
Ilość ograniczona (LQ):	1 L
Udostępniona ilość:	E0
Kategorie transportu:	2
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:	D

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2.1
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1
	
Marine pollutant:	NO

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 8 z 10

Postanowienia specjalne: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ilość ograniczona (LQ): 1000 mL
Udostępniona ilość: E0
EmS: F-D, S-U

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: AEROSOLS, flammable
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 2.1
14.4. Grupa pakowania: -
Etykiety: 2.1



Postanowienia specjalne: A145 A167 A802
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Udostępniona ilość: E0
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski): 203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski): 75 kg
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy): 203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy): 150 kg

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak danych

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Brak danych

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 40, Wpis 75

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z

Dyrektywą 2010/75/UE:

Dane do wytycznych 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AEROZOLE ŁATWOPALNE

Informacja uzupełniająca

- 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.
- 1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm 2015/830/UE
- Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).
- 2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 9 z 10

uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

Informacja uzupełniająca

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2014 poz. 817 wraz z późn. zm.) Umowa europejska ADR dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych.
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21 wraz z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 wraz z późn. zm) Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 1,2,9,11,15.

Skróty i akronimy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H220	Skrajnie łatwopalny gaz.
H222	Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
EUH208	Zawiera 1,2-benzotiazol-3(2H)-on. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Data aktualizacji:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. artykułu: 140115 A

Strona 10 z 10

Informacja uzupełniająca

Karta charakterystyki zgodnie z ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 1 z 9

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Roller's Rubinol Spray

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi

Vodou mísitelná chladicí kapalina, bez ethanolu, neobsahující minerální olej

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Název ulice:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Místo:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informační oblast:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé

Německo: +49 (0) 7161 / 802-400

situace:

Toxikologické informační středisko (Praha): +42 (0) 2 2491 9293

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovné znění H-věty: viz ODDÍL 16.

2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211	Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P410+P412	Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.

Zvláštní značení u speciálních směsí

EUH208	Obsahuje 1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.
--------	---

2.3 Další nebezpečnost

Bez dostatečné ventilace možná tvorba výbušných směsí.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Chemická charakteristika

Přípravek obsahující stlačený plyn.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 2 z 9

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES Indexové č. Číslo REACH	
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)	
115-10-6	dimethylether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE

Číslo CAS	Číslo ES	Název	Obsah
		Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+	< 0,1 %
		orální: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem. V případě ztráty vědomí a dostatečného dýchání umístěte do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Kontaminovaný, nasáklý oděv ihned svléknout.

Při vdechnutí

Postiženého odveďte na čerstvý vzduch a udržujte jej v teple a v klidu.

Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím voda a mýdlo.

Při zasažení očí

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

Při požití

Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí). K pití poskytnout dostatek vody a nechat vypít po malých doušcích (efekt zředění). Ihned vyhledat lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý (CO₂).

Nevhodná hasiva

Silný vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxid uhelnatý Oxid uhličitý (CO₂). Nevdechovat výbušné plyny nebo spaliny.

5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

Další pokyny

Kontaminovanou vodu zachytávejte odděleně. Nevypouštět do kanalizace nebo vodních zdrojů. Nesmí proniknout

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
Číslo položky: 140115 A

Strana 3 z 9

do podloží/půdy.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Všeobecné informace

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Nesmí proniknout do podloží/půdy. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Další informace

Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent). Zachycený materiál zpracovat podle kapitoly Likvidace.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

Používat osobní ochranné prostředky. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. Zajistit přívod čerstvého vzduchu. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte. Podmínky, kterým je třeba zabránit: produkce/tvorba aerosolu.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Zabraňte vzniku zápalných a výbušných koncentrací par ve vzduchu a překročení limitních hodnot pro pracoviště. Materiál používat jen v místech mimo dosah nestíněného dopadajícího světla, ohně a jiných zdrojů hoření. V plynové komoře uzavřených nádob se mohou, zejména za tepla, hromadit výpary hořlavých rozpouštědel. Proto chraňte před ohněm a zdroji hoření. Pamatujte na uzemnění nádrží, aparatur, čerpadel a odsávacích zařízení. Používejte náradí z nejjiskřivějšího kovu. Doporučení: Používat antistatickou obuv a pracovní oděv.

Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Na pracovišti nejíst, nepít, nekuřit, nešňupat.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Chránit před: Mráz. Chraňte před teplem. Chránit před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Řídit se technickým referenčním dokumentem

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Mezní hodnoty

Číslo CAS	Látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	Kategorie	Druh
115-10-6	Dimethylether	522	1000		PEL	
		1044	2000		NPK-P	
102-71-6	Triethanolamin	0,805	5		PEL	
		1,61	10		NPK-P	

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 4 z 9

Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
102-71-6	2,2',2'-nitrilotriethanol			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	6,3 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	5 mg/m ³
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	5 mg/m ³
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		orální	systémový	13 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	3,1 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	1,25 mg/m ³
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	1,25 mg/m ³

Hodnoty PNEC

Číslo CAS	Látka	Hodnota
	Složka životní prostředí	
102-71-6	2,2',2'-nitrilotriethanol	
Sladkovodní prostředí		0,32 mg/l
Mořská voda		0,032 mg/l
Sladkovodní sediment		1,7 mg/kg
Mořské sediment		0,17 mg/kg
Mikroorganismy v čistíčkách odpadních vod		10 mg/l
Zemina		0,151 mg/kg

Jiné údaje o limitních hodnotách

- a žádné omezení
- b Konec expozice popř. konec směny
- c při dlouhodobé expozici: po několika předcházejících směnách
- d před další směnou

Y: Rizika poškození plodu se při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu není třeba obávat

Z: Riziko poškození plodu nelze vyloučit ani při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu

krev (B)

Moč (U)

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly

Viz oddíl 7. Nejsou nutná žádná další opatření.

Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků

Ochrana očí a obličeje

Brýle s boční ochranou.

Ochrana rukou

Používejte vhodné ochranné rukavice. Doporučené rukavice: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk). Doba průniku > 120 min (Tloušťka materiálu rukavic: 0.4 mm). Je třeba brát v úvahu dobu průniku a vlastnosti související se zvětšováním objemu materiálu. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

Ochrana kůže

Ochranný oděv.

Ochrana dýchacích orgánů

Jestliže větrání nebo odsávání není z technických důvodů možné nebo je nedostatečné, musí být použita

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
Číslo položky: 140115 A

Strana 5 z 9

ochrana dýchacích orgánů. Vhodná ochrana dýchacích orgánů: Filtrační polomaska (EN 149), např. FFA P / Plná maska / polomaska / čtvrtmaska (EN 135/140) + Kombinovaný filtrační přístroj , např. A P.

Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: Aerosol
Barva: červený
Zápach: charakteristický

Metoda

Bod tání/bod tuhnutí:	nejsou stanoveny
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	nejsou stanoveny
Hořlavost	
tuhý/kapalný:	Extrémně hořlavý aerosol.
Meze výbušnosti - dolní:	nelze použít
Meze výbušnosti - horní:	nelze použít
Bod vzplanutí:	nelze použít
Bod samozápalu:	nejsou stanoveny
Teplota rozkladu:	Žádné údaje k dispozici
pH:	nelze použít
Kinematická viskozita:	nelze použít
Rozpuštěnost ve vodě:	mísitelný
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	nejsou stanoveny
Tlak par:	nejsou stanoveny
Hustota (při 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativní hustota páry:	nejsou stanoveny
Charakteristiky částic:	nelze použít

9.2 Další informace

Výbušné vlastnosti

Produkt je: není výbušný. Při zahřívání roste tlak, a hrozí nebezpečí roztržení. Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

Další charakteristiky bezpečnosti

Bod tekutosti:	nelze použít
Dynamická viskozita:	nelze použít
Výtoková doba:	nelze použít

Žádné další významné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Horko.

10.5 Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Žádné informace nejsou k dispozici.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 6 z 9

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Číslo CAS	Název	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+					
	orální	ATE	500			
		mg/kg				

Žíravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizační účinek

Obsahuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.

Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

11.2. Informace o další nebezpečnosti

Další informace

Při dodržování obecných pravidel ochrany při práci a hygieny v průmyslu, nehrozí žádné nebezpečí poškození zdraví personálu při zacházení s tímto produktem. Opakovaná nebo přetrvávající expozice může kvůli odmašťovacím vlastnostem produktu způsobit podráždění kůže a dermatitidu.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.3 Bioakumulační potenciál

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda

Číslo CAS	Název	Log Pow
115-10-6	dimethylether	0,1

12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Látky ve směsi nesplňují kritéria PBT/vPvB podle REACH, Přílohy XIII.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tento produkt neobsahuje látku, která je endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy, protože žádné složky nesplňují tato kritéria.

12.7. Jiné nepříznivé účinky

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 7 z 9

Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnic 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

Způsob likvidace odpadů či znečištěných obalů

150104 ODPADNÍ OBALY, ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY JINAK NEURČENÉ; Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu); Kovové obaly

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nekontaminované a zbytků zbavené prázdné obaly mohou být opět použity. Pro likvidaci odpadu kontaktujte odbornou firmu zajišťující likvidaci.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLY
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Klasifikační kód:	5F
Zvláštní opatření:	190 327 344 625
Omezené množství (LQ):	1 L
Vyňaté množství:	E0
Přepravní kategorie:	2
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D

Přeprava po moři (IMDG)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Marine pollutant:	NO
Zvláštní opatření:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Omezené množství (LQ):	1000 mL
Vyňaté množství:	E0
EmS:	F-D, S-U

Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS, flammable
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 8 z 9



Zvláštní opatření:	A145 A167 A802
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množství:	E0
IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu):	203
IATA-Maximální množství (letadlo pro osobní dopravu):	75 kg
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo):	203
IATA-Maximální množství (nákladní letadlo):	150 kg

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: Ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné údaje k dispozici

14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Informace o předpisech EU

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 3, Vstup 40, Vstup 75

2010/75/EU (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Údaje ke směrnici 2012/18/EU (SEVESO III): P3a Hořlavé aerosoly

Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D): 1 - slabě ohrožující vodu

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace

Změny

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 1,2,9,11,15.

Zkratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Číslo položky: 140115 A

Strana 9 z 9

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H220	Extrémně hořlavý plyn.
H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H302	Zdraví škodlivý při požití.
H315	Dráždí kůži.
H317	Může vyvolat alergickou kožní reakci.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H400	Vysoce toxický pro vodní organismy.
EUH208	Obsahuje 1,2-benzoisothiazol-3(2H)-on+. Může vyvolat alergickou reakci.

Jiné údaje

Bezpečnostní list podle NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2020/878 ze dne 18. června 2020, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího svědomí poznatkům při vydání tisku. Tyto informace vám mají poskytnout podklady pro bezpečné zacházení s uvedeným produktem v bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstranění. Tyto informace nejsou použitelné pro jiný produkt. Pokud bude tento produkt smíchán nebo zpracován s jinými materiály, údaje tohoto bezpečnostního listu jsou nepočetné na nově vzniklé materiály.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Roller's Rubinol Spray

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Chladiace mazivo zmiešateľné s vodou, bez etanolu, neobsahujúce minerálny olej

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Miesto:	D-71332 Waiblingen	
Telefón:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informačné oddelenie:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Núdzové telefónne číslo:

Nemecko: +49 (0) 7161 / 802-400
Národné toxikologické informačné centrum (Bratislava): +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovné znenie H-viet: pozri ODDIEL 16.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H222 Mimoriadne horľavý aerosól.
H229 Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Bezpečnostné upozornenia

P102 Uchovávať mimo dosahu detí.
P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P211 Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.
P251 Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
P410+P412 Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH208 Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.

2.3. Iná nebezpečnosť

Pri nedostatočnom vetraní sa môžu vytvárať výbušné zmesi.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Prípravok s obsahom stlačených plynov.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 2 z 8

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie	Podiel		
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
115-10-6	dimetyléter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel	
	Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón	< 0,1 %	
	orálne: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc. Ak je bezvedomie a dýchanie v poriadku, umiestnite osobu do stabilizovanej polohy a vyhľadajte lekársku pomoc. Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

Pri kontakte s očami

Po kontakte s očami okamžite opláchnite otvorené viečko veľkým množstvom vody, potom to okamžite prekonzultujte s očným lekárom.

Pri požití

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedľovací efekt). Okamžite privolajte lekára. Nevyvolávajte zvracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

pena odolná voči alkoholu, Hasiaci prášok, Kysličník uhličitý (CO₂).

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné produkty rozkladu: Kysličník uhoľnatý Kysličník uhličitý (CO₂). V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 3 z 8

Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Všeobecné pokyny

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Ďalšie informácie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Ochranné opatrenia: pozri oddiel 7 + 8.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Používajte osobnú ochrannú výbavu. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: výroba/tvorba aerosólu.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Zabrániť tvorbe horľavých a explozívnych koncentrácií pár vo vzduchu a prekročeniu limitu pre pracovné prostredie. Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zápalných zdrojov. V uzatvorenej plynovej miestnosti s nádobami sa môžu, zvlášť pri tepelnom pôsobení, hromadiť vznetlivé výpary. Chráňte preto pred ohňom a zápalnými látkami. Naplánujte uzemnenie nádrže, aparátúr, čerpadiel a odsávacích zariadení. Používajte neiskriace prístroje. Odporúčanie: Noste antistatické topánky a pracovný odev.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Chrániť pred: Mráz. Uchovávať mimo dosahu tepla. Chrániť pred priamym slnečným žiarením. Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Dodržiavajte pokyny v technickom liste

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší

Č. CAS	Chemická látka	ppm	mg/m ³	vlá/cm ³	NPEL	Pôvod
115-10-6	dimetyléter	1000	1920		priemerný	

Ďalšie upozornenia

- a žiadne obmedzenie
- b Koniec expozície, príp. koniec zmeny
- c pri dlhodobej expozícii: po viacerých predchádzajúcich zmenách
- d pred nasledujúcou zmenou

Y: Nie je potrebné obávať sa rizika poškodenia plodu, ak sa dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 4 z 8

biologické hraničné hodnoty (BGW)

Z: Ak sa aj dodržia hraničné hodnoty na pracovisku (AGW) a biologické hraničné hodnoty (BGW) nie je vylúčené riziko poškodenia plodu

krv (B)

Urín (U)

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Pozri oddiel 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad tento rámec.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Ochrana očí/tváre

Rámové okuliare s bočnou ochranou.

Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. Odporúčané výrobky rukavíc: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk). Doba permeácie > 120 min (Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm). Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu. Odporúča sa, konzultovať s výrobcou rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie. Ochranné krémy môžu pomôcť ochrániť vystavené oblasti pokožky. Po kontakte by sa tieto v žiadnom prípade nemali použiť.

Ochrana pokožky

Ochranný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Vhodný ochranný dýchací prístroj: Filtračná polomaska (EN 149), napr. FFA P / Úplná/pol/štvrtmaska (EN 136/140) + Kombinovaný filtračný prístroj, napr. A P.

Environmentálne kontroly expozície

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Aerosól
Farba:	červený
Zápach:	charakteristický

Metóda

Teplota topenia/tuhnutia:	nie je stanovené
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	nie je stanovené
Horľavosť	
tuhý/kvapalný:	Mimoriadne horľavý aerosól.
Dolný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Horný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné
Teplota samovznietenia:	nie je stanovené
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre pripravok/zmes.
Hodnota pH:	nepoužiteľné
Kinematická viskozita:	nepoužiteľné
Rozpustnosť vo vode:	miešateľný
Rozdeľovacia konštanta:	nie je stanovené
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené
Vlastnosti častíc:	nepoužiteľné

9.2. Iné informácie

Výbušné vlastnosti

Produkt je: nie (ne-) výbušný. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia. Pri použití môže vytvárať horľavú/výbušnú zmes pár so vzduchom.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 5 z 8

Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Pourpoint: nepoužiteľné
Dynamická viskozita: nepoužiteľné
Výtoková doba: nepoužiteľné

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúčava.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón				
	orálne	ATE mg/kg	500		

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Iné informácie

Pri dodržiavaní všeobecných pravidiel pracovnej ochrany a priemyselnej hygieny nevzniká žiadne ohrozenie zdravia personálu pri manipulácii s týmto produktom. Opakovaná alebo pokročilá expozícia môže z dôvodu odmasťujúcich vlastností produktu spôsobiť podráždenie pokožky a dermatitídu.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 6 z 8

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
115-10-6	dimetyléter	0,1

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Odpad zlikvidujte podľa smernice ES 75/442/EHS a 91/689/EHS pre odpad a pre nebezpečné odpady v súčasnom aktuálnom znení.

Kl'úč odpadu znečistených obalov

150104 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z kovu

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. Pre povolenie na likvidáciu odpadu oslovte príslušný úrad.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN 1950

14.2. Správne expedičné označenie OSN: AEROSOLS

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: 2

14.4. Obalová skupina: -
Bezpečnostné značky: 2.1



Klasifikačný kód: 5F
Posebne doložbe: 190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ): 1 L
Vyňaté množstvá: E0
Dopravná kategória: 2
Kód obmedzenia v tuneli: D

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo: UN 1950

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 7 z 8

14.2. Správne expedičné AEROSOLS

označenie OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy 2.1

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina: -

Bezpečnostné značky: 2.1



Marine pollutant: NO

Posebne doložbe: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959

Obmedzené množstvá (LQ): 1000 mL

Vyňaté množstvá: E0

EmS: F-D, S-U

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné UN 1950

číslo:

14.2. Správne expedičné AEROSOLS, flammable

označenie OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy 2.1

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina: -

Bezpečnostné značky: 2.1



Posebne doložbe: A145 A167 A802

Obmedzené množstvá (LQ) osobné 30 kg G

dopravné lietadlá:

Passenger LQ: Y203

Vyňaté množstvá: E0

IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá: 203

IATA-Maximálne množstvo osobné dopravné lietadlá: 75 kg

IATA-Baliace inštrukcie pre prepravovany náklad: 203

IATA-Maximálne množstvo prepravovany náklad: 150 kg

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: Nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EÚ

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 3, Záznam 40, Záznam 75

2010/75/EÚ (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Údaje k predpisu 2012/18/EÚ
(SEVESO III): P3a HORKAVÉ AEROSÓLY

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo znečisťuje vodu

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Prepracované dňa:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Článok č.: 140115 A

Strana 8 z 8

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 1,2,9,11,15.

Skratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H220	Mimoriadne horľavý plyn.
H222	Mimoriadne horľavý aerosól.
H229	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
H302	Škodlivý po požití.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
EUH208	Obsahuje 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ón. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Ďalšie informácie

Karta bezpečnostných údajov podľa NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/878 z 18. júna 2020, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 1 -tól/-től 8

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosításai

1.1. Termékazonosító

Roller's Rubinol Spray

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag/keverék felhasználása

Vízzel keverhető hűtőanyag, etanolmentes, ásványolaj nélküli

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Cím:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Város:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Felvilágosítást ad:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Sürgősségi telefonszám:

Németország: +49 (0) 7161 / 802-400
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (Budapest): +36 80 20 11 99

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008 sz. (EK) Rendelet
Aerosol 1; H222-H229

A H-mondatok szövege: lásd 16. SZAKASZ.

2.2. Címkézési elemek

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Figyelmeztetések: Veszély

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
P251 Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

Különleges keverékek kivételes címkézése

EUH208 1,2-benzotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

2.3. Egyéb veszélyek

Megfelelő szellőztetés nélkül robbanó keverékek képződése lehetséges.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jellemzés

Nyomógáz tartalmú készítmény.

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 2 -tól/-től 8

Veszélyes alkotóelemek

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg részará
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás (1272/2008 sz. (EK) Rendelet)			
115-10-6	dimetil-éter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd 16. szakasz.

Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)

CAS-szám	EK-szám	Alkotóelemek	Tömeg részarány	
	Egyedi koncentrációs határértékek, Mtényezők és becsült akut toxicitási értékek (ATE)			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on	< 0,1 %	
	orális: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanács

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni. Eszméletlenségnél és meglévő lélegzésnél stabil oldalhelyzetbe fektetni és orvoshoz fordulni. Azonnal vesse le a szennyezett, átitatott ruhát.

Belélegzés esetén

Az érintettet a ki kell vinni a friss levegőre és nyugodt helyzetben, melegen kell tartani.

Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag a bőrre kerül, víz és szappan val/vel bőven azonnal le kell mosni.

Szembe kerülés esetén

Szembejutás esetén a szemeket nyitott szemhéjak mellett öblítse elegendő ideig vízzel, majd rögtön forduljon szemorvoshoz.

Lenyelés esetén

Lenyelés esetén a száját vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen). Kis kortyokban bőségesen vizet itatni (felhígítási hatás). Azonnal orvost kell hívni. TILOS hánytatni.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nem állnak rendelkezésre információk.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

alkoholálló hab, Poroltó, Szén-dioxid (CO₂).

Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízszugár.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes bomlástermékek: szén-monoxid Szén-dioxid (CO₂). Ne lélegezze be a robbanási és égési gázokat.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti levegőtől független légzésvédő készüléket kell használni.

További információ

A kontaminált oltóvizet elkülönítve gyűjtse. Ne engedje a csatornába vagy a környezeti vizekbe. Ne engedje a

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
cikksz.: 140115 A

Oldal 3 -tól/-től 8

talajba/földbe kerülni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Általános tájékoztató

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Ne engedje a talajba/földbe kerülni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Egyéb információk

Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kell kezelni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Óvintézkedések: lásd szakasz 7 + 8.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelési útmutatás

Használjon egyéni védőfelszerelést. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Gondoskodni kell friss levegőről. Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni. Kerülendő körülmények: aeroszolok előállítása/képződése.

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Kerülni kell a gyúlékony és robbanásveszélyes gőzkoncentráció képződését a levegőben és a munkahelyi határértékek túllépését. Az anyagot csak ott szabad alkalmazni, ahol nyílt láng, tűz és egyéb gyújtóforrásoktól távol tartható. Zárt kötegek gázterében - különösképp meleg behatásakor - gyúlékony oldószerek gőzei gyűlhetnek meg. Tűzet és tűzgyújtásra alkalmas eszközöket távol tartani. A tartályok, szerkezetek, pumpák és elszívóberendezések földeléséről gondoskodni kell. Szikramentes eszközök használandók. Ajánlás: Viseljen antisztatikus cipőt és munkaruhát.

Javaslatokat az általános munkahelyi egészségvédelemre vonatkozóan

Enni, inni, dohányozni a munkahelyen nem szabad.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Követelmények a tárolóterekkel és a tartályokkal szemben

Védeni a köv. ellen: Fagy. Hőhatástól távol tartandó. Hőtől és közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

A műszaki ismertetőt figyelembe kell venni.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (5/2020 (II.6.) ITM rendelet)

CAS-szám	Megnevezés	mg/m ³	rost/cm ³	Kategória	Forrás
115-10-6	DIMETIL-ÉTER	1920			

További információ a ellenőrző paraméterek

- a nincs korlátozás
- b Expozíció vége illetve műszak vége
- c hosszantartó expozíció esetén: több előzetes műszak után
- d a következő műszak előtt

Y: Nem kell tartani a magzati károsodás veszélyétől a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 4 -tól/-től 8

Z: A magzati károsodás veszélye a munkahelyi határérték (AGW) és a biológiai határérték (BGW) betartása esetén sem zárható ki
vér (B)
Vizelet (U)

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Megfelelő műszaki ellenőrzés

Lásd 7. szakasz. Ezen túlmenő intézkedésekre nincs szükség.

Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

Szem-/arcvédelem

Keretes szemüveg oldalvédővel.

Kézvédelem

Megfelelő védőkesztyűt kell viselni. Ajánlott kesztyűmárkák: EN ISO 374. Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsuk). Áthatolási idő > 120 min (A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm). Az áttörési időt és az anyag dagadási jellemzőit figyelembe kell venni. Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű gyártójával tisztázni. A védőkrémek segíthetnek megvédeni a bőr expozíciónak kitett területeit. Érintkezés után ezeket semmi esetre sem szabad használni.

Bőrvédelem

Védőruházat.

Légutak védelme

Ha a műszaki lélegszívás vagy szellőztetés nem lehetséges vagy nem kielégítő, úgy védőálc viselése kötelező. Megfelelő légzésvédő berendezés: Szűrős félálc (EN 149), pl. FFA P / Teljes-/fél-/negyedmaszk (EN 136/140) + Kombinált szűrőberendezés , pl. A P.

Környezeti expozíció ellenőrzések

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot: Aeroszol
Szín: vörös
Szag: jellemző

Módszer

Olvadáspont/fagyáspont:	nincs meghatározva
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	nincs meghatározva
Tűzveszélyesség szilárd/folyékony:	Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
Robbanási határok - alsó:	nem alkalmazható
Robbanási határok - felső:	nem alkalmazható
Lobbanáspont:	nem alkalmazható
Öngyulladás hőmérséklet:	nincs meghatározva
Bomlási hőmérséklet:	Nem állnak rendelkezésre adatok
pH-érték:	nem alkalmazható
Kinematicus viszkozitás:	nem alkalmazható
Vízben való oldhatóság:	elegyíthető
N-oktanol/víz megoszlási hányados:	nincs meghatározva
Gőznyomás:	nincs meghatározva
Sűrűség (20 °C-on):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relatív gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Részecskejellemzők:	nem alkalmazható

9.2. Egyéb információk

Robbanásveszélyes tulajdonságok

A termék nem robbanásveszélyes. A felmelegítés nyomásnövekedéshez és repedésveszélyhez vezet. A használat során tűzveszélyes/robbanásveszélyes gőz/levegő elegy keletkezhet.

Egyéb biztonsági jellemzők

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 5 -tól/-től 8

Pour pont: nem alkalmazható
Dinamekus viszkozitás: nem alkalmazható
Kifutási: nem alkalmazható
További releváns információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.2. Kémiai stabilitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Rendeltetésszerű kezelésnél és raktározásnál veszélyes reakciók nem lépnek föl.

10.4. Kerülendő körülmények

Hőség.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Nem állnak rendelkezésre információk.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CAS-szám	Alkotóelemek				
	Expozíciós út	Dózis	Faj	Forrás	Módszer
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on				
	szájon át	ATE 500 mg/kg			

Irritáció és korrozivitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Szenzibilizáló hatások

1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Egyéb információk

A munkavédelmi és ipari egészségügyi előírások betartása esetén nem áll fenn egészségveszélyeztetés a termékkel végzett tevékenység során. Ismételt vagy folytatódó expozíció a termék zsírtalanító hatása miatt bőrirritációt és bőrgyulladást okozhat.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 6 -tól/-től 8

12.3. Bioakkumulációs képesség

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

Megoszlási hányados n-oktanol/víz

CAS-szám	Alkotóelemek	Log Pow
115-10-6	dimetil-éter	0,1

12.4. A talajban való mobilitás

Nem állnak rendelkezésre adatok

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Az anyagok a keverékben nem teljesítik a REACH, XIII. melléklete szerinti PBT/vPvB kritériumokat.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagot, amely endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkezik a nem célszervezetekre nézve, mivel egyik összetevője sem felel meg a kritériumoknak.

12.7. Egyéb káros hatások

Nem állnak rendelkezésre adatok

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Hulladékelhelyezési megfontolások

Csatornába vagy élővízbe engedni tilos. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Ártalmatlanítás a hulladékokról és veszélyes hulladékokról szóló 75/442/EGK és 91/689/EGK EK-irányelvek mindenkor érvényes változata szerint.

Hulladékbejegyzés - szennyezett csomagolás

150104 CSOMAGOLÁSI HULLADÉK; KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT FELITATÓ ANYAGOK (ABSZORBENSEK), TÖRLŐKENDŐK, SZŰRŐANYAGOK ÉS VÉDŐRUHÁZAT; csomagolási hulladék (beleértve a szelektíven gyűjtött települési csomagolási hulladékot); fém csomagolási hulladék

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer

A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak. A hulladék ártalmatlanítása végett az illetékes, hatóságilag engedélyezett hulladékgyűjtő céget kell értesíteni.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Szárzföldi szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám: UN 1950

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: AEROSZOLOK

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): 2

14.4. Csomagolási csoport: -

Címkék: 2.1



Osztályba sorolási szabály: 5F
Különleges intézkedések: 190 327 344 625
Korlátozott mennyiség (LQ): 1 L
Mentesített mennyiség: E0
Szállítási kategória: 2
Alagútkorlátozási kód: D

Tengeri szállítás (IMDG)

14.1. UN-szám vagy azonosító szám: UN 1950

szám:

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 7 -tól/-től 8

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő AEROSOLS

szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi 2.1

osztály(ok):

14.4. Csomagolási csoport: -

Címkék: 2.1



Marine pollutant: NO
Különleges intézkedések: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Korlátozott mennyiség (LQ): 1000 mL
Mentesített mennyiség: E0
EmS: F-D, S-U

Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-szám vagy azonosító UN 1950

szám:

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő AEROSOLS, flammable

szállítási megnevezés:

14.3. Szállítási veszélyességi 2.1

osztály(ok):

14.4. Csomagolási csoport: -

Címkék: 2.1



Különleges intézkedések: A145 A167 A802
Korlátozott mennyiség (LQ): 30 kg G
(utasszállító repülőgép):
Passenger LQ: Y203
Mentesített mennyiség: E0
IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép): 203
IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép): 75 kg
IATA-Csomagolási utasítás (teher szállító repülőgép): 203
IATA-Maximális mennyiség (teher szállító repülőgép): 150 kg

14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETET VESZÉLYEZTETŐ: Nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem állnak rendelkezésre adatok

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem állnak rendelkezésre adatok

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A vonatkozó fontosabb EU jogszabályok

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 3, Bejegyzés 40, Bejegyzés 75

2010/75/EU (illékony szerves 56,2 % (545 g/l)
vegyületek):

Adatok az 2012/18/EU (SEVESO III): P3a TŰZVESZÉLYES AEROSZOLOK

Nemzeti előírások

Vízveszélyességi osztály (D): 1 - vízre kevésbé veszélyes

További információ

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

Felülvizsgálat dátuma:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

cikksz.: 140115 A

Oldal 8 -tól/-től 8

2000. évi XXV. törvény
44/2000.(XII.27) EüM rendelet
33/2004 (IV.26) ESzCsM rendelet

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Módosítások

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 1,2,9,11,15.

Rövidítések és betűszavak

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H220	Rendkívül tűzveszélyes gáz.
H222	Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
H229	Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
H302	Lenyelve ártalmas.
H315	Bőrirritáló hatású.
H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
EUH208	1,2-benzizotiazol-3(2H)-on-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

További információk

Biztonsági adatlap szerint: A BIZOTTSÁG (EU) 2020/878 RENDELETE (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

A jelen Biztonsági adatlapban szereplő adatok a nyomtatás időpontjában birtokunkban lévő ismereteinknek felelnek meg. Az információk támpontként szolgálnak a jelen biztonsági adatlapon feltüntetett termék raktározását, feldolgozását, szállítását és ártalmatlanítását illetően. Az adatok más termékekre nem vonatkoznak. Amennyiben a termék más anyagokkal keveredik vagy feldolgozásra kerül, úgy a biztonsági tájékoztató adatai nem vonatkoznak automatikusan az újonnan gyártott anyagra.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Rashladno mazivo koje se može miješati sa vodom, bez etanola, bez sadržaja mineralnog ulja

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Adresa ulice:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Grad:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Odgovorni odjel:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Broj telefona za izvanredna

Njemačka: +49 (0) 7161 / 802-400

stanja:

Centar za kontrolu otrovanja (Zagreb): +385 (0) 1 23 48 342

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovno značenje H oznaka: vidi ODJELJAK 16.

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

Oznake obavijesti

P102	Čuvati izvan dohvata djece.
P210	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
P211	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.
P251	Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.
P410+P412	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH208	Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.
--------	---

2.3. Ostale opasnosti

Bez odgovarajućeg prozračivanja moguć je nastanak eksplozivnih mješavina.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Pripravlanje koje sadrži plin pod pritiskom.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 2 od 9

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje (Uredba (EZ) br. 1272/2008)	
115-10-6	dimethyl ether	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Doslovno značenje H i EUH oznaka: vidi odjeljak 16.

Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)

CAS-br.	EC-br.	Ime	Udio
		Specifične granične vrijednosti koncentracije, M faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i)	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		oralno: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika. Odmah skinuti kontaminiranu, natoplenu odjeću.

Nakon udisanja

Oštećene osobe iznijeti na svježi zrak i držati u toplom i na miru.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

Nakon dodira s očima

Ako dođe u dodir s očima, ispirati dovoljno dugo uz otvorene kapke, nakon toga odmah konzultirati liječnika.

Nakon gutanja

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Odmah pozvati liječnika. NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema informacija.

ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid (CO₂).

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni proizvodi raspada: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO₂). Ne udisati plinove od eksplozije i izgaranja.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove. Ne

Revzija:
12.09.2022**Roller's Rubinol Spray****Artikal br.: 140115 A**

Stranica 3 od 9

dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja****Opće napomene**

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**Ostale informacije**Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.**6.4. Uputa na druge odjeljke**

Mjere zaštite: vidi odjeljak 7 + 8.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti. Pobrinuti se za svjež zrak.
Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike. Uvjeti koje treba izbjegavati: nastaje/stvara se aerosol.**Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Izbjegavati stvaranje zapaljivih i eksplozivnih koncentracija para u zraku i prekoračenje vrijednosti dozvoljenih na radnom mjestu. Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja. U prostoru za plin zatvorenih spremnika mogu se osobito u slučaju zagrijavanja nakupiti pare zapaljivih otapala. Ne prinosti otvoreni plamen ni izvore vatre. Predvidjeti uzemljenje spremnika, aparatura, pumpi i uređaja za usisavanje. Rabiti neiskreći alat. Preporuka: Nositi antistatičke cipele i radnu odjeću.

Savjete o općoj higijeni na radnom mjestu

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

štititi od: Mraz. Čuvati od topline. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetranom mjestu.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****Nadzorni parametri**

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m ³	vl/cm ³	Kategorija	Izvor
115-10-6	Dimetil-eter	1000	1920		GVI	
57-55-6	Propane-1,2-diol - samo čestice	-	10		GVI	

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 4 od 9

Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
57-55-6	propane-1,2-diol			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	lokalno	10 mg/m ³
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	168 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	sustavno	50 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		oralno	sustavno	85 mg/kg tjelesne mase/dan
Potrošač DNEL, dugotrajno		udisanje	lokalno	10 mg/m ³
Potrošač DNEL, dugotrajno		dermalno	sustavno	213 mg/kg tjelesne mase/dan

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
57-55-6	propane-1,2-diol	
Slatka voda		260 mg/l
Morska voda		26 mg/l
Slatkovodni sediment		572 mg/l
Morski sediment		57,2 mg/l
Tlo		50 mg/l

Dodatne upute

- a bez ograničenja
- b Kraj izloženosti, odnosno kraj smjene
- c pri dugotrajnom izlaganju: nakon više odrađenih smjena
- d prije sljedeće smjene

Y: Ne treba se bojati rizika oštećenja ploda ako se drži graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AGW) i biološke granične vrijednosti

Z: Ne može se isključiti rizik oštećenja ploda i ako se pridržava graničnih vrijednosti na radnom mjestu (AWG) i bioloških graničnih vrijednos (BWG)

krv (B)

Urin (U)

8.2. Nadzor nad izloženošću

Odgovarajući upravljački uređaji

Vidi odlomak 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

Zaštita očiju/lica

Naočale s postranom zaštitom.

Zaštita ruku

Nositi zaštitne rukavice. Preporučene zaštitne rukavice: EN ISO 374. Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk). Vrijeme prodiranja > 120 min (Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm). Treba uzeti u obzir vremena proboja i bubrenje materijala. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

Zaštita tijela

Zaštitna odjeća.

Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

Odgovarajući uređaj za zaštitu dišnih putova: Polumaska s filtrom (EN 149), npr. FFA P /

Potpuna/polu-/četvrtmaska (EN 136/140) + Kombinirani filterski uređaj , npr. A P.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 5 od 9

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Aerosol
Boja:	crven
Miris:	karakterističan

Metoda

Talište/ledište:	nije određeno
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	nije određeno
Zapaljivost	
Čvrst/tekuć:	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
Donja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Gornja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo
Plamište:	nije upotrebljivo
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno
Temperatura raspada:	Nema raspoloživih podataka
pH:	nije upotrebljivo
Kinematička viskoznost:	nije upotrebljivo
Topljivost u vodi:	koji se može miješati
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno
Tlak pare:	nije određeno
Gustoća (Kod 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativna gustoća pare:	nije određeno
Svojstva čestica:	nije upotrebljivo

9.2. Ostale informacije

Eksplozivna svojstva

Proizvod je: ne opasan zbog eksplozivnosti. Zagrijavanje uzrokuje povećanje tlaka i opasnost od pucanja. Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.

Druge sigurnosne karakteristike

Točka tečenja:	nije upotrebljivo
Dinamična viskoznost:	nije upotrebljivo
Vrijeme istjecanja:	nije upotrebljivo

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Nema informacija.

10.3. Moćnost opasnih reakcija

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vrućina.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nema informacija.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 6 od 9

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CAS-br.	Ime	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one					
	oralni		ATE 500 mg/kg			

Nadraživanje i nagrizanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

11.2. Informacije o drugim opasnostima

Ostale informacije

Kod poštivanja općih pravila zaštite na radu i industrijske higijene kod ophođenja sa ovim proizvodom ne postoji opasnost po zdravlje osoblja. Učestala ili trajna izloženost može izazvati nadraživanje kože i dermatitis zbog odmašćujućih svojstava produkta.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Ne postoje podaci o mješavini.

12.2. Postojanost i razgradivost

Ne postoje podaci o mješavini.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Ne postoje podaci o mješavini.

Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda

CAS-br.	Ime	Log Pow
115-10-6	dimethyl ether	0,1

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na ne ciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

12.7. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Preporuke za zbrinjavanje

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Zbrinjavanje sukladno EZ smjernicama 75/442/EEZ i 91/689/EEZ o otpadu i opasnom otpadu u aktualnoj verziji.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 7 od 9

Ključni broj otpada - onečišćenu ambalažu

150104 OTPADNA AMBALAŽA; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTARSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE SPECIFICIRANA NA DRUGI NAČIN; ambalaža (uključujući odvojeno sakupljenu ambalažu iz komunalnog otpada); metalna ambalaža

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Konzultirati nadležnog ovlaštenog stručnjaka u vezi zbrinjavanja otpada.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj ili identifikacijski broj: UN 1950
14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u: AEROSOLI
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 2
14.4. Skupina pakiranja: -
Naljepnice: 2.1



Klasifikacijski kod: 5F
Posebne odredbe: 190 327 344 625
Ograničena količina (LQ): 1 L
Oslobodena količina: E0
Kategorija transporta: 2
Kod restrikcije za prijevoz u tunelima: D

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj ili identifikacijski broj: UN 1950
14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u: AEROSOLS
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 2.1
14.4. Skupina pakiranja: -
Naljepnice: 2.1



Marine pollutant: NO
Posebne odredbe: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ograničena količina (LQ): 1000 mL
Oslobodena količina: E0
EmS: F-D, S-U

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj ili identifikacijski broj: UN 1950
14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u: AEROSOLS, flammable
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: 2.1
14.4. Skupina pakiranja: -
Naljepnice: 2.1



Posebne odredbe: A145 A167 A802

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 8 od 9

Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Oslobodena količina:	E0
IATA-Upute o pakiranju (putnički avion):	203
IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov:	75 kg
IATA-Upute o pakiranju (teretni avion):	203
IATA-Maksimalna količina - tereta:	150 kg

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: Ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema raspoloživih podataka

14.7. Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):
Ulazak 3, Ulazak 40, Ulazak 75

2010/75/EU (HOS): 56,2 % (545 g/l)
Podatci o propisu 2012/18/EU (SEVESO III): P3a ZAPALJIVI AEROSOLI

Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 1,2,9,11,15.

Skraćenice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EZ50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Doslovno značenje H i EUH oznaka (Broj i puni tekst)

H220 Vrlo lako zapaljivi plin.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006

Revzija:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikal br.: 140115 A

Stranica 9 od 9

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.
H302	Štetno ako se proguta.
H315	Nadražuje kožu.
H317	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
EUH208	Sadrži 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Može izazvati alergijsku reakciju.

Daljnje obavijesti

Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 ?d 18. lipnja 2020 o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioaca)

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 1 од 8

ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

1.1. Идентификација хемикалије

Roller's Rubinol Spray

1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

Употреба материјала/смеше

Расхладни лубрикант растворљив у води, без етанола, без минералних уља

1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа: Albert Roller GmbH & Co KG
Улица: Neue Rommelshausener Str. 4
Место: D-71332 Waiblingen
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0
Електронску адресу: info@albert-roller.de
Интернет: www.albert-roller.de
Област за информације: Produktsicherheit / Product Safety

Фак: +49 (0) 7151/1727-87

1.4 Број телефона за хитне случајеве:

Немачка: +49 (0) 7161 / 802-400

ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

2.1. Класификација хемикалије

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Текст фраза Н: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

2.2. Елементи обележавања

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Реч упозорења: Опасност

Пиктограма:



Обавештења о опасности

H222 Веома запаљив аеросол.
H229 Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.

Мерама предострожности

P102 Чувати ван дохвата дјеце.
P210 Држати даље од извора топлоте, врућих површина, варница, отвореног пламена и других извора паљења. Забрањено пушење.
P211 Не прскати на отворени пламен или други извор паљења.
P251 Не пробадати нити палити, чак ни послужење коришћења.
P410+P412 Заштитити од сунчеве свјетлости. Не излагати температурама које су веће од 50 °C/122 °F.

Посебна ознака одређених припрема

EUN208 Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.

2.3. Остале опасности

Без довољне вентилације могуће је стварање експлозивних смеша.

ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

3.2. Подаци о састојцима смеше

Хемијско карактеризирање

Мешавина која садржи компресовани гас.

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 2 од 8

Опасне материје

CAS број	Хемијски назив			Количина
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација (Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008)			
115-10-6	dimethyl ether			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Текст фразе Н и ЕУН: видети ПОГЛАВЉЕ 16.

SCL, М-фактор и/или АТЕ

CAS број	ЕС број	Хемијски назив	Количина
	SCL, М-фактор и/или АТЕ		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	орално: АТЕ = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

4.1. Опис мера прве помоћи

Опште информације

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет. У случају несвестице ставити особу у стабилан бочни положај и потражити савет лекара. Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

После удисања

Одвести страдалог на свежи ваздух и ставити га на топло да мирује.

У додиру са кожом

У додиру са кожом одмах опрати са много Вода и сапун.

Након контакта са очима

Приликом контакта са очима, испирати водом очи отворених капака довољно дуго, онда одмах консултовати лекара.

Након гутања

Код гутања испрати уста водом (само ако је повређени при свести). Давати да се пије доста воде у малим гутљајима (ефекат разређивања). Позвати одмах лекара. НЕ изазивати повраћање.

4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет.

4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

5.1. Средства за гашење пожара

Одговарајућа средства за гашење

пена постојана на алкохол, Прашак за гашење, Угљен-диоксид (CO₂).

Неодговарајућа средства за гашење

Јаки млаз воде.

5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

Опасни производи разграђивања: Угљен-монооксид Угљен-диоксид (CO₂). Немојте удисати гасове настале услед експлозија и пожара.

5.3. Савет за ватрогасце

У случају пожара: Употребити апарат за заштиту дисајних путева који не зависи од околног ваздуха.

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 3 од 8

Додатна упутства за опремање техничких постројења

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду.
Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.

ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса

Општа упутства

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

6.2. Предострожности које се односе на животну средину

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.
Темељно опрати запрљане предмете и површине узимајући у обзир прописе о човековој околини.

6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију

Остали подаци

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво).
Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада.

6.4. Упућивање на друга поглавља

Заштитне мере: видети поглавље 7 + 8.

ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење

7.1. Предострожности за безбедно руковање

Упутства за сигурно руковање

Користити личну заштитну опрему. Не јести, не пити и не пушити за вријеме руковања овим производом.
Потребан свеж ваздух. Пажљиво отворити и руковати контејнером. Услови које треба избегавати:
стварање/настајање аеросола.

Упутства за заштиту од пожара и експлозије

Избегавати стварање запаљивих и експлозивних концентрација пара у ваздуху и прекорачење граничне вредности радног места. Материјал се може употребити само на местима на којима се подаље држе отворено светло, ватра и други извори паљења. У гасном простору затворених система, нарочито при деловању топлоте, могу се сакупити паре запаљивих растварача. Ватру и запаљиве изворе стога треба држати подаље. Предвидети уземљење контејнера, апаратура, пумпи и уређаја за исисавање. Користити искључиво алат који не варничи. Препорука: Носити антистатичке ципеле и радну одећу.

Упутства за општу хигијену у индустрији

На радном месту немојте јести, пити, пушити, шмрцати.

7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности

Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Заштити од: Мраз. Заштитити од врућине. Заштити од директног сунчевог зрачења. Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

7.3. Посебни начини коришћења

Обратити пажњу на техничке податке.

ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита

8.1. Параметри контроле изложености

Обавезујуће граничне вредности изложености хемијским материјама на радном месту

CAS број	Назив материје	ppm	mg/m ³	вл/см ³	Граничне вредности	Извор
115-10-6	диметилетар	1000	1920		ГВИ	

8.2. Контрола изложености и лична заштита

Одговарајући технички уређаји за управљање

Видети поглавље 7. Нису потребне даље мере.

Опште мере заштите и хигијене

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 4 од 8

Заштита очију/лица

Наочаре са заштитним оквиром и бочном заштитом.

Заштитне руке

Носити одговарајуће заштитне рукавице. Препоручене заштитне рукавице: EN ISO 374. Погодан материјал: NBR (Нитрилни каучук). Време продирања > 120 min (Дебљина материјала за рукавице: 0.4 mm). Треба обратити пажњу на времена перфорације и особине бубрења материјала. Препоручује се да се са произвођачем рукавица разјасни постојаност хемикалија горе наведених заштитних рукавица за специјалну примену. Заштитне креме могу да помогну да се заштите изложени делови коже. Након контакта оне никако не би требало да се употребљавају.

Заштита тела

Заштитна одећа.

Заштита дисајних путева

Уколико мере исисавања и проветравања нису могуће или су недовољне, мора се користити заштита за дисајне путеве. Одговарајући апарат за дисајне путеве: Филтрирајућа полумаска (EN 149), нпр. FFA P / Маска за пуно лице/ половину лица/четвртину лица (EN 136/140) + Комбиновани уређај са филтером , нпр. А Р.

Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	Аеросол	Метода
Боја:	црвено	
Мирис:	карактеристично	
Тачка топљења / тачка замрзавања:		није одређено
Тачка кључања или почетна тачка кључања и опсег кључања:		није одређено
Запаљивост		
Цврст/течно:	Веома запаљив аеросол.	
Доња граница експлозивности:		није примењиво
Горња граница експлозивности:		није примењиво
Тачка паљења:		није примењиво
Температуре паљења:		није одређено
Температура разлагања:	Нема података на располагању	
pH:		није примењиво
Вискозност:		није примењиво
Растворљивост у води:		који се може мешати
Коефицијент раздвајања n-октанол/вода:		није одређено
Притисак паре:		није одређено
Густина (при 20 °C):		0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Релативна густина пара:		није одређено
Особине честица:		није примењиво

9.2. Остали подаци

Експлозивна својства

Производ је: не опасност од експлозије. Загревање доводи до повећања притиска и опасности од пуцања. При употреби може да формира запаљиву/експлозивну смјешу пара-ваздух.

Друге безбедносне карактеристике

Температура стињавања:	није примењиво
Вискозност:	није примењиво
Истекло време:	није примењиво

Друге релевантне информације не стоје на располагању.

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 5 од 8

ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Информације нису доступне.

10.2. Хемијска стабилност

Информације нису доступне.

10.3. Могућност настанка опасних реакција

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

10.4. Услови које треба избегавати

Врућина.

10.5. Некомпатибилни материјали

Информације нису доступне.

10.6. Опасни производи разградње

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

11.1. Информације о класама опасности како су дефинисане Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Акутна токсичност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

CAS број	Хемијска ознака				
	Пут експозиције	Доза	Врста	Извор	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	орално	ATE 500 mg/kg			

Иритативност и корозивност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Сензибилизација

Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.

Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Опасност од аспирације

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

11.2. Информације о другим опасностима

Остали подаци

Уколико се поштују општа правила заштите на раду и индустријске хигијене, не постоји ризик од руковања овим производом од стране особља. Поновљена експозиција или ако се експозиција настави може да изазове надражај коже и дерматитис на основу особина производа да одмашћује кожу.

ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци

12.1. Токсичност

Нема на располагању података за мешавину.

12.2. Перзистентност и разградљивост

Нема на располагању података за мешавину.

12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема на располагању података за мешавину.

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 6 од 8

Коефицијент расподеле у систему n-октанол/вода

CAS број	Хемијска ознака	Log Pow
115-10-6	dimethyl ether	0,1

12.4. Мобилност у земљишту

Нема података на располагању

12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Материје у смеши не испуњавају критеријуме PBT/vPvB према REACH-у, додаток XIII.

12.6. Особине ендокриних поремећаја

Овај производ не садржи супстанцу која има својства ометања ендокриног система код организама који нису циљни јер ниједна компонента не испуњава критеријуме.

12.7. Остала штетна дејства

Нема података на располагању

ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

13.1. Методе третмана отпада

Упутства уа уклањање смећа

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Отпад и контејнери се морају уклонити на сигуран начин. Уклањање према смерницама ЕЗ 75/442/ЕЕЗ и 91/689/ЕЕЗ о отпаду и о опасном отпаду увек у актуелним верзијама.

Индексни број из Каталога отпада - контаминирани амбалаже

150104 ОТПАД ОД АМБАЛАЖЕ, АПСОРБЕНТИ, КРПЕ ЗА БРИСАЊЕ, ФИЛТЕРСКИ МАТЕРИЈАЛИ И ЗАШТИТНЕ ТКАНИНЕ, АКО НИЈЕ ДРУГАЧИЈЕ СПЕЦИФИЦИРАНО; амбалажа (укључујући посебно сакупљену амбалажу у комуналном отпаду); метална амбалажа

Контаминирани амбалаже

Неконтаминирана и очишћена амбалажа може бити рециклована. Због одстрањивања отпада обратити се лицу надлежном за уклањање отпада са службеном дозволом за рад.

ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

Транспорт копном (ADR/RID)

14.1. УН број или ИД број:	UN 1950
14.2. УН назив за терет у транспорту:	AEROSOLS
14.3. Класа опасности у транспорту:	2
14.4. Амбалажна група:	-
Листић са ознаком за опасност:	2.1



Шифра за класификацију:	5F
Специјални прописи:	190 327 344 625
Ограничена количина (LQ):	1 L
Ослобођена количина:	E0
Категорија транспорта:	2
Код за ограничења у тунелима:	D

Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

14.1. УН број или ИД број:	UN 1950
14.2. УН назив за терет у транспорту:	AEROSOLS
14.3. Класа опасности у транспорту:	2.1
14.4. Амбалажна група:	-
Листић са ознаком за опасност:	2.1

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 7 од 8



Marine pollutant:	NO
Специјални прописи:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ограничена количина (LQ):	1000 mL
Ослобођена количина:	E0
EmS:	F-D, S-U

Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. УН број или ИД број:	UN 1950
14.2. УН назив за терет у транспорту:	AEROSOLS, flammable
14.3. Класа опасности у транспорту:	2.1
14.4. Амбалажна група:	-
Листић са ознаком за опасност:	2.1



Специјални прописи:	A145 A167 A802
Ограничена количина (LQ)	30 kg G
Passenger:	
Passenger LQ:	Y203
Ослобођена количина:	E0
ИАТА-упутство о паковању - путници:	203
ИАТА-максимална количина - путници:	75 kg
ИАТА-упутство о паковању - Карго:	203
ИАТА-максимална количина - Карго:	150 kg

14.5. Опасност по животну средину

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: Не

14.6. Посебне предострожности за корисника

Нема података на располагању

14.7. Поморски транспорт у ринфузи према ИМО инструментима

Нема података на располагању

ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):
Упис 3, Упис 40, Упис 75

VOC према 2010/75/EУ:	56,2 % (545 g/l)
Подаци према смерници 2012/18/EУ (SEVESO III):	P3a FLAMMABLE AEROSOLS

Национални прописи

Класа опасности за воду (D): 1 - средња опасност по воду

15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

Промене

Овај лист података садржи промене претходне верзије у одломцима: 1,2,9,11,15.

Скраћенице и акроними

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

Датум обраде:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Бр. артикла: 140115 А

Страна 8 од 8

the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
ЛД50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
ЛК50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Текст фразе H и EУH (Број и пуни текст)

H220	Веома запаљиви гас.
H222	Веома запаљив аеросол.
H229	Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.
H302	Штетно ако се прогута.
H315	Изазива иритацију коже.
H317	Може да изазове алергијске реакције на кожи.
H318	Доводи до тешког оштећења ока.
H400	Веома токсично по живи свијет у води.
EУH208	Садржи 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може да изазове алергијску реакцију.

Даљи подаци

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова предиспоручиоца.)

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 1 od 9

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Roller's Rubinol Spray

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Hladilno olje, ki se meša z vodo, brez etanola, brez mineralnih olj

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Ulica:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Kraj:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Telefonska številka za nujne

Nemčija: +49 (0) 7161 / 802-400

primere:

Poison Centre (Ljubljana): +386 41 650 500

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Besedilo H stavkov: glej ODDELEK 16.

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Opozorilna beseda: Nevarno

Piktogrami:



Stavki o nevarnosti

H222 Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229 Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

Previdnostni stavki

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
P211 Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.
P251 Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
P410+P412 Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

Izjemno označevanje posebnih zmesi

EUH208 Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.

2.3 Druge nevarnosti

Brez ustreznega prezračevanja obstaja nevarnost nastajanja eksplozivnih mešanic.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Kemijska karakteristika

Pripravek, ki vsebuje stisnjeni plin.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 2 od 9

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina	Delež
	Št. ES Indeks št. Št. REACH	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)	
115-10-6	dimetil eter	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE

Št. CAS	Št. ES	Sestavina	Delež
		Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
		oralni: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč. Če je oseba nezavestna in je dihanje v redu, jo namestite v položaj za nezavestnega in poiščite medicinsko pomoč. Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite.

Pri vdihavanju

Prizadete osebe spraviti na svež zrak in poskrbeti, da so na toplem in da mirujejo.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo.

Pri stiku z očmi

Pri stiku z očmi ob odprtih vekah dovolj dolgo izpirajte, nato se posvetujte z zdravnikom.

Pri zaužitju

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti). Dati piti veliko vode v majhnih požirkih (učinek razredčevanja). Takoj poiskati zdravniško pomoč. NE izzvati bruhanja.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid (CO₂).

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni produkti razgradnje: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). Ne vdihavajte plinov, ki nastajajo ob eksploziji in požaru.

5.3 Nasvet za gasilce

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje. Ne pustiti, da prodre

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 3 od 9

v podtalje/zemljo.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Splošni napotki

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Druge informacije

Pobрати s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Zaščitni ukrepi: glej oddelek 7 + 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. Skrbeti za sveži zrak. Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. Pogoji, ki se jim je treba izogniti: proizvodnja, tvorjenje aerosolov.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Preprečiti nastajanje vnetljivih eksplozivnih koncentracij hlapov v zraku in prekoračitev mejnih vrednosti na delovnem mestu. Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luči, ognja in drugih virov za vžig. V prostoru za plin zaprtih pripravkov, se predvsem pri segrevanju, lahko zbirajo hlapi vnetljivih topil. Zaradi tega preprečiti bližino odprtega plamena in izvora vžiga. Predvideti ozemljitev posod, apartur, črpalk in naprav za izsesavanje. Uporabiti le orodje, ki ne povzroča isker. Priporočilo: Uporabljajte protistatične čevlje in delovno obleko.

Nasveti o splošni higieni dela

Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Zaščititi pred: Mraz. Varovati pred toploto. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zračnem prostoru.

7.3 Posebne končne uporabe

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ppm	mg/m ³	vl/m ³	Kategorija	Izvora
102-71-6	(OLD) 2,2',2"-Nitrilotrietanol	-	5 (l)		8 ur	
115-10-6	Dimetileter	1000	1920		8 ur	
		8000	15360		KTV	

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 4 od 9

Vrednosti DNEL/DMEL

Št. CAS	Snov	Pot izpostavljenosti	Učinek	Vrednost
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanol			
Delojemalec DNEL, dolgoročno		kožni	sistemsko	6,3 mg/kg bw/dan
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	sistemsko	5 mg/m ³
Delojemalec DNEL, dolgoročno		inhalacijski	lokalno	5 mg/m ³
Porabnik DNEL, dolgoročno		oralni	sistemsko	13 mg/kg bw/dan
Porabnik DNEL, dolgoročno		kožni	sistemsko	3,1 mg/kg bw/dan
Porabnik DNEL, dolgoročno		inhalacijski	sistemsko	1,25 mg/m ³
Porabnik DNEL, dolgoročno		inhalacijski	lokalno	1,25 mg/m ³

Vrednosti PNEC

Št. CAS	Snov	Vrednost
Okoljski razdelek		
102-71-6	2,2',2'-nitriilotrietanol	
Sladka voda		0,32 mg/l
Morska voda		0,032 mg/l
Sladkovodne usedline		1,7 mg/kg
Morske usedline		0,17 mg/kg
Mikroorganizmi pri čiščenju odplak		10 mg/l
Tla		0,151 mg/kg

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

- a ni pomemben
- b Ob koncu delovne izmene
- c po več zaporednih delavnikih: po več predhodnih izmenah
- d pred naslednjo izmeno

Y: Ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni vzroka za bojazen zaradi tveganja poškodovanja plodu

Z: Tveganja poškodovanja plodu tudi ob upoštevanju mejne vrednosti na delovnem mestu (AGW) in biološke mejne vrednosti (BGW) ni mogoče izključiti

kri (B)

Urin (U)

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Glej oddelek 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Osební varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

Zaščito za oči/obraz

Očala z okvirjem in bočno zaščito.

Zaščita rok

Nositi primerne zaščitne rokavice. Priporočene zaščitne rokavice: EN ISO 374. Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk). Čas prodora > 120 min (Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Proporočljivo se je pri prodajalcu informirati o kemični obstojnosti zgoraj omenjenih zaščitnih rokavic za posebne namene. Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti

Zaščita kože

Zaščitna oblačila.

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko. Primerna zaščitna dihalna naprava: Filtrirna polmaska (SIST EN 149), npr. FFA P / Cela, polovična, četrtinska maska (SIST EN 136/140) + Kombinirana filtrirna naprava, npr. A P.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 5 od 9

Nadzor izpostavljenosti okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: Aerosol
Barva: rdeč
Vonj: značileno

Metoda

Tališče/ledišče:	ni določeno
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno
Vnetljivost	
Trden/tekoč:	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni uporabeno
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni uporabeno
Plamenišče:	ni uporabeno
Temperatura samovžiga:	ni določeno
Temperatura razpadanja:	Ni razpoložljivih podatkov
pH:	ni uporabeno
Kinematična viskoznost:	ni uporabeno
Topnost v vodi:	ki se da mešati
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda:	ni določeno
Parni tlak:	ni določeno
Gostota (pri 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativna parna gostota:	ni določeno
Lastnosti delcev:	ni uporabeno

9.2 Drugi podatki

Eksplozivne lastnosti

Proizvod je: ni/ne eksplozivno. Segrevanje povzroči povišanje tlaka in nevarnost, da pride do razpočenja. Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

Druge varnostne značilnosti

Točka tečenja:	ni uporabeno
Dinamična viskoznost:	ni uporabeno
Iztočni čas:	ni uporabeno

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.2 Kemijska stabilnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Vročina.

10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 6 od 9

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	oralno	ATE 500 mg/kg			

Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Senzibilizirno učinkovanje

Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

Drugi podatki

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom. Večkratna ali nadaljujoča izpostavljenost lahko povzroči draženje kože in dermatitis zaradi razmaščevalnega delovanja produkta.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
115-10-6	dimetil eter	0,1

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EGS in 91/689/EGS o odpadnih

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 7 od 9

snoveh in nevarnih odpadkih.

Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje

150104 ODPADNA EMBALAŽA; ABSORBENTI, ČISTILNE KRPE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLAČILA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE; Embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadek); Kovinska embalaža

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. V zvezi z odstranjevanjem odpadnih snovi konzultirati pristojnega pooblaščenega strokovnjaka.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN in številka ID: UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: AEROSOLI
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: 2
14.4 Skupina embalaže: -
Nalepka nevarnosti: 2.1



Razvrstitveni kod: 5F
Posebni predpisi: 190 327 344 625
Omejena količina (LQ): 1 L
Dopuščena količina: E0
Prevozna skupina: 2
Kod omejitve za predore: D

Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN in številka ID: UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: AEROSOLS
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: 2.1
14.4 Skupina embalaže: -
Nalepka nevarnosti: 2.1



Marine pollutant: NO
Posebni predpisi: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Omejena količina (LQ): 1000 mL
Dopuščena količina: E0
EmS: F-D, S-U

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 Številka ZN in številka ID: UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: AEROSOLS, flammable
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: 2.1
14.4 Skupina embalaže: -
Nalepka nevarnosti: 2.1



Posebni predpisi: A145 A167 A802
Omejena količina (LQ) potniško letalo: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Dopuščena količina: E0
Navodila za pakiranje - potniško letalo: 203
Maksimalna količina - potniško letalo: 75 kg
Navodila za pakiranje - tovorno letalo: 203

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 8 od 9

Maksimalna količina - tovorno letalo: 150 kg

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: Ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni razpoložljivih podatkov

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 3, Vdor 40, Vdor 75

2010/75/EU (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Podatki o smernicah 2012/18/EU (SEVESO III): P3a VNETLJIVI AEROSOLI

Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 1,2,9,11,15.

Okrajšave in kratice

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

ES50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H220	Zelo lahko vnetljiv plin.
H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H302	Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H400	Zelo strupeno za vodne organizme.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

Datum revidirane izdaje
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Proizvod št.: 140115 A

Stran 9 od 9

EUH208

Vsebuje 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Lahko povzroči alergijski odziv.

Nadaljnji podatki

Varnostni list v skladu z/s UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/878 z dne 18. junija 2020 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1907/2006

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Roller's Rubinol Spray

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Agent de ungere și răcire miscibil cu apa, fără etanol, fără ulei mineral

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Numele străzii:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Orașul:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Departamentul responsabil:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Număr de telefon care

poate fi apelat în caz de

urgentă:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400
Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Asa cum afirma în frazele H: vezi SECȚIUNEA 16.

2.2. Elemente pentru etichetă

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme:



Fraze de pericol

H222	Aerosol extrem de inflamabil.
H229	Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

Fraze de precauție

P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P211	Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.
P251	Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
P410+P412	A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.

Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH208	Conține 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.
--------	---

2.3. Alte pericole

Fără o ventilație adecvată, este posibilă formarea de amestecuri explozive.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Caracterizare chimică

Preparat chimic conținând gaz sub presiune.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 2 aparținând 8

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
115-10-6	dimethyl ether			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Asa cum afirma în frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

Limite de concentrație specifice, factori M și ATE

Nr. CAS	Nr. CE	Componente	Greutate	
	Limite de concentrație specifice, factori M și ATE			
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	oral: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

În toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului. În caz de pierdere a stării de conștiență, cu respirație normală, așezați persoana culcat în poziție laterală și solicitați sfatul unui medic. Dezbracați imediat îmbracamintea contaminată, imbibată.

Dacă se inhalează

Scoateti pe cel afectat la aer, tineți-l linistit la cald.

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun.

În caz de contact cu ochii

Dupa contactul cu ochii clatiti ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

Dacă este ingerat

În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă). Dati sa bea apa din abundenta in inghituri mici (efect de dilutie). Cereti imediat sfatul medicului. NU provocați vomă.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

În toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu exista informații.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare

spuma rezistentă la alcool, Pulbere de stingere uscată, Dioxid de carbon (CO₂).

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apă de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). Nu inhalați gazele din explozie sau de ardere.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul inconjurator.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 3 aparținând 8

Informații suplimentare

Colectati separat apa de stingere contaminata. Nu lasati sa ajunga in canalizare sau in apele de suprafata. Nu lasati sa ajunga in sol/subsol.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Informații generale

Măsurile de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. Nu lasați să ajungă în sol/subsol. Curățați temeinic obiectele poluate și dusele.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Alte informații

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Măsurile de protecție: vezi secțiunea 7 + 8.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsurile de prevenire la manipulare

Utilizați echipament personal de protecție. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență. Condiții de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Evitați formarea de concentrații inflamabile și explozibile în aer și o depășire a valorilor limita la locul de muncă. Utilizați materialul numai în locuri în care focul deschis și alte surse inflamabile se afla la distanță. În camera de gaze a containerelor închise se pot acumula, deosebi sub influența căldurii, vapori de solvenți. Focul și sursele de foc trebuie ținute la distanță. A se prevedea împănțarea rezervoarelor, aparaturii, pompelor și instalațiilor aspiratoare. Nu utilizați uneltele care produc scântei. Recomandare: Purați încălțăminte și îmbracaminte de lucru antistatice.

Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Protejați față de Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directă la soare. Recipientii se închid bine și se pastrează în loc răcoros, bine aerisit.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Observați foaia cu date tehnice

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesională pentru agenții chimici

Nr. CAS	Denumirea substanței	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Clasă	Sursa
115-10-6	Oxid de dimetil	1000	1920		8 ore	

Informații suplimentare de parametri de control

a fara restrictie

b Finalul expunerii, resp. finalul schimbului

c la expunerea de durată: în urma mai multor schimburi/ ture de lucru efectuate anterior

d înainte turei de lucru / schimbului următor

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 4 aparținând 8

Y: Dacă se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) și valorile limita biologice (BGW) nu trebuie să existe temeri privind riscul efectelor negative reproductive

Z: Nu poate fi exclus un risc de efecte negative reproductive chiar și dacă se respecta valorile limita de expunere ocupationala (AGW) și ale valorilor limita biologice (BGW)

blood (B)

Urina (U)

8.2. Controale ale expunerii

Controale tehnice corespunzătoare

Vezi secțiunea 7. Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală

Protecția ochilor/feței

Rame de ochelari cu protecție laterală.

Protecția mâinilor

A se purta mănuși corespunzătoare. Manusi de protecție recomandate: EN ISO 374. Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere > 120 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare și însușirile de origine ale materialului trebuie luate în considerare. În caz de utilizări speciale se recomandă probarea rezistenței la substanțe chimice a manusilor de protecție numite mai sus. Cremele protectoare pot ajuta să protejeze zonele expuse ale pielii. După un contact acestea nu trebuie nici într-un caz utilizate.

Protecția pielii

Îmbracaminte de protecție.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie. Echipament adecvat de protecție respiratorie: Semimasca filtrantă (EN 149), d.ex. FFA P / Masca integrală/jumatate/sfert (EN 136/140) + Aparat filtru combinat, d.ex. A P.

Controlul expunerii mediului

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	Aerosol
Culoare:	rosu
Miros:	caracteristic

Testat conform cu

Punctul de topire/punctul de înghețare:	nedeterminat
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Inflamabilitatea	
Solid/lichid:	Aerosol extrem de inflamabil.
Limita minimă de explozie:	nu aplicabile
Limita maximă de explozie:	nu aplicabile
Punct de aprindere:	nu aplicabile
Punctul de autoaprindere:	nedeterminat
Temperatura de descompunere:	Nu sunt date disponibile
pH-Valoare:	nu aplicabile
Vâscozitate / cinetică:	nu aplicabile
Solubilitate în apă:	se poate amesteca
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:	nedeterminat
Presiune de vapori:	nedeterminat
Densitatea (la 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Densitatea relativă a vaporilor:	nedeterminat
Caracteristicile particulei:	nu aplicabile

9.2. Alte informații

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 5 aparținând 8

Proprietăți explozive

Produsul este: nu exploziv. Incalzirea duce la cresterea presiunii si la pericol de spargere. În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

Alte caracteristici de siguranță

Pour point:

nu aplicabile

Vâscozitate / dinamică:

nu aplicabile

Timp de scurgere:

nu aplicabile

Nu sunt disponibile alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu exista informații.

10.2. Stabilitate chimică

Nu exista informații.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

10.4. Condiții de evitat

Temperatura foarte mare.

10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informații.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

Nu exista informații.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	orală	ATE 500 mg/kg			

Iritație și corosivitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Conține 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

11.2. Informații privind alte pericole

Alte informații

În cazul respectării regulilor generale de protecție a muncii și de igiena industrială utilizarea acestui produs nu creează niciun pericol pentru sănătatea personalului. Expunerea repetată sau prelungită poate provoca iritații ale pielii și dermatite, pe baza proprietăților degresante ale produsului.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 6 aparținând 8

12.1. Toxicitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Coeficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
115-10-6	dimethyl ether	0,1

12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

12.7. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile. Dezafectarea conform Reglementarilor UE 75/442/CEE și 91/689/CEE privind reziduurile și deșeurile periculoase în versiunile actuale.

Numărul de eliminare pentru deșeurile ambalajelor contaminate

150104 AMBALAJE ȘI DEȘEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRIRE, MATERIALE FILTRANTE ȘI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje și deșeuri de ambalaje (inclusiv deșeuri municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje metalice

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele necontaminante și golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultați firma de debarasare aprobată competența asupra unei debarasări de deșeuri.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU sau numărul de UN 1950

identificare:

14.2. Denumirea corectă ONU AEROSOLS

pentru expediție:

14.3. Clasa (clasele) de pericol 2

pentru transport:

14.4. Grupul de ambalare: -
Etichete: 2.1



Cod de clasificare: 5F
Clauze speciale: 190 327 344 625
Cantitate limitată (LQ): 1 L
Cantitate eliberată: E0
Categoría de transport: 2

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 7 aparținând 8

Cod de restricționare tunel: D

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare: UN 1950

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: AEROSOLS

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: 2.1

14.4. Grupul de ambalare: -

Etichete: 2.1



Marine pollutant: NO
Clauze speciale: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Cantitate limitată (LQ): 1000 mL
Cantitate eliberată: E0
EmS: F-D, S-U

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare: UN 1950

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție: AEROSOLS, flammable

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: 2.1

14.4. Grupul de ambalare: -

Etichete: 2.1



Clauze speciale: A145 A167 A802
Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Cantitate eliberată: E0
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane de pasageri): 203
IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri): 75 kg
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane cargo): 203
IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo): 150 kg

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Nu sunt date disponibile

14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Reglementări UE

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):
Intrare 3, Intrare 40, Intrare 75

2010/75/UE (COV): 56,2 % (545 g/l)

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Data revizuirii:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Nr. articol: 140115 A

Pagina 8 aparținând 8

Date referitoare la Directiva
2012/18/UE (SEVESO III):

P3a AEROSOLI INFLAMABILI

Regulamente naționale

Clasa de periclitate a apei (D):

1 - ușor periculos pentru apă

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Modificări

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,2,9,11,15.

Abrevieri și acronime

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H220	Gaz extrem de inflamabil.
H222	Aerosol extrem de inflamabil.
H229	Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.
H302	Nociv în caz de înghițire.
H315	Provoacă iritarea pielii.
H317	Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H400	Foarte toxic pentru mediul acvatic.
EUH208	Conține 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Poate provoca o reacție alergică.

Alte indicații

Fișa cu date de securitate în conformitate cu REGULAMENTUL (UE) 2020/878 AL COMISIEI din 18 iunie 2020 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării.

Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 1 из 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

Идентификатор продукта

Roller's Rubinol Spray

Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Смешиваемая с водой смазочно-охлаждающая жидкость, без содержания этанола, Не содержит минеральн

Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: Albert Roller GmbH & Co KG
Улица: Neue Rommelshauer Str. 4
Город: D-71332 Waiblingen
Телефон: +49 (0) 7151/1727-0
Электронная почта: info@albert-roller.de
Интернет: www.albert-roller.de
Ответственный Департамент: Produktsicherheit / Product Safety
Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87

Аварийный номер телефона:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400
Научно - практический Токсикологический Центр (Москва): +7 (495) 628 16 87

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Текст H-фраз: смотри в РАЗДЕЛЕ 16.

Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Сигнальное слово: Опасно

Пиктограмма:



Указание на опасность

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

Предупреждения

P102 Хранить в недоступном для детей месте.
P210 Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.
P211 Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.
P251 Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.
P410+P412 Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °C.

Исключительное этикетирование специальных препаратов

EUN208 Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.

Другие опасности

При отсутствии надлежащей вентиляции возможно образование взрывоопасных смесей.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

Смеси

Химическая характеристика

Продукт, содержащий сжатый газ.

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 2 из 9

Опасные компоненты

Номер CAS	Название			Часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (EC) № 1272/2008)			
115-10-6	диметиловый эфир			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер EC	Название	Часть	
		SCL, M-фактор и/или ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %	
	оральный: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу. Если пострадавший находится без сознания, но его дыхание в норме, разместите его в положении на боку для профилактики аспирации рвотных масс и обратитесь к врачу. Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду.

При вдыхании

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло.

При контакте с глазами

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.

При попадании в желудок

При проглатывании прополоскать рот водой (только если пораженный находится в сознании). Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект). Немедленно вызвать врача. НЕ вызывать рвоты.

Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

спиртоустойчивая пена, Порошок для тушения, Двуокись углерода (CO₂).

Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.

Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Опасные продукты разложения: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

Меры предосторожности для пожарных

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 3 из 9

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Общие указания

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

Методы и материалы для локализации и очистки

Дополнительная информация

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

Ссылка на другие разделы

Меры предосторожности: смотри раздел 7 + 8.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Использовать средства индивидуальной защиты. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Обеспечить подачу свежего воздуха. Открывать и обращаться с емкостью с осторожностью. Недопустимые условия: образование/возникновение аэрозоля.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в тех местах, где открыт свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. В газовой камере замкнутого пространства, особенно при воздействии тепла, могут накапливаться пары горючих растворителей. Поэтому держать вдали от огня и источников огня. Предусмотреть заземление емкостей, аппаратов, насосов и отсасывающих устройств. Использовать только неискрящие приборы. Рекомендация: Носить антистатическую обувь и рабочую одежду.

Рекомендации по общей промышленной гигиене

На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Предохранять от: Мороз. Защищать от жары. Предохранять от прямого солнечного излучения. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

Особые конечные области применения

Соблюдать технические условия.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Параметры контроля

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 4 из 9

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м ³	Величина ПДК
115-10-6	Оксибисметан		200	(среднесменная)
			600	(максимальная)
57-55-6	Пропан-1,2-диол		7	(максимальная)

Значения DNEL/DMEL

№ CAS	Наименование вещества	Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
57-55-6	propane-1,2-diol			
	потребитель DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	10 mg/m ³
	потребитель DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	168 mg/m ³
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	системный	50 mg/m ³
	рабочий DNEL, долговременный	оральный	системный	85 мг/кг масса тела/день
	рабочий DNEL, долговременный	ингаляционный	локальный	10 mg/m ³
	рабочий DNEL, долговременный	кожный	системный	213 мг/кг масса тела/день

Значения PNEC

№ CAS	Наименование вещества	Значение
57-55-6	propane-1,2-diol	
	пресная вода	260 mg/l
	морская вода	26 mg/l
	осадочное отложение, пресная вода	572 mg/l
	осадочное отложение, морская вода	57,2 mg/l
	почва	50 mg/l

Регулирования воздействия

Подходящие технические устройства управления

См. раздел 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

Защитные и гигиенические меры

Защита глаз/лица

Защитные очки с боковой защитой.

Защита рук

Носить соответствующие защитные перчатки. Рекомендуемые производители перчаток: EN ISO 374. Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). Время проникновения > 120 min (Толщина материала перчаток: 0.4 mm). Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала. Рекомендую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

Защита кожи

Защитная одежда.

Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Пригодный респиратор: Фильтрирующая полумаска (EN 149), например. FFA P / Полная-/половинная-/четвертная маска (EN 136/140) + Комбинированное фильтрующее устройство, например. A P.

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 5 из 9

Регулирование воздействия на окружающую среду
Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	Аэрозоль	
Цвет:	красный	
Запах:	характерный	
		Стандарт на метод испытания
Точка плавления/точка замерзания:		не определено
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:		не определено
Горючесть		
твердый/жидкий:	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.	
Нижний предел экспозиции:		неприменимо
Верхний предел экспозиции:		неприменимо
Точка вспышки:		неприменимо
Температура воспламенения:		не определено
Температура разложения:		Сведения недоступны
pH:		неприменимо
Вязкость, кинематическая:		неприменимо
Растворимость в воде:		поддающийся смешению
Коэффициент распределения n-октанол/вода:		не определено
Давление пара:		не определено
Плотность (при 20 °C):		0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Относительная плотность пара:		не определено
Характеристики частиц:		неприменимо

Другие данные

Взрывоопасные свойства

Продукт является: не взрывоопасный. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.
При применении может образовывать взрывчатые/воспламеняющиеся паровоздушные смеси.

Другие характеристики безопасности

Температура текучести:	неприменимо
Вязкость, динамическая:	неприменимо
Показатель текучести для вязких жидкостей:	неприменимо

Отсутствуют какие-либо дальнейшие связанные сведения.

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

Химическая устойчивость

Отсутствует какая-либо информация.

Возможность опасных реакций

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

Условия, которых следует избегать

Жара.

Несовместимые материалы, которых следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

Опасные продукты разложения

Отсутствует какая-либо информация.

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 6 из 9

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	оральный	ATE 500 mg/kg			

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсibiliзирующее действие

Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Информация о других опасностях

Дополнительная информация

При соблюдении общих правил охраны труда и промышленной гигиены не существует опасности для здоровья персонала при обращении с этим продуктом. Повторное или продолжающееся воздействие вредных веществ может вызывать раздражение кожи и дерматит из-за обезжиривающих свойств продукта.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

Токсичность

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

Стойкость и разлагаемость

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

Потенциал биоаккумуляции

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
115-10-6	диметиловый эфир	0,1

Мобильность в почве

Сведения не доступны

Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

Другие вредные воздействия

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 7 из 9

Методы утилизации отходов

Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Отходы и емкости подлежат безопасной утилизации. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

Зараженная упаковка

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. По утилизации отходов проконсультироваться с сертифицированными экспертами в области утилизации отходов.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Номер ООН или идентификационный номер: UN 1950
Надлежащее отгрузочное наименование: АЭРОЗОЛИ
Категория опасности при транспортировке: 2
Упаковочная группа: -
Лист опасности: 2.1



Классификационный код: 5F
Особо оговоренные условия: 190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ): 1 L
Освобожденные количества: E0
Категория транспортировки: 2
Код ограничения проезда через туннели: D

Морская доставка (IMDG)

Номер ООН или идентификационный номер: UN 1950
Надлежащее отгрузочное наименование: AEROSOLS
Категория опасности при транспортировке: 2.1
Упаковочная группа: -
Лист опасности: 2.1



ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ: NO
Особо оговоренные условия: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ограниченное количество (LQ): 1000 mL
Освобожденные количества: E0
EmS: F-D, S-U

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

Номер ООН или идентификационный номер: UN 1950
Надлежащее отгрузочное наименование: AEROSOLS, flammable

Паспорт безопасности

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 8 из 9

Категория опасности при 2.1

транспортировке:

Упаковочная группа: -

Лист опасности: 2.1



Особо оговоренные условия: A145 A167 A802

Ограниченное количество (LQ): 30 kg G

(Пассажирский самолет):

Passenger LQ: Y203

Освобожденные количества: E0

Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет): 203

Максимальное количество (Пассажирский самолет): 75 kg

Инструкция по упаковке (Грузовой самолет): 203

Максимальное количество (Грузовой самолет): 150 kg

Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

СРЕДЫ:

Специальные меры предосторожности для пользователя

Сведения не доступны

Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Международное и национальное законодательство

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3, Запись 40, Запись 75

Закон о льготном налоге на летучие органические соединения (ЛОС): 56,2 % (545 g/l)

Данные по директиве 2012/18/EC (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

Оценка химической безопасности

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,2,9,11,15.

Сокращения и акронимы

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

Дата ревизии:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Изделие №.: 140115 A

страница 9 из 9

WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung ьber Anlagen zum Umgang mit wassergefьhrdenden Stoffen

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H220	Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.
H222	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229	Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.
H302	Вредно при проглатывании.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H317	При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
EUN208	Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Может вызывать аллергические реакции.

Дополнительная информация

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 1 із 8

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства

1.1. Ідентифікатор продукту

Roller's Rubinol Spray

1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

Використання речовини/суміші

Водорозчинна змащувально-охолоджувальна рідина, без етанолу, мінеральне масло

1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки

Компанія:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Адреса:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Місто:	D-71332 Waiblingen	
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Телефакс: +49 (0) 7151/1727-87
Електронна адреса:	info@albert-roller.de	
Інтернет:	www.albert-roller.de	
Відповідальний відділ:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Телефон гарячої лінії:

Німеччина: +49 (0) 7161 / 802-400

РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику

2.1. Класифікація речовини або суміші

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Релевантні H-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

2.2. Частини маркування

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Сигнальне слово: Небезпека

Символи факторів ризику:



Зазначення фактора небезпеки

H222	Легкозаймисті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.

Зазначення застержених заходів

P102	Зберігати в недоступному для дітей місці.
P210	Тримати подалі від тепла, іскор, відкритого вогню, гарячих поверхонь. КУРИТИ ЗАБОРОНЕНО.
P211	Не розпилювати на відкритий вогонь або інші джерела займання.
P251	Не порушувати цілісності упаковки та не спалювати, навіть після використання.
P410+P412	Захищати від сонячного світла. Не допускати нагрівання вище 50 °C / 122 °F.

Особливе маркування для певних препаратів

EUN208	Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.
--------	---

2.3. Інші фактори

В разі недостатньої вентиляції можуть утворюватись вибухонебезпечні суміші.

РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти

3.2. Суміші

Хімічна характеристика

Суміш, що містить стиснений газ.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 2 із 8

Небезпечні компоненти

Номер CAS	Хімічна назва	Кількість
	Номер ЄС	Індекс №
	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) Номер 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Граничний показник концентрації, фактор M і/або ATE

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
	Граничний показник концентрації, фактор M і/або ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	оральний: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги

4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги

Загальна порада

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря. У разі втрати свідомості розмістити у спокійному стані і викликати лікаря. Негайно зняти забруднений, мокрий одяг.

При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило.

При контакті з очима

У випадку потрапляння в очі, негайно промити відкриті очі великою кількістю води та звернутися по допомогу до лікаря.

При заковтуванні

У разі проковтування прополоскати рот водою (тільки якщо уражений знаходиться при свідомості). Велику кількість води випити невеличкими ковтками (розжижувачий ефект). Негайно викликати лікаря. НЕ викликати блювоту.

4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря.

4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування

Відсутня будь-яка інформація.

РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи

5.1. Засоби пожегогасіння

Відповідні засоби пожегогасіння

стійка до спирту піна, Сухий порошок для гасіння, Двоокис вуглецю (CO₂).

Невідповідні засоби пожегогасіння

Водні струмені.

5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш

Небезпечні продукти розкладання: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO₂). Не вдихати пожежні та вибухові гази.

5.3. Запобіжні заходи для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

Додаткові вказівки

Збір забрудненої води від пожегогасіння проводити окремо. Не зливати в каналізацію або у водні резервуари. Не допускати потрапляння в ґрунт.

РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 3 із 8

6.1. Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації

Загальна інформація

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

6.2. Екологічні запобіжні заходи

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Не допускати потрапляння в ґрунт. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення

Інші відомості

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію.

6.4. Посилання на інші розділи

Захисні заходи: дивися розділ 7 + 8.

РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання

7.1. Запобіжні заходи для безпечного поведження з матеріалом

Рекомендації з правил безпеки під час роботи

Надягати засоби індивідуального захисту. Не їсти, не пити і не палити при використанні цього продукту. Забезпечити доступ свіжого повітря. Відкривати контейнер і поводитися з ним обережно. Неприпустимі умови: аерозольні вивільнення/утворення.

Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Уникати утворення легкозаймистої і вибухонебезпечної концентрації пари у повітрі та перевищення гранично допустимої норми концентрації на робочому місці. Матеріал використовувати тільки в місцях, де відкрите світло, вогонь й інші джерела займання знаходяться поодаль. У газовій камері замкнутого простору, особливо у разі дії тепла, можуть накопичуватися пари горючих розчинників. Тому вогонь і його джерела треба тримати подалі. Передбачити заземлення для резервуарів, апаратів, насосів і витяжних пристроїв. Використовувати іскробезпечні інструменти. Рекомендація: Надягати антистатичне взуття та спецодяг.

Рекомендації щодо загальної гігієни

На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності

Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей

Оберігати від: Мороз. Захищати від тепла. Оберігати від прямого сонячного випромінювання. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці.

7.3. Особливі кінцеві сфери застосування

Дотримуватися технічних умов.

РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист

8.1. Контрольні параметри

8.2. Заходи зменшення впливу

Відповідні об'єкти технічного регулювання

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Захисні і гігієнічні заходи

Захисні засоби для очей/обличчя

Захисні окуляри з бічним захистом..

Захист рук

При роботі носити відповідні захисні рукавички. Рекомендовані торгові марки захисних рукавичок: EN ISO 374. Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук). Час проникання > 120 min (Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm). Час прориву й характеристики джерела матеріалу брати до уваги. Рекомендується з'ясувати у виробника хімічну стійкість вищеназваних захисних рукавичок для спеціального застосування. Захисні креми можуть допомогти захистити відкриті ділянки шкіри. Не застосовувати після контакту зі шкірою!

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 4 із 8

Захист шкіри

Захисний одяг.

Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання. Придатний респіратор: Фільтрувальна напівмаска (EN 149), Наприклад FFA P / Повна/половинна/четвертна маска (EN 136/140) + Комбінований фільтруючий пристрій , Наприклад А Р.

Заходи зменшення впливу на довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

Фізичний стан:	Аерозоль
Колір:	червоний
Запах:	характерний

Метод випробування

Точка топлення/замерзання:	не точний
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість	
твердий/рідкий:	Надзвичайно легкозаймистий аерозоль.
Нижня границя вибуховості:	непридатний
Верхня границя вибуховості:	непридатний
Температура спалаху:	непридатний
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні
pH:	непридатний
В'язкість, кінематична:	непридатний
Розчинність у воді:	що піддається змішуванню
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	не точний
Тиск пари:	не точний
Щільність (при 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Відносна щільність пари:	не точний
Характеристики частинок:	непридатний

9.2. Інша інформація

Вибухові властивості

Продукт є: не здатний до вибуху. Нагрівання призводить до підвищення тиску і небезпеки розриву. Під час використання може створювати займисту/вибухову суміш пари з повітрям.

Інші характеристики безпеки

Температура застигання:	непридатний
В'язкість, динамічна:	непридатний
Час витікання:	непридатний

Жодної іншої актуальної інформації немає.

РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність

10.1. Реакційна здатність

Відсутня будь-яка інформація.

10.2. Хімічна стійкість

Відсутня будь-яка інформація.

10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

При користуванні і зберіганні відповідно до положень не виникає жодних небезпечних реакцій.

10.4. Умови, яких треба уникати

Чильно підвищена температура.

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 5 із 8

10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати

Відсутня будь-яка інформація.

10.6. Небезпечні продукти розкладу

Відсутня будь-яка інформація.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані

11.1. Інформація про класи небезпеки за визначенням Регламенту ЄС №1272/2008

Гостра токсичність

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Номер CAS	Хімічна назва	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	оральний	ATE 500 mg/kg			

Подразнення та агресивна дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Сенсибілізуюча дія

Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.

CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Небезпека вдихання

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

11.2. Інформація про інші небезпеки

Інші відомості

При дотриманні загальних правил техніки безпеки і промислової гігієни при роботі з продуктом відсутній будь-який ризик для здоров'я персоналу. Повторна або безперервна експозиція може викликати роздратування шкіри та дерматит, на підставі обезжирення продукту.

РОЗДІЛ 12: Екологічні дані

12.1. Токсичність

Відсутні дані власне про суміш.

12.2. Стійкість та здатність до біологічного розкладу

Відсутні дані власне про суміш.

12.3. Біонакопичувальний потенціал

Відсутні дані власне про суміш.

12.4. Мобільність у ґрунті

Відомості не доступні

12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

12.6. Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

12.7. Інші шкідливі впливи

Відомості не доступні

РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 6 із 8

13.1. Методи утилізації відходів

Утилізація

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Відходи і контейнер мають бути знищені безпечним шляхом. Утилізація відходів згідно Директив ЄС 75/442/ЄЭС і 91/689/ЄЭС про відходи і небезпечні відходи кожного разу в новій редакції.

Забруднена упаковка

Незаражені і вільні від залишків місткості можуть бути повторно використані. У разі утилізації відходів проконсультуватися з експертами в галузі утилізації відходів.

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

Наземний транспорт (ADR/RID)

14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1



Класифікаційний код:	5F
Особливі положення:	190 327 344 625
Обмежена кількість:	1 L
Звільнена кількість:	E0
Категорія транспортування:	2
Код обмеження на перевезення в тунелях:	D

Морський транспорт (IMDG)

14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2.1
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1



Морський забрудник:	NO
Особливі положення:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Обмежена кількість:	1000 mL
Звільнена кількість:	E0
EmS:	F-D, S-U

Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН або ідентифікаційний номер:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS, flammable
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2.1
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 7 із 8



Особливі положення:	A145 A167 A802
Обмежена кількість - пасажирські:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Звільнена кількість:	E0
ІАТА-Інструкції з пакування (пасажирські літаки):	203
ІАТА-Максимальна кількість (вантажні літаки):	75 kg
ІАТА-Інструкції з пакування (вантажні літаки):	203
ІАТА-Максимальна кількість (вантажні літаки):	150 kg

14.5. Небезпеки для навколишнього середовища

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

14.6. Особливі застережені методи для користувачів

Відомості не доступні

14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами ІМО

Відомості не доступні

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші

Розпорядження ЄС

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 3, Запис 40, Запис 75

Директива 2010/75/ЄС (ЛОС): 56,2 % (545 g/l)
Дані щодо Директиви 2012/18/ЄС (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

Національна регуляторна інформація

Клас небезпеки для води (Німеччина): 1 - помірний забруднювач води

15.2. Оцінка безпеки речовин

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Зміни

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 1,2,9,11,15.

Скорочення та аббревіатури

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD 50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

Дата перегляду:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Вироб №.: 140115 А

Сторінка 8 із 8

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Релевантні H- і EУН-фрази (Номер і повний текст)

H222	Легкозаймисті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.
H302	Шкідливо при ковтанні.
H315	Викликає подразнення шкіри.
H317	Може викликати алергічну реакцію на шкірі.
H318	Викликає серйозне пошкодження очей.
H400	Дуже токсично для водних організмів.
EУН208	Містить 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Може викликати алергічну реакцію.

Інша додаткова інформація

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο Νο.: 140115 A

Σελίδα 1 από 8

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Rubinol Spray

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό, χωρίς αιθανόλη, χωρίς ορυκτέλαιο

1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Οδός:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

επείγουσας ανάγκης:

Poisons Information Centre (Athens): +30 210 779 3777

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Κείμενο των φράσεων H: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική
λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222 Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229 Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

Δηλώσεις προφύλαξης

P102 Μακριά από παιδιά.
P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
P211 Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
P251 Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
P410+P412 Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

Ειδική επισήμανση ορισμένων μειγμάτων

EUH208 Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2. Μείγματα

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 2 από 8

Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου
	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)	
115-10-6	διμεθυλαιθέρας	10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8
	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)

Αριθ. CAS	Αριθ. ΕΚ	Όνομασία	Βάρος
	Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)		
2634-33-5	220-120-9	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	στοματική: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξειδίο του άνθρακα (CO₂).

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

5.2. Ειδικό κίνδυνο που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξειδίο του άνθρακα Διοξειδίο του άνθρακα (CO₂). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 3 από 8

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

Σμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχιάς έκλυσης

6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Γενικές πληροφορίες

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Άλλες πληροφορίες

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγή: Δημιουργία αεροζόλ.

Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλυτών. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. Προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1. Παράμετροι ελέγχου

Ενδεικτικες οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης

Αριθ. CAS	Χημικός παράγοντας	ppm	mg/m ³	ίνες/cm ³	Κατηγορία	Προέλευση
115-10-6	Διμεθυλαιθέρας	1000	1920		8 ώρες	

Σμπληρωματικές υποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο Νο.: 140115 A

Σελίδα 4 από 8

c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
d πριν την επόμενη βάρδια

Y: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)

Ουρία (U)

8.2. Έλεγχοι έκθεσης

Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρκειας και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμιά περίπτωση.

Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων, π.χ. A P.

Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	Εκκνέφωμα
Χρώμα:	κόκκινο
Οσμή:	χαρακτηριστικός

Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Ευφλεκτότητα	
στερεός/υγρό:	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Υδατοδιαλυτότητα:	αναμίξιμος
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πυκνότητα (σε 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 5 από 8

Σχετική πυκνότητα ατμών:
Χαρακτηριστικά σωματιδίων:

δεν έχει προσδιορισθεί
ανεφάρμοστος

9.2. Άλλες πληροφορίες

Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πίεσης και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point:

ανεφάρμοστος

Δυναμικό ιξώδες:

ανεφάρμοστος

Χρόνος ροής:

ανεφάρμοστος

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Θερμοκρασία.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Οξεία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Αριθ. CAS	Όδος έκθεσης	Δόση	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
2634-33-5	1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη				
	από του στόματος	ATE 500 mg/kg			

Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ευαισθητοποιητική δράση

Περιέχει 1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 6 από 8

κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανεπιλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγω της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Συντελεστής κατανομής n-οκτανόλη /νερό

Αριθ. CAS	Όνομασία	Log Pow
115-10-6	διμεθυλαιθέρας	0,1

12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

12.7. Άλλες δυσμενείς επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικίνδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαίτερας συλλεγέντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός

UN 1950

ταυτότητας:

14.2. Οικεία ονομασία αποστολής

AEROSOLS

ΟΗΕ:

14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη

2

μεταφορά:

14.4. Ομάδα συσκευασίας:

-

Ετικέτες:

2.1



Κωδικός ταξινόμησης:

5F

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο Νο.: 140115 A

Σελίδα 7 από 8

Ειδικές Οδηγίες: 190 327 344 625
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1 L
Εκλυθείσα ποσότητα: E0
Μεταφορική κατηγορία: 2
Κώδικας περιορισμού σήραγγας: D

Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας: UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ: AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά: 2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας: -
Ετικέτες: 2.1



Marine pollutant: NO
Ειδικές Οδηγίες: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1000 mL
Εκλυθείσα ποσότητα: E0
EmS: F-D, S-U

Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας: UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ: AEROSOLS, flammable
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά: 2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας: -
Ετικέτες: 2.1



Ειδικές Οδηγίες: A145 A167 A802
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) (επιβατικό αεροπλάνο): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Εκλυθείσα ποσότητα: E0
IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο): 203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (επιβατικό αεροπλάνο): 75 kg
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορητό αεροπλάνο): 203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορητό αεροπλάνο): 150 kg

14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Όχι

14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

14.7. Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):
Καταχώρηση 3, Καταχώρηση 40, Καταχώρηση 75

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο Νο.: 140115 A

Σελίδα 8 από 8

2010/75/ΕΕ (VOC): 56,2 % (545 g/l)
Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας 2012/18/ΕΕ (SEVESO III): P3a ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΑ

Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D): 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 1,2,9,11,15.

Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H220	Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο.
H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
H302	Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
H315	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
H317	Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H318	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
H400	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EUH208	Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στήλη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 1 από 8

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Rubinol Spray

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό, χωρίς αιθανόλη, χωρίς ορυκτέλαιο

1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Οδός:	Neue Rommelshausener Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Αριθμός τηλεφώνου

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

επείγουσας ανάγκης:

Cyprus Poison Control Centre: 1401

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Κείμενο των φράσεων H: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222 Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229 Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

Δηλώσεις προφύλαξης

P102 Μακριά από παιδιά.
P210 Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
P211 Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
P251 Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
P410+P412 Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

Ειδική επισήμανση ορισμένων μειγμάτων

EUH208 Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2. Μείγματα

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 2 από 8

Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Όνομασία	Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου
	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008)	
115-10-6	διμεθυλαιθέρας	10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8
	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε ΤΜΗΜΑ 16.

Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)

Αριθ. CAS	Αριθ. ΕΚ	Όνομασία	Βάρος
	Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)		
2634-33-5	220-120-9	1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη	< 0,1 %
	στοματική: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξειδίο του άνθρακα (CO₂).

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

5.2. Ειδικό κίνδυνο που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξειδίο του άνθρακα Διοξειδίο του άνθρακα (CO₂). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 3 από 8

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

Σμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχιάς έκλυσης

6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Γενικές πληροφορίες

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Άλλες πληροφορίες

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Μέτρα ασφαλείας: βλέπε τμήμα 7 + 8.

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγή: Δημιουργία αεροζόλ.

Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλυτών. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

Συστάσεις για τη γενική επαγγελματική υγιεινή

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστό σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1. Παράμετροι ελέγχου

Κατάλογος οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης

Αριθ. CAS	Όνομασία του παράγοντα	ppm	mg/m ³	ίνες/cm ³	Κατηγορία	Προέλευση
115-10-6	Διμεθυλαιθέρας	1000	1920		8 ώρες	

Σμπληρωματικές υποδείξεις Οριακές τιμές

- a κανείς περιορισμός
b Τέλος έκθεσης ή βάρδιας

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 4 από 8

c σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης: μετά από πολλές προηγούμενες βάρδιες
d πριν την επόμενη βάρδια

Y: Δεν υπάρχουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

Z: Μπορεί να υπάρξουν επιπτώσεις στη γονιμότητα, όταν τηρούνται οι οριακές τιμές του χώρου εργασίας (AGW) και οι βιολογικές οριακές τιμές (BGW)

αίμα (B)

Ουρία (U)

8.2. Έλεγχοι έκθεσης

Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστώμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: EN ISO 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάρκειας και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμιά περίπτωση.

Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων, π.χ. A P.

Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	Εκκνέφωμα
Χρώμα:	κόκκινο
Οσμή:	χαρακτηριστικός

Μέθοδος

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως:	δεν έχει προσδιορισθεί
Ευφλεκτότητα	
στερεός/υγρό:	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος
Υδατοδιαλυτότητα:	αναμίξιμος
Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί
Πυκνότητα (σε 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 5 από 8

Σχετική πυκνότητα ατμών:
Χαρακτηριστικά σωματιδίων:

δεν έχει προσδιορισθεί
ανεφάρμοστος

9.2. Άλλες πληροφορίες

Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πίεσης και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

Άλλα χαρακτηριστικά ασφαλείας

Pour point:

ανεφάρμοστος

Δυναμικό ιξώδες:

ανεφάρμοστος

Χρόνος ροής:

ανεφάρμοστος

Δεν διατίθενται περισσότερες πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Θερμοκρασία.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Οξεία τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Αριθ. CAS	Όδος έκθεσης	Δόση	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
2634-33-5	1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη				
	από του στόματος	ATE 500 mg/kg			

Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ευαισθητοποιητική δράση

Περιέχει 1,2-βενζιζοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας

Λοιπές πληροφορίες

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 6 από 8

κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανεπιλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγω της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Συντελεστής κατανομής n-οκτανόλη /νερό

Αριθ. CAS	Όνομασία	Log Pow
115-10-6	διμεθυλαιθέρας	0,1

12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κάποια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς καθώς κανένα συστατικό δεν πληροί τα κριτήρια.

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικίνδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαίτερως συλλεγέντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός UN 1950

ταυτότητας:

14.2. Οικεία ονομασία αποστολής AEROSOLS

ΟΗΕ:

14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη 2

μεταφορά:

14.4. Ομάδα συσκευασίας: -

Ετικέτες: 2.1



Κωδικός ταξινόμησης: 5F

Ειδικές Οδηγίες: 190 327 344 625

Περιορισμένη ποσότητα (LQ): 1 L

Εκλυθείσα ποσότητα: E0

Μεταφορική κατηγορία: 2

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο Νο.: 140115 A

Σελίδα 7 από 8

Κώδικας περιορισμού σήραγγας:	D
Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)	
14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1
Marine pollutant:	NO
Ειδικές Οδηγίες:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Περιορισμένη ποσότητα (LQ):	1000 mL
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
EmS:	F-D, S-U



Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)	
14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS, flammable
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Ειδικές Οδηγίες:	A145 A167 A802
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) (επιβατικό αεροπλάνο):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (επιβατικό αεροπλάνο):	75 kg
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορητό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορητό αεροπλάνο):	150 kg

14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Οχι

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 3, Καταχώρηση 40, Καταχώρηση 75

2010/75/ΕΕ (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Πληροφορίες της ΕΕ οδηγίας 2012/18/ΕΕ (SEVESO III): P3a ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΑ

2012/18/ΕΕ (SEVESO III):

Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (D): 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Επεξεργάστηκε στις:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Τεμάχιο No.: 140115 A

Σελίδα 8 από 8

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφαλείας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 1,2,9,11,15.

Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H220	Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο.
H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
H302	Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.
H315	Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
H317	Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H318	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
H400	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EUH208	Περιέχει 1,2-βενζισοθειαζολ-3(2H)-όνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/878 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 18ης Ιουνίου 2020 για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 1 nin 8

BÖLÜM 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının tanımı

1.1. Madde/Karışım kimliği

Roller's Rubinol Spray

1.2. Maddenin veya karışımın ilgili tanımlanmış kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımları

Maddenin/Karışımın kullanımı

Suya karıştırılabilen soğutma yağı, etanol içermez, madenî yağ içermez

1.3. Güvenlik bilgi formu sağlayıcısının detayları

Şirket adı: Albert Roller GmbH & Co KG
Cadde: Neue Rommelshäuser Str. 4
Şehir: D-71332 Waiblingen
Telefon: +49 (0) 7151/1727-0 Telefaks: +49 (0) 7151/1727-87
E-Posta: info@albert-roller.de
İnternet: www.albert-roller.de
Sorumlu Bölüm: Produktsicherheit / Product Safety

1.4. Acil telefon numarası:

Almanya: +49 (0) 7161 / 802-400
Zehir Danışma Merkezi (Ankara): (0800 314 7900 local no.) / +90 312 433 70 01
Ulusal Zehir Danışma Merkezi (UZEM) :114 Acil Sağlık Hizmetleri : 112

BÖLÜM 2: Zararların tanımı

2.1. Madde veya karışımın sınıflandırması

11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

Zararlılık kategorileri:

Alevlenir aerosoller: Alev. Aerosol 1

Zararlılık ifadesi:

Çok kolay alevlenir aerosol.

Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

2.2. Etiket bilgileri

11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı

Uyarı Kelimesi: Tehlike

Piktogramlar:



Zararlılık ifadesi

H222

Çok kolay alevlenir aerosol.

H229

Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

Önlem ifadeleri

P102

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

P210

Isıdan/kıvılcımdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez.

P211

Aleve veya diğer ateş kaynaklarına doğru püskürtmeyin.

P251

Basıncılı kap: Kullanımdan sonra bile delmeyin veya yakmayın.

P410+P412

Güneş ışığından koruyun. 50 °C/122 °F aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Belirli karışımların özel etiketlenmesi

EUH208

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.

2.3. Diğer zararlar

Yeterli havalandırma olmadığında patlayıcı karışımların oluşması mümkün.

BÖLÜM 3: Bileşimi /içindekiler hakkında bilgi

3.2. Karışımlar

Kimyasal Özellikleri

Basıncılı gaz içerir.

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 2 nin 8

Zararlı bileşenler

CAS No	Kimyasal ismi	Endeks No	REACH No	Miktar
	EC No			
	Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)			
115-10-6	dimetil eter			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Alev. Gaz 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Akut Tok. 4, Cilt Tah. 2, Göz Hsr. 1, Cilt Hassas. 1, Sucul Akut 1; H302 H315 H318 H317 H400			

H- ve EUH-cümlelerin tam metni: bkz. BÖLÜM 16.

SCL, M faktörü ve/veya ATE

CAS No	EC No	Kimyasal ismi	Miktar
		SCL, M faktörü ve/veya ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0,1 %
	oral: ATE = 500 mg/kg Cilt Hassas. 1; H317: >= 0,05 - 100		

BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

4.1. İlk yardım önlemlerinin tanıtımı

Genel bilgi

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun. Eğer bilinç kaybı fakat solunum devam ediyor haldeyse kurtarma pozisyonuna getirin ve tıbbi yardım alın. Kirliliği ve ıslanmış giysileri hemen çıkarın.

Solunması halinde

Etkilenen kişileri temiz havaya çıkarın, sıcak ve sakın kalmalarını sağlayın.

Deriyle teması halinde

Cilt ile temasında derhal bol su ve sabun ile iyice yıkayın.

Gözlerle teması halinde

Göz ile teması halinde gözü yeterince bol su ile temizleyin ve sonrasında acilen göz doktoruna görünün.

Yutulması halinde

Yutulması halinde, ağız su ile yıkayın (sadece kişinin bilinci yerinde ise.) Bol miktarda suyu küçük porsiyonlarda içirin (dilüsyon etkisi). Hemen bir doktor çağırın. Kusturmayın.

4.2. Akut ve sonradan görülen en önemli belirtiler ve etkiler

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun.

4.3. Acil tıbbi müdahale ve özel tedavi gereği için işaretler

Bilgi bulunmamaktadır.

BÖLÜM 5: Yangınla mücadele önlemleri

5.1. Yangın söndürücüler

Uygun söndürme maddesi

alkole dayanıklı köpük, Söndürme tozu, Karbondioksit (CO2).

Uygun olmayan söndürme maddesi

Yüksek güçlü su püskürtme jeti.

5.2. Madde veya karışımdan kaynaklanan özel zararlar

Zararlı bozunma ürünleri: Karbonmonoksit Karbondioksit (CO2). Eksplozyon ve yangın gazlarını solumayın.

5.3. Yangın söndürme ekipleri için tavsiyeler

Yangın durumunda: Çevre havasından bağımsız solunum koruma cihazı kullanın.

Ek bilgi

Kontamine söndürücü suyu ayrı ayrı toplayın. Kanalizasyon veya sulara ulaşmasına izin vermeyin.

Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz.

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 3 nin 8

BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri

6.1. Kişisel önlemler, koruyucu ekipman ve acil müdahale planı

Genel bilgiler

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

6.2. Çevresel önlemler

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz. Kirlenmiş nesnelere ve zemin çevre talimatlarına uygun bir şekilde temizlenmelidir.

6.3. Kontrol altında tutma ve temizleme için yöntem ve malzemeler

Diğer bilgiler

Sıvı bağlayıcı materyal (kum, kieselgur, asit bağlayıcısı, üniversal bağlayıcı) ile absorbe edin. Toplanan materyale, atıkla ilgili bölüme uygun müdahale edilmelidir.

6.4. Diğer bölümlere atıflar

Koruma tedbirleri ve davranış kuralları: bakınız bölüm 7 + 8.

BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama

7.1. Güvenli elleçleme için önlemler

Güvenli elleçleme için öneri

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bu ürünü kullanırken hiçbir şey yemeyin, içmeyiniz veya sigara içmeyin. Temiz hava sağlayın. Kap dikkatlice taşınmalı ve açılmalıdır. Kaçınılması gereken durumlar: aerosol üretimi/-oluşumu.

Yangın ve patlama korumasına karşı önlemler

Havada, tutuşabilen ve patlayıcı buhar konsantrasyonlarının oluşumunu ve işyeri sınır değerlerinin aşılmasını engelleyiniz. Materyali sadece açık ışıkların, ateşin ve diğer ateş kaynaklarının olmadığı bir yerde kullanın. Kapalı mekanların gaz bölmelerinde özellikle sıcaklığın etkisiyle tutuşabilen solventlerin buharları birikebilmektedir. Ateş veya yanıcı kaynaklar bu nedenle yaklaştırılmamalıdır. Kapların, cihazların, pompaların ve emme tertibatlarının topraklanmış olmalarını sağlayın. Sadece ateş almayan aletler kullanın. Tavsiye: Antistatik ayakkabı ve giysi kullanın.

Genel endüstri hijyenliği hakkında bilgiler

İş yerinde yemek yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin, burnunuzu çekmeyin.

7.2. Birlikte bulunmaması gereken maddeleri de içeren güvenli depolama koşulları

Depo ve kaplar için gereklilikler

Sağıda yazılına karşı koruyun: Don. Sıcaktan koruyun. Direkt güneş ışınlarından koruyun. Kabı sıkı kapalı tutarak serin ve iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.

7.3. Belirli son kullanımlar

Teknik veri formuna dikkat et.

BÖLÜM 8: Maruz kalma kontrolü/kişisel korunma

8.1. Kontrol parametreleri

Maruziyet limitleri

CAS No	Maddenin Adı	ppm	mg/m ³	lif/cm ³	Kategori
115-10-6	Dimetileter	1000	1920		TWA

8.2. Maruz kalma kontrolü

Uygun mühendislik kontrolleri

7 bölümüne bakınız. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

Koruyucu ve hijyen önlemleri

Göz/Yüz korunması

Yan korumalı gözlük.

Ellerin korunması

Uygun koruyucu eldiven takın. Tavsiye edilen eldiven markaları: EN ISO 374. Uygun materyal: NBR (Nitril)

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 4 nin 8

kauçuk). Penetrasyon zamanı > 120 min (Eldiven materyalinin kalınlığı: 0.4 mm). Materyalin dayanma süresine ve kaynak özelliklerine dikkat edilmelidir. Yukarıda söz edilen koruyucu eldivenlerin kimyasallara karşı direncini belirlemek için eldiven imalatçısına danışmak tavsiye edilmektedir. Koruyucu kremler maruziyete açık bulunan deri bölgelerini korumaya yardımcı olabilirler. Temas sonrası asla kullanılmamalıdır.

Cildin korunması

Koruyucu giysi.

Solunum sisteminin korunması

Teknik olarak aspirasyon veya havalandırma tedbirleri mümkün olmadığında veya yetersiz kaldıklarında solunum koruyucusu taşınmalıdır. Uygun solunum koruma cihazı: Filtreleyici yarım maske (EN 149), örn. FFA P / Tam/yarım/çeyrek maske (EN 136/140) + Kombinasyon filtre cihazı , örn. A P.

Çevresel maruz kalma kontrolleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin.

BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

9.1. Temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında bilgi

Fiziksel hali: Aerosol
Renk: kırmızı
Koku: karakteristik

Test yöntemi

Erime noktası / donma noktası: belirlenmemiş
Kaynama noktası veya başlangıç kaynama noktası ve kaynama bölgesi: belirlenmemiş
Alevlenirlik
Kati/sıvı: Çok kolay alevlenir aerosol.
Alt alevlenirlik veya patlayıcı limitleri: kullanılabilir değil
Üst alevlenirlik veya patlayıcı limitleri: kullanılabilir değil
Parlama noktası: kullanılabilir değil
Tutuşma sıcaklığı: belirlenmemiş
Bozunma sıcaklığı: Kullanılabilir veriler yok
pH Değeri: kullanılabilir değil
Kinematik viskozite: kullanılabilir değil
Suda çözünürlüğü: karıştırılabilir
Dağılım katsayısı n-oktanol/su: belirlenmemiş
Buhar basıncı: belirlenmemiş
Yoğunluk (20 °Cda/de): 0,97 g/cm³ DIN EN ISO 12185
Rölatif buhar yoğunluğu: belirlenmemiş
Parçacık özellikleri: kullanılabilir değil

9.2. Diğer bilgiler

Patlayıcı özellikler

Ürün dir: değil patlayıcı. Isıtmak basınç artışına ve çatlama tehlikesine neden olur. Kullanım sırasında alevlenen / patlayan buhar-hava karışımı oluşturabilir.

Diğer güvenlik özellikleri

Akma noktası: kullanılabilir değil
Dinamik viskozite: kullanılabilir değil
Akış süresi: kullanılabilir değil

Daha fazla ilgili bilgi yok.

BÖLÜM 10: Kararlılık ve tepkime

10.1. Tepkime

Bilgi bulunmamaktadır.

10.2. Kimyasal kararlılık

Bilgi bulunmamaktadır.

10.3. Zararlı reaksiyon olasılığı

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 5 nin 8

Kurallara uygun kullanım ve depolama sırasında tehlikeli reaksiyonlar oluşmaz.

10.4. Kaçınılması gereken durumlar

Hararet.

10.5. Uyumsuz malzemeler

Bilgi bulunmamaktadır.

10.6. Zararlı bozunma ürünleri

Bilgi bulunmamaktadır.

BÖLÜM 11: Toksikolojik bilgiler

11.1. Toksikolojik etkiler hakkında bilgi

Akut toksisite

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

CAS No	Kimyasal ismi				
	Maruziyet yolu	Doz	Cinsi	Kaynak	Yöntem
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	ağız	ATE 500 mg/kg			

Tahriş ve aşındırma

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Hassaslaştırıcı etki

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.

Kanserojenik/mutajenik / üreme sistemine toksik etkiler

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Belirli hedef organ toksisitesi (tek maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Belirli hedef organ toksisitesi (tekrarlı maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Aspirasyon zararı

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

11.2. Diğer tehlikelere ilişkin bilgiler

Diğer bilgiler

Genel iş güvenliği ve sanayi hijyeni kurallarına uyulması durumunda, bu ürünle çalışma sırasında personelin sağlığına yönelik bir tehlike oluşmaz. Tekrarlanan veya devam ettirilen ekspozisyon, ürünün yağ azaltıcı etkisi yüzünden cildin tahrişine ve dermatite neden olabilir.

BÖLÜM 12: Ekolojik bilgiler

12.1. Toksikite

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

12.2. Kalıcılık ve bozunabilirlik

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

12.3. Biyobirikim potansiyeli

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

Bölme katsayısı n-oktanol/su

CAS No	Kimyasal ismi	Log Pow
115-10-6	dimetil eter	0,1

12.4. Toprakta hareketlilik

Kullanılabilir veriler yok

12.5. PBT ve vPvB değerlendirme sonuçları

Karışımındaki maddeler REACH, Ek XIII'teki PBT/vPvB kriterlerini karşılamaz.

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 6 nin 8

12.6. Endokrin bozucu özellikler

Bu ürün, hiçbir bileşen kriterleri karşılamadığından dolayı hedeflenmeyen organizmalar açısından endokrin bozucu özelliklere sahip bir madde içermez.

12.7. Diğer olumsuz etkiler

Kullanılabilir veriler yok

BÖLÜM 13: Bertaraf etme bilgileri

13.1. Atık işleme yöntemleri

Bertaraf tavsiyeleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Atıklarını ve kaplarını güvenli bir biçimde bertaraf edin. Atık giderilmesi, atıklar hakkındaki AB talimatları 75/442/AET ve 91/689/AET ve tehlikeli atıklar hakkındaki ilgili güncellenmiş şekillerine uygun olmalıdır.

Kirlenmiş ambalaj atık bertaraf numarası

150104 ATIK AMBALAJLAR İLEBAŞKA BİR ŞEKİLDE BELİRTİLMEMİŞ EMİCİLER, SİLME BEZLERİ, FİLTRE MALZEMELERİ VE KORUYUCU GİYSİLER; Ambalaj (Belediyenin Ayrı Toplanmış Ambalaj Atıkları Dahil); Metalik ambalaj

Kirlenmiş ambalaj

Kontamine olmayan ve tamamen boşaltılmış ambalajlar geri kazanım işlemine alınabilir. Atık giderilmesi için ilgili ve ruhsatlı atık gidericisine danışın.

BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgisi

Karayolu nakliyatı (ADR/RID)

14.1. UN numarası veya kimlik numarası: UN 1950

14.2. UN uygun taşımacılık ismi: AEROSOLS

14.3. Taşımacılık zararları: 2

14.4. Ambalaj grubu: -

Tehlike etiketi: 2.1



Sınıflandırma kodu: 5F

Özel Hükümler: 190 327 344 625

Kısıtlı miktar (LQ): 1 L

Muaf miktar: E0

Nakliye kategorisi: 2

Tünel kısıtlama kodu: D

Denizyolu nakliyatı (IMDG)

14.1. UN numarası veya kimlik numarası: UN 1950

14.2. UN uygun taşımacılık ismi: AEROSOLS

14.3. Taşımacılık zararları: 2.1

14.4. Ambalaj grubu: -

Tehlike etiketi: 2.1



Deniz kirletici: NO

Özel Hükümler: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959

Kısıtlı miktar (LQ): 1000 mL

Muaf miktar: E0

EmS: F-D, S-U

Havayolu nakliyatı (ICAO-TI/IATA-DGR)

GÜVENLİK BİLGİ FORMU


23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 7 nin 8

14.1. UN numarası veya kimlik numarası:	UN 1950
14.2. UN uygun taşımacılık ismi:	AEROSOLS, flammable
14.3. Taşımacılık zararları:	2.1
14.4. Ambalaj grubu:	-
Tehlike etiketi:	2.1
	
Özel Hükümler:	A145 A167 A802
Kısıtlı miktar (LQ) (yolcu uçakları):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Muaf miktar:	E0
IATA-Paketleme açıklamaları (yolcu uçakları):	203
IATA-Maksimum miktar - (yolcu uçakları):	75 kg
IATA-Paketleme açıklamaları (kargo uçakları):	203
IATA-Maksimum miktar - (kargo uçakları):	150 kg

14.5. Çevresel zararlar

ÇEVREYE ZARARLI: Hayır

14.6. Kullanıcılar için özel önlemler

Kullanılabilir veriler yok

14.7. MARPOL 73/78 Ek II ve IBC Koduna göre Toplu Taşımacılık

Kullanılabilir veriler yok

BÖLÜM 15: Mevzuat bilgisi

15.1. Madde veya karışım için güvenlik, sağlık ve çevresel düzenlemeler/mevzuat

AB yönetmelik bilgisi

Kullanım kısıtlamaları (REACH, Ek XVII):
Numara 3, Numara 40, Numara 75

2010/75/AB (VOC): 56,2 % (545 g/l)
2012/18/AB (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

Ulusal yönetmelik bilgisi

Su tehlike sınıfı (D): 1 - zayıf su kirletici

15.2. Kimyasal güvenlik değerlendirmesi

Bu karışımdaki maddeler için madde güvenlik değerlendirmeleri yapılmamıştır.

BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

Değişiklikler

Bu veri sayfası bir öncekine göre şu bölümlerde değişiklikler içermektedir: 1,2,9,11,15.

Kısaltmalar ve akronimler

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) - Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail) - Tehlikeli Malların Demiryolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Anlaşması

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods - Uluslararası Denizcilik Tehlikeli Mallar

IATA: International Air Transport Association - Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği

ICAO: International Civil Aviation Organization - Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society) - Kimyasal Kuramlar Servisi

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level - Üretilmiş etki gözlemlenmeyen seviye/Üretilmiş Minimal Etki Sviyesi

PNEC: Predicted No Effect Concentration - Öngörülen Etki Gözlemlenmeyen Konsantrasyon

WEL (UK): Workplace Exposure Limits - İşyeri Maruz Kalma Sınırı

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

23.06.2017/30105 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

Yeni Düzenleme Tarihi
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Mal No: 140115 A

Sayfa 8 nin 8

TWA (EC): Time-Weighted Average - Zaman Ağırlıklı Ortalama
STEL (EC): Short Term Exposure Limit - Kısa Süreli Maruziyet
ATE: Acute Toxicity Estimate - Akut Toksikite Tahmini
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde dozu
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration) - Test hayvanları grubunda %50 (yarı) ölüme neden olan madde konsantrasyonu
EC50: half maximal Effective Concentration - %50 azami yanıtı neden olan maddenin Etkin Konsantrasyonu
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate - Büyümenin azalması anlamında EC50
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen - Suyu kirleten maddelerin işlenmesine ilişkin tesisler yönetmeliği (Alman yönetmeliği)

H- ve EUH-cümlelerin tam metni (numara ve tam tekst)

H220	Çok kolay alevlenir gaz.
H222	Çok kolay alevlenir aerosol.
H229	Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.
H302	Yutulması halinde zararlıdır.
H315	Cilt tahrişine yol açar.
H317	Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.
H318	Ciddi göz hasarına yol açar.
H400	Sucul ortamda çok toksiktir.
EUH208	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir.

Diğer Bilgiler

Bu veri formunun bilgileri baskı sırasındaki bilgi düzeyimizi yansıtmaktadırlar. Bilgiler, bu emniyet veri formunda adı geçen ürünün emniyetli bir şekilde depolanması, işlemi, transportu ve atılımına yönelik yardımlar vermek içindir. Bu bilgiler başka ürünler için kullanılamaz. Ürün başka materyallerle karıştırıldığında veya işlendiğinde, bu emniyet veri formunun bilgileri yeni ürüne basitçe aktarılamazdır.

(İçindeki tehlikeli maddelerin verileri her bir ön teslimatçının en son geçerli emniyet bilgi kağıdından alınmıştır.)

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 1 от 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатор на продукта

Roller's Rubinol Spray

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на веществото/сместа

Водосмесим охлаждащ смазочен материал, без съдържание на етанол, не съдържа минерално масло

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Адрес:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Град:	D-71332 Waiblingen	
телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Факс: +49 (0) 7151/1727-87
Електронна поща (e-mail):	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Отговорен Отдел:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400
Национален токсикологичен информационен център: Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов". Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Регламент (ЕО) № 1272/2008
Aerosol 1; H222-H229

Точен текст на H изречения: вижте РАЗДЕЛ 16.

2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:



Предупреждения за опасност

H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

Препоръки за безопасност

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P211	Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.
P251	Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
P410+P412	Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.

Обозначение на специални смеси

EUN208	Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.
--------	---

2.3. Други опасности

Възможно е ако няма подходяща вентилация да се образуват взривоопасни смеси.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смеси

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 2 от 9

Химическа характеристика

Продукт съдържащ газ под налягане.

Опасни съставки

CAS №	Химическо име	Съдържание
	ЕНО №	Индекс №
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)	REACH №
115-10-6	диметиллов етер	10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8
	Flam. Gas 1; H220	01-2119472128-37
2634-33-5	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он	< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
		Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ	
2634-33-5	220-120-9	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он	< 0,1 %
		орален: АТЕ = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Общи указания

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар. Ако е в безсъзнание и дишането е добре, поставете в стабилно странично положение и потърсете медицинска помощ. Веднага съблечете замърсеното, напоено облекло.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие.

След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

След контакт с очите

При контакт с очите веднага изплакнете обилно с вода при отворени клепачи и веднага потърсете очен лекар.

След поглъщане

При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание). Да се даде голямо количество вода на малки глътки (ефект на разреждане). Веднага извикайте лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства

пяна, устойчива на алкохол, Пожарогасящ прах, Въглероден двуокис (CO₂).

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасни продукти на разлагане: Въглероден моноокис Въглероден двуокис (CO₂). В случай на пожар и/или

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 3 от 9

експлозия да не се вдишва дима.

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Допълнителни указания

Замърсената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи указания

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Друга информация

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

6.4. Позоваване на други раздели

Предпазни мерки: вижте раздел 7 + 8.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Упътвания за безопасна употреба

Използвайте лична защитна екипировка. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се подсигури чист въздух. Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Условия, които трябва да се избягват: отделяне/образуване на аерозоли.

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се избягва образуването на възпламеними и експлозивни концентрации на парите във въздуха и надвишаването на пределно допустимите стойности на работното място. Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници. В газовото пространство на затворени варели, особено под въздействие на топлина, могат да се натрупат изпарения от възпламенимите разтворители. Затова да се държат далеч от огън и запалими източници. Да се предвиди заземяване на контейнери, апаратура, помпи и аспиратори. Използвайте инструменти, които не предизвикват искри. Препоръка: Носете антистатични обувки и работно облекло.

Съвети относно общата хигиена на труда

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Изисквания за складове и резервоари

Да се пази от: Замръз. Да се съхранява далече от топлина. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Да се спазват техническите данни.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m ³	вл/cm ³	Категория	Източник
115-10-6	Диметилетер	1000	1920		8 часа	

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 4 от 9

Допълнителни указания относно граничните стойности

- a няма ограничение
- b Край на експозицията, респ. край на работната смяна
- c при по-дълго излагане: след няколко предходни смени
- d преди следващата смяна

Y: Не би трябвало да се притеснявате за риск от увреждане на плода при спазване на максимално допустимите на работното място и на биологичната гранична стойност

Z: Съществува риск от увреждане на плода дори и при спазване на максимално допустимата на работното място гранична стойност и на биологичната гранична стойност

кръв (B)
Урина (U)

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол

Виж раздел 7. Не са необходими допълнителни мерки.

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

Защита на очите/лицето

Очила с рамка и странична защита.

Защита на ръцете

Да се носят подходящи ръкавици. Препоръчителни видове защитни ръкавици: EN ISO 374. Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук). Време за проникване > 120 min (Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm). Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника. При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали. Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремове да не се прилагат в никакъв случай.

Защита на кожата

Защитно облекло.

Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска. Подходящ защитен респиратор: Филтрираща полу-маска (EN 149), напр. FFA P / Цяла/половин/четвърт маска (EN 136/140) + Комбиниран респиратор с филтър, напр. A P.

Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	Аерозол
Цвят:	червен
Миризма:	характерен

Норма за контрол

Точка на топене/точка на замръзване:	неопределен
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	неопределен
Запалимост	
Твърд/течен:	Исклучително запалим аерозол.
долна граница на взриваемост:	неприложим
горна граница на взриваемост:	неприложим
Точка на възпламеняване:	неприложим
Температура на самозапалване:	неопределен
Температура на разпадане:	Нама налични данни
Стойност на рН:	неприложим
Кинематичен вискозитет:	неприложим
Разтворимост във вода:	смесим
Коефициент на разпределение n-октанол/вода:	неопределен

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 5 от 9

Парно налягане: неопределен
Плътност (при 20 °C): 0,97 g/cm³ DIN EN ISO 12185
Относителна плътност на парите: неопределен
Характеристики на частиците: неприложим

9.2. Друга информация

Взривоопасности

Продуктът е: не експлозивен. Нагорещаването води до покачване на налягането и има опасност от пръскане. При употреба може да се образува запалима/експлозивна паровъздушна смес.

Други характеристики за безопасност

Pourpoint: неприложим
Динамичен вискозитет: неприложим
Срок на годност: неприложим

Не е налична друга приложима информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Няма налична информация.

10.2. Химична стабилност

Няма налична информация.

10.3. Възможност за опасни реакции

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Горещина.

10.5. Несъвместими материали

Няма налична информация.

10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

CAS №	Химическо име	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
2634-33-5	1,2-бензизотиазол-3(2H)-он	орален	ATE 500 mg/kg			

Раздразване и корозивност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизиращо действие

Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

11.2. Информация за други опасности

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 6 от 9

Друга информация

При спазване на общите правила по охрана на труда и индустриална хигиена не съществува заплаха за здравето на персонала при боравене с този продукт. Повторната или продължителна експозиция може да предизвика дразнене на кожата и дерматити поради изсушаващите свойства на продукта.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Няма на разположение данни за сместа.

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма на разположение данни за сместа.

12.3. Биоакмулираща способност

Няма на разположение данни за сместа.

Коефициент на разпределение n-октанол/вода

CAS №	Химическо име	Log Pow
115-10-6	диметиллов етер	0,1

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелеве организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Изхвърляне на отпадъци

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Отпадъците да се извозват в съответствие с директивите на ЕО 75/442/ЕИО и 91/689/ЕИО относно отпадъци и опасни отпадъци в актуализираното им издание.

Отпадъчен код на непочистения амбалаж

150104 ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА; опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита); метални опаковки

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Сухопътен транспорт (ADR/RID)

14.1. Номер по списъка на ООН UN 1950

или идентификационен номер:

14.2. Точно на наименование на AEROSOLS

пратката по списъка на ООН:

14.3. Клас(ове) на опасност при 2

транспортиране:

14.4. Опаковъчна група: -

Етикети: 2.1



Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 7 от 9

Класификационен код: 5F
Специални клаузи: 190 327 344 625
Ограничено количество (LQ): 1 L
Освободено количество: E0
Категория транспорт: 2
Код за ограничения за преминаване през тунел: D

Транспорт по море (IMDG)

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер: UN 1950
14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН: AEROSOLS
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: 2.1
14.4. Опаковъчна група: -
Етикети: 2.1



Marine pollutant: NO
Специални клаузи: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ограничено количество (LQ): 1000 mL
Освободено количество: E0
EmS: F-D, S-U

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер: UN 1950
14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН: AEROSOLS, flammable
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: 2.1
14.4. Опаковъчна група: -
Етикети: 2.1



Специални клаузи: A145 A167 A802
Ограничено количество (LQ) пътнически самолет: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Освободено количество: E0
IATA-инструкции за опаковки - пътнически самолет: 203
IATA-максимално количество - пътнически самолет: 75 kg
IATA-инструкции за опаковки - карго самолет: 203
IATA-максимално количество - карго самолет: 150 kg

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: Не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Нама налични данни

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 8 от 9

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС Регулаторна информация

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 3, Запис 40, Запис 75

2010/75/ЕС (ЛОС): 56,2 % (545 g/l)

Данни за директива 2012/18/ЕС (SEVESO III): Р3а ЗАПАЛИМИ АЕРОЗОЛИ

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Промени

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 1,2,9,11,15.

Съкращения и акроними

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H220	Изключително запалим газ.
H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.
H302	Вреден при поглъщане.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H318	Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H400	Силно токсичен за водните организми.
EUN208	Съдържа 1,2-бензизотиазол-3(2H)-он. Може да предизвика алергична реакция.

Допълнителни данни

Наредба за безопасност съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/878 НА КОМИСИЯТА от 18 юни 2020 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1907/2006

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Дата на контрол:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Артикул №.: 140115 А

Страница 9 от 9

преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 1 iš 9

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

Roller's Rubinol Spray

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Medžiagos ar mišinio paskirtis

Su vandeniu maišomas tepimo ir aušinimo skystis, be etanolio, kurios sudėtyje nėra mineralinės alyvos

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Adresas:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Miestas:	D-71332 Waiblingen	
Telefonas:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaksas: +49 (0) 7151/1727-87
El. paštas:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Atsakingas skyrius:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Pagalbos telefono numeris:

Vokietija: +49 (0) 7161 / 802-400
Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras (visą parą): +370 5 236 20 52, mob.
+370 687 53378, el.p. aib@essc.sam.lt, internetinis psl.
<http://www.apsinuodijau.lt>

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H frazių formuluotė: žr. 16 SKYRIUJE.

2.2. Ženklavimo elementai

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Signalinis žodis: Pavojinga

Piktogramos:



Pavojingumo frazės

H222 Ypač degus aerosolis.
H229 Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.

Atsargumo frazės

P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
P211 Nepurkšti į atvirą liepsną arba kitus degimo šaltinius.
P251 Nepradurti ir nedeginti net panaudoto.
P410+P412 Saugoti nuo saulės šviesos. Nelaikyti aukštesnėje kaip 50 °C/122 °F temperatūroje.

Tam tikrų mišinių specialus ženklavimas

EUH208 Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.

2.3. Kiti pavojai

Nesant pakankamam vėdinimui galimas sprogiųjų mišinių susidarymas.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2. Mišiniai

Cheminės charakteristikos

Mišinys su suspaustomis dujomis.

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 2 iš 9

Pavojingi komponentai

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus			Dalis
	EB Nr.	Indekso Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikacija (Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008)			
115-10-6	dimetileteris			10 - < 20 %
	204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas			< 0,1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

H ir EUH frazių formuluotė: Žr. 16 skirsnyje.

Konkrečios konc. ribos, m faktoriai ir ATE

CAS Nr.	EB Nr.	Cheminės Pavojaus	Dalis	
		Konkrečios konc. ribos, m faktoriai ir ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas	< 0,1 %	
	oralinis: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100			

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendrieji nurodymai

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo. Netekus sąmonės nieko neduokite per burną, stabiliai paguldykite ant šono ir iškviškite gydytoją. Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.

Įkvėpus

Sužeistą išneškite į gryną orą ir laikykite šiltai bei ramiai.

Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vanduo ir muilas.

Patekus į akis

Patekus į akis, atmerktas akis ilgai skalauti vandeniu, tuomet nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Prarijus

Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjęs turi sąmonę). Mažais gurkšniais duokite atsigerti pakankamai vandens (atskiedimo efektas). Iš karto iškviesti gydytoją. NESKATINTI vėmimo.

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra informacijos.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės

alkoholiui atsparios putos, Gesinimo milteliai, Anglies dioksidas (CO₂).

Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi skilimo produktai: Anglies monoksidas Anglies dioksidas (CO₂). Sprogimo arba gaisro atveju neįkvėpti dujų.

5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

Papildomi nurodymai

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius.

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 3 iš 9

Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Bendra informacija

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą. Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Kita informacija

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Saugos priemonės: žiūrėkite skirsnis 7 + 8.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo rekomendacijos

Naudoti individualias apsaugos priemones. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Įleiskite gryno oro. Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai. Vengtinios sąlygos: aerosolių susidarymas.

Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sprogo pavojaus

Venkite degių ir sprogių dujų koncentracijų ore susidarymo ir poveikio ribinių verčių viršijimo. Medžiagą naudokite tik atokiau nuo šviesos, ugnies ir kitų degių šaltinių esančiose vietose. Uždarytose statinėse, ypač veikiant šilumai, gali kauptis degių tirpiklių garai. Dėl šios priežasties atokiau laikykite ugnį ir ugnies šaltinius. Talpas, aparatus, siurblius ir išsiurbimo įrangą įžeminkite. Naudoti kibirkščių nekeliančius įrankius. Rekomendacija: Avėti antistatine avalyne ir vilkėti antistatiniais darbiniais drabužiais.

Patarimai dėl bendros darbo higienos

Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Saugoti nuo: Šaltis. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių. Talpas laikykite sandariai uždarytas, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Atkreipkite dėmesį į technines specifikacijas.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

Kenksmingų cheminių medžiagų koncentracijų ribinės vertės darbo aplinkos ore

CAS Nr.	Pavadinimas	ppm	mg/m ³	pl/cm ³	Category	Šaltinis
115-10-6	Dimetileteris	1000	1920		IPRD (8 h)	
		1500	2280		TPRD (15 min)	
57-55-6	Propilenglikolis	-	7		IPRD (8 h)	
102-71-6	Trietanolaminas	-	5		IPRD (8 h)	
		-	10		TPRD (15 min)	

Saugos duomenų lapas
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 4 iš 9

DNEL/DMEL vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Ekspozicijos kelias	Poveikos	Vertė
57-55-6	propane-1,2-diol			
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis		10 mg/m ³
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis		168 mg/m ³
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis		50 mg/m ³
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	oralinis	sisteminis		85 mg/kg kūno masės per dieną
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis		10 mg/m ³
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis		213 mg/kg kūno masės per dieną
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol			
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis		6,3 mg/kg kūno masės per dieną
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis		5 mg/m ³
Darbuotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis		5 mg/m ³
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	oralinis	sisteminis		13 mg/kg kūno masės per dieną
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	odos	sisteminis		3,1 mg/kg kūno masės per dieną
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	sisteminis		1,25 mg/m ³
Vartotojas DNEL, ilgalaikis	įkvėpiamas	vietinis		1,25 mg/m ³

PNEC vertės

CAS Nr.	Pavadinimas	Vertė
57-55-6	propane-1,2-diol	
Gėlas vanduo		260 mg/l
Jūros vanduo		26 mg/l
Gėlojo vandens sedimentas		572 mg/l
Jūros sedimentas		57,2 mg/l
Dirvožemis		50 mg/l
102-71-6	2,2',2''-nitrilotriethanol	
Gėlas vanduo		0,32 mg/l
Jūros vanduo		0,032 mg/l
Gėlojo vandens sedimentas		1,7 mg/kg
Jūros sedimentas		0,17 mg/kg
Mikroorganizmai nuotėkų valymo įrenginiuose		10 mg/l
Dirvožemis		0,151 mg/kg

Papildomos pastabos dėl leistinų ribų

- a apribojimų nėra
- b Ekspozicijos pabaiga arba pamainos pabaiga
- c ilgalaikės ekspozicijos atveju: po keleto ankstesnių pamainų
- d prieš kitą pamainą

Y: Dėl rizikos pakenkti vaisingumui baimintis nereikia, jei laikomasi ribinės darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

Z: Rizikos pakenkti vaisingumui atmesti negalima ir tuomet, kai laikomasi ribinių darbo vietos vertės (AGW) ir ribinės biologinės vertės (BGW)

kraujas (B)

Šlapimas (U)

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 5 iš 9

8.2. Poveikio kontrolė

Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Žr. 7 skirsnį. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

Akių ir (arba) veido apsauga

Akiniai su šonine apsauga.

Rankų apsauga

Mūvėti tinkamas pirštines. Rekomenduojami pirštinių gaminiai: EN ISO 374. Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas). Prasiskverbimo laikas > 120 min (Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm). Atsižvelkite į medžiagos susidėvėjimo laiką ir pradines savybes. Rekomenduojama dėl aukščiau išvardytų specialiam naudojimui skirtų apsauginių pirštinių atsparumo chemikalams pasikonsultuoti su pirštinių gamintoju. Apsauginiai kremai gali padėti apsaugoti veikiamas odos vietas. Po kontakto jų jokiū būdu negalima naudoti.

Odos apsauga

Apsauginiai drabužiai.

Kvėpavimo sistemos apsauga

Jei negalima imtis techninių išsiurbimo ar vėdinimo priemonių arba jų nepakanka, dėvėkite kvėpavimo organų apsaugą. Tinkamas kvėpavimo organų apsaugos aparatas: Filtruojanti pusinė veido kaukė (EN 149), pvz. FFA P / Dujokaukė/puskaukė/ketvirtinė kaukė (EN 136/140) + Kombinuotas filtravimo prietaisas, pvz. A P.

Poveikio aplinkai kontrolė

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būseną:	Aerolis
Spalva:	raudonas
Kvapąs:	būdingas

Bandymo metodų standartai

Lydimosi ir stingimo temperatūra:	neapibrėžtas
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	neapibrėžtas
Degumas	
kietas/skystas:	Ypač degus aerolis.
Žemutinė sprogimo riba:	netaikoma
Viršutinė sprogimo riba:	netaikoma
Pliūpsnio temperatūra:	netaikoma
Savaiminio užsidegimo temperatūra:	neapibrėžtas
Skilimo temperatūra:	Duomenų nėra
pH-rodiklis:	netaikoma
Kinematinė klampumas:	netaikoma
Tirpumas vandenyje:	maišomas
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis / vanduo:	neapibrėžtas
Garų slėgis:	neapibrėžtas
Tankis (temperatūroje 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Santykinis garų tankis:	neapibrėžtas
Dalelių savybės:	netaikoma

9.2. Kita informacija

Sprogumo savybės

Produktas yra: ne sprogstamoji. Kaitinant kyla slėgis ir sprogimo pavojus. Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų-oro mišinius.

Kitos saugos charakteristikos

Liedinimo taškas: netaikoma

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 6 iš 9

Dinaminė klampumas:

netaikoma

Ištekėjimo laikas:

netaikoma

Daugiau su tuo susijusios informacijos nėra.

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1. Reakingumas

Nėra informacijos.

10.2. Cheminis stabilumas

Nėra informacijos.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Nėra pavojingų reakcijų naudojant ir laikant pagal reikalavimus.

10.4. Vengtinios sąlygos

Karštis.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Nėra informacijos.

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Nėra informacijos.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus				
	Ekspozicijos kelias	Dozė	Rūšis	Šaltinis	Metodas
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas				
	prarijus	ATE 500 mg/kg			

Dirginimą ir ėsdinimą

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Jautrinantis poveikis

Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.

Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdantis poveikis

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (vienkartinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (kartotinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Aspiracijos pavojus

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

11.2. Informacija apie kitus pavojus

Kita informacija

Laikantis bendrųjų darbuotojų saugos taisyklių ir pramoninės higienos normų, dirbant su šiuo produktu jokios grėmės personalui nėra. Produktas turi nuriebinančių savybių, todėl ilgalaikis ar pakartotinis jo poveikis gali sudirginti odą ir sukelti dermatitą.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1. Toksiškumas

Mišinio duomenų nėra.

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Mišinio duomenų nėra.

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 7 iš 9

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Mišinio duomenų nėra.

Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus	Log Pow
115-10-6	dimetileteris	0,1

12.4. Judumas dirvožemyje

Duomenų nėra

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Medžiagos mišinyje neatitinka PBT/vPvB kriterijų pagal REACH direktyvos XIII priedą.

12.6. Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Šiame gaminyje nėra medžiagos, pasižyminčios netikslinių organizmų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis, nes nė viena sudėtyje esanti medžiaga kriterijų neatitinka.

12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Duomenų nėra

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Šalinimo aplinkybės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Išmetimas pagal EB direktyvų 75/442/EEB ir 91/689/EEB dėl atliekų ir pavojingų atliekų aktualius variantus.

Atliekų šalinimo kodas (nevalyta tara)

150104 PAKUOČIŲ ATLIEKOS; KITAIP NEAPIBRĖŽTI ABSORBENTAI, PAŠLUOSTĖS, FILTRŲ MEDŽIAGOS IR APSAUGINIAI AUDINIAI; pakuotės (įskaitant atskirai surinktas komunalines pakuočių atliekas); metalinės pakuotės

Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos. Dėl atliekų šalinimo kreipkitės į įgalioją atliekų šalinimo įmonę.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)

14.1. JT numeris ar ID numeris: UN 1950

14.2. JT teisingas krovinio AEROSOLS

pavadinimas:

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė 2

(-s):

14.4. Pakuotės grupė: -

Pavojingumo ženklinimas: 2.1



Klasifikacinis kodas: 5F

Specialiosios sąlygos: 190 327 344 625

Ribotas kiekis (LQ): 1 L

Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos E0

taisyklės:

Transporto kategorija: 2

Tunelio apribojimo kodas: D

Jūrų transportas (IMDG)

14.1. JT numeris ar ID numeris: UN 1950

14.2. JT teisingas krovinio AEROSOLS

pavadinimas:

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė 2.1

(-s):

Saugos duomenų lapas
pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 8 iš 9

14.4. Pakuotės grupė:

Pavojiškumo ženklavimas: 2.1



Jūrų teršalas: NO
Specialiosios sąlygos: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ribotas kiekis (LQ): 1000 mL
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės: E0
EmS: F-D, S-U

Oro transportas (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. JT numeris ar ID numeris: UN 1950
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas: AEROSOLS, flammable

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s): 2.1

14.4. Pakuotės grupė:

Pavojiškumo ženklavimas: 2.1



Specialiosios sąlygos: A145 A167 A802
Ribotas kiekis (LQ) Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės: E0
IATA-Pakavimo normatyvai - Passenger: 203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Passenger: 75 kg
IATA-Pakavimo normatyvai - Cargo: 203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Cargo: 150 kg

14.5. Pavojus aplinkai

PAVOJINGA APLINKAI: Ne

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Duomenų nėra

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Duomenų nėra

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES norminė informacija

Naudojimo apribojimai (REACH, XVII priedas):
Įrašas 3, Įrašas 40, Įrašas 75

2010/75/ES (VOC): 56,2 % (545 g/l)
Duomenys apie direktyvą 2012/18/ES (SEVESO III): P3a DEGIEJI AEROZOLIAI

Nacionaliniai normatyvai

Vandens pavojingumo klasė (D): 1 - nelabai kenksmingas vandeniui

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pakeitimai

Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

Patikrinimo data:

12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Prekės Nr.: 140115 A

Puslapis 9 iš 9

Šiame saugos duomenų lapo variante šio (-ių) skyriaus (-ių) pakeitimų:
1,2,9,11,15.

Santrumpos ir akronimai

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

H ir EUH frazių formuluočių (Numeris ir visas tekstas)

H220	Ypač degios dujos.
H222	Ypač degus aerosolis.
H229	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.
H302	Kenksminga prarijus.
H315	Dirgina odą.
H317	Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H400	Labai toksiška vandens organizmams.
EUH208	Sudėtyje yra 1,2-benzizotiazol-3(2H)-onas. Gali sukelti alerginę reakciją.

Kita informacija

Saugos duomenų lapas pagal KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2020/878 (2020 m. birželio 18 d.) kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) II priedas

Duomenys šiose saugos specifikacijose pateikti remiantis turimomis žiniomis ir atitinka apdorojimo dieną turimą informaciją. Informacijoje turi būti pateikti pagrindiniai punktai, susiję su šiose specifikacijose minimo produkto saugiu naudojimu jį laikant, perdirbant, transportuojant ir šalinant. Duomenys negali būti taikomi kitiems produktams. Jei produktas skiedžiamas, maišomas ar perdirbamas su kitomis medžiagomis, arba perdirbamas, tai šiose saugumo specifikacijose pateiktų duomenų negalima perkelti taip pagamintai naujai medžiagai, jei jose aiškiai nenurodyta kitaip.

(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 1 / 9-st

1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1. Produkta identifikators

Roller's Rubinol Spray

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošanas veids

Ūdenī šķīstoša dzesēšanas smērviela, nesatur etanolu, nesatur minerāleļļas

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Iela:	Neue Rommelshauer Str. 4	
Vieta:	D-71332 Waiblingen	
Telefons:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefakss: +49 (0) 7151/1727-87
E-pasts:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Izziņas sniedzošā nodaļa:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt

Vācija: +49 (0) 7161 / 802-400

ārkārtas situācijās:

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.: +371 67042473

2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasifikācija

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H frāžu teksts: skatiet 16. IEDAĻA.

2.2. Etiketes elementi

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Signālvārds: Bīstami

Piktogrammas:



Brīdinājuma uzraksti

H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

Drošības prasību apzīmējumi

P102	Sargāt no bērniem.
P210	Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.
P211	Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdegšanās avotiem.
P251	Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
P410+P412	Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F.

Izņēmuma marķējums īpašiem maisījumiem

EUH208	Satur 1,2-benzotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.
--------	---

2.3. Citi apdraudējumi

Bez atbilstošas ventilācijas iespējama sprādzienbīstamu maisījumu veidošanās.

3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.2. Maisījumi

Ķīmiskais raksturojums

Maisījums, kas satur saspiestu gāzi.

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 2 / 9-st

Bīstamās sastāvdaļas

CAS Nr.	Nosaukums	Daļa
	EK Nr. Indeksa Nr. REACH Nr.	
	Klasifikācija (Regula (EK) Nr. 1272/2008)	
115-10-6	dimetilēteris	10 - < 20 %
	204-065-8 603-019-00-8 01-2119472128-37	
	Flam. Gas 1; H220	
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons	< 0,1 %
	220-120-9 613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

H un EUH frāžu teksts: skatiet 16. iedaļā.

Specifiskās robežkoncentrācijas, m koeficienti un ATE

CAS Nr.	EK Nr.	Nosaukums	Daļa
		Specifiskās robežkoncentrācijas, m koeficienti un ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons	< 0,1 %
		orāls: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārējie norādījumi

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Nekavējoties novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu.

Ja ieelpots

Cietušo personu ir jānogādā svaigā gaisā un jānodrošina siltums un miers.

Ja nokļūst uz ādas

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.

Ja nokļūst acīs

Saskares ar acīm gadījumā izskalojiet tās, ilgstoši ar atvērtiem plakstiņiem turot zem tekoša ūdens, pēc tam vērsieties pie ārsta.

Ja norīts

Ja norīts, izskalojiet muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas). Dzert daudz ūdens maziem malkiem (atšķaidošs efekts). Nekavējoties izsauciet ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu.

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Informācija nav pieejama.

5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

pret alkoholu izturīgas putas, Uguns dzēšanas pulveris, Oglekļa dioksīds (CO₂).

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Spēcīga ūdens strūkļa.

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Bīstami noārdīšanās produkti: Oglekļa mono-oksīds Oglekļa dioksīds (CO₂). Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzienu un ugunsgrēku laikā.

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 3 / 9-st

Papildus norādījumi

Piesārņoto ugunsdzēsšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē.

6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Vispārīgā informācija

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

6.3. Ierobežošanas un savākšanas pasākumi un materiāli

Cita informācija

Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Drošības pasākumi: skatiet iedaļa 7 + 8.

7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

Norādījumi drošai lietošanai

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta izmantošanas laikā. Nodrošiniet svaigu gaisu. Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to. Apstākļi, no kādiem jāvairās: aerosola ģenerēšana/veidošanās.

Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Izvairieties no uzliesmojošu un sprādzienbīstamu tvaiku koncentrācijas gaisā un arodekspozīcijas robežvērtības pārsniegšanas. Izmantojiet materiālu tikai tādās vietās, kur iespējams izvairīties no atklātas gaismas, uguns un citiem degšanas avotiem. Slēgtu tvertnu gāzes telpā var uzkrāties degošu šķidrumu tvaiki, īpaši sasilšanas gadījumos. Tādēļ šeit nedrīkst būt atklāta uguns un uguns avoti. Nodrošiniet tvertnu, aparātūras, sūkņu un sūkņēšanas iekārtu zemēšanu. Izmantot instrumentus, kas nerada dzirksteles. Ieteikums: Valkājiet antistatiskas kurpes un darba apģērbu.

Vispārējās darba higiēnas ieteikumus

Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Aizsardzība pret: Sals. Sargāt no sasilšanas. Sargiet no karstuma un tiešiem saules stariem. Uzglabājiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.

8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

Aroda ekspozīcijas robežvērtības darba vides gaisā

CAS Nr.	Nosaukums	ml/m ³	mg/m ³	šķ./cm ³	Maksimumaierob ežošana	piez.
115-10-6	Dimetilēteris	1000	1920		AER (8 h)	
57-55-6	Propilēnglikols (1,2-propāndiols)		7		AER (8 h)	

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 4 / 9-st

DNEL/DMEL vērtības

CAS Nr.	Nosaukums			
DNEL tips		Ekspozīcijas ceļš	Ietekme	Vērtība
57-55-6	propane-1,2-diol			
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	vietējs	10 mg/m ³
Darba ņēmējs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	sistēmisks	168 mg/m ³
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	sistēmisks	50 mg/m ³
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		orāls	sistēmisks	85 mg/kg ķermeņa svara/dienā
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		ieelpojams	vietējs	10 mg/m ³
Patērētājs DNEL, ilgtermiņa		dermāls	sistēmisks	213 mg/kg ķermeņa svara/dienā

PNEC vērtības

CAS Nr.	Nosaukums		
Vides joma			Vērtība
57-55-6	propane-1,2-diol		
Saldūdens			260 mg/l
Jūras ūdens			26 mg/l
Nosēdumi saldūdenī			572 mg/l
Nosēdumi jūrā			57,2 mg/l
Augsne			50 mg/l

Papildnorādījumi robežvērtībām

- a bez ierobežojumiem
- b Ekspozīcijas beigas, respektīvi, darba maiņas beigas
- c ilgtermiņa ekspozīcijas gadījumā: pēc vairākām iepriekšējām darba maiņām
- d pirms nākamās darba maiņas

Y: Nav sagaidāma ietekme uz reproduktīvo sistēmu, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)

Z: Reprodukīvās sistēmas apdraudējums ir iespējams arī, ja ir ievērota arodiedarbības robežvērtība (AGW) un bioloģiskā robežvērtība (BGW)

asinis (B)

Urīns (U)

8.2. Iedarbības pārvaldība

Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sk. iedaļā 7. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

Individuālie aizsardzības pasākumi, piemēram, individuālie aizsardzības līdzekļi

Acu/sejas aizsardzība

Brilles ar sānu aizsardzību.

Roku aizsardzība

Strādāt aizsargcimdos. Ieteicamie roku aizsarglīdzekļu ražojumi: EN ISO 374. Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija). Iesūkšanās laiks > 120 min (Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm). Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki. Ieteicams noskaidrot pie ražotāja iepriekš minēto aizsargcimdu pretestību, lietojot īpašos apstākļos. Aizsargkrēmi ir paredzēti, lai aizsargātu atklātas ķermeņa daļas. Pēc produkta saskares ar ādu, tos vairs nekādā gadījumā nedrīkst izmantot.

Ādas aizsardzība

Aizsargtērps.

Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi. Atbilstošs elpošanas aizsargierīce: Filtrējoša pusmaska (EN 149), piem. FFA P /

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 5 / 9-st

Pilna/pus/ceturtdaļmaska (EN 136/140) + Kombinēta filtrēšanas iekārta, piem. A P.

Vides apdraudējumu kontroles pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Agregātstāvoklis: Aerosols
Krāsa: sarkans
Smarža: raksturīgi

Pārbaudes norma

Kušanas punkts/sasalšanas punkts:	nav noteikts
Viršanas punkts vai sākotnējais viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:	nav noteikts
Uzliesmojamība	
ciets/šķidr:	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
Apakšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Augšējā sprādziena robeža:	nav piemērojams
Uzliesmošanas temperatūra:	nav piemērojams
Pašuzliesmošanas temperatūra:	nav noteikts
Noārdīšanās temperatūra:	Nav pieejami dati
pH:	nav piemērojams
Kinemātiska viskozitāte:	nav piemērojams
Šķīdība ūdenī:	sajaucams
Sadalījuma koeficients (n-oktanols-ūdens):	nav noteikts
Tvaika spiediens:	nav noteikts
Blīvums (pie 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relatīvais tvaika blīvums:	nav noteikts
Daļiņu raksturlielumi:	nav piemērojams

9.2. Cita informācija

Sprādzienbīstamība

Produkts ir: ne sprādzienbīstams. Sakarsēšana var izraisīt spiediena paaugstināšanos un sprādzienbīstamību. Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

Citi drošības raksturlielumi

Plūstamības zuduma punkts:	nav piemērojams
Dinamiskā viskozitāte:	nav piemērojams
Izteces laiks:	nav piemērojams

Nav pieejama cita būtiska informācija.

10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja

Informācija nav pieejama.

10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Informācija nav pieejama.

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Karstums.

10.5. Nesaderīgi materiāli

Informācija nav pieejama.

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Informācija nav pieejama.

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 6 / 9-st

11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

11.1. Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

Akūts toksiskums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

CAS Nr.	Nosaukums				
	Ekspozīcijas ceļš	Deva	Sugas	Avots	Metode
2634-33-5	1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons				
	caur muti	ATE 500 mg/kg			

Kairināmība un kodīgums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Sensibilizējoša iedarbība

Satur 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.

Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Bīstamība ieelpojot

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

11.2. Informācija par citiem apdraudējumiem

Cita informācija

Levērojot vispārīgos darba aizsardzības un rūpniecības higiēnas noteikumus, rīkošanās ar šo izstrādājumu neapdraud personālu. Atkārtota vai ietilgusi kaitīga ietekme var izraisīt ādas kairinājumus un dermatītu, jo produktam ir attaukojoša iedarbība.

12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksiskums

Maisījuma dati nav pieejami.

12.2. Noturība un spēja noārdīties

Maisījuma dati nav pieejami.

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Maisījuma dati nav pieejami.

Sadalījuma koeficients šēdības n-oktanolā attiecība pret šēdību ūdenī

CAS Nr.	Nosaukums	Log Pow
115-10-6	dimetilēteris	0,1

12.4. Mobilitāte augsnē

Nav pieejami dati

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Vielas maisījumā neatbilst PBT/vPvB kritērijiem saskaņā ar REACH XIII pielikumu.

12.6. Endokrīni disruptīvās īpašības

Šis izstrādājums nesatur vielu, kam piemīt spēja izraisīt endokrīnās sistēmas traucējumus nemērķa organismiem, jo neviens komponents neatbilst kritērijiem.

12.7. Citas nelabvēlīgas ietekmes

Nav pieejami dati

13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 7 / 9-st

Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā. Utilizācija jāveic saskaņā ar EK Direktīvas 75/442/EEK un 91/689/EEK noteikumiem attiecībā uz atkritumiem un bīstamiem atkritumiem, vadoties pēc jaunākajiem labojumiem un izmaiņām.

Netīro iesaiņojumu atkritumu

150104 IEPAKOJUMA ATKRITUMI; ABSORBENTI, SLAUCĪŠANAS MATERIĀLS, FILTRU MATERIĀLS UN AIZSARGAPĢĒRBS, KAS NAV MINĒTI CITUR; iepakojums (ietverot atsevišķi savāktus iepakojuma sadzīves atkritumus); metāla iepakojums

Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

Sauszemes transports (ADR/RID)

14.1. ANO numurs vai ID numurs: UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums: AEROSOLI
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es): 2
14.4. Iepakojuma grupa: -
Bīstamības marķējums: 2.1



Klasifikācijas kods: 5F
Īpašie nosacījumi: 190 327 344 625
Ierobežots daudzums (LQ): 1 L
Atļautais daudzums: E0
Transporta kategorija: 2
Tuneļa ierobežojuma kods: D

Jūras kuģniecības transports (IMDG)

14.1. ANO numurs vai ID numurs: UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums: AEROSOLS
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es): 2.1
14.4. Iepakojuma grupa: -
Bīstamības marķējums: 2.1



Jūras piesārņotāju: NO
Īpašie nosacījumi: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Ierobežots daudzums (LQ): 1000 mL
Atļautais daudzums: E0
EmS: F-D, S-U

Gaisa transports (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. ANO numurs vai ID numurs: UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums: AEROSOLS, flammable
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es): 2.1
14.4. Iepakojuma grupa: -
Bīstamības marķējums: 2.1



Īpašie nosacījumi: A145 A167 A802

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums

12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 8 / 9-st

Ierobežots daudzums (LQ) pasažierim:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Atļautais daudzums:	E0
IATA-iesaiņošanas instrukcija pasažierim:	203
IATA-maksimālais daudzums pasažierim:	75 kg
IATA-iesaiņošanas instrukcija kravai:	203
IATA-maksimālais daudzums kravai:	150 kg

14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: Nē

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Nav pieejami dati

14.7. Beztares kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem

Nav pieejami dati

15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

ES reglamentējoša informācija

Lietošanas ierobežojumi (REACH, XVII pielikumu):

Ieraksts 3, Ieraksts 40, Ieraksts 75

2010/75/ES (VOC): 56,2 % (545 g/l)

Dati no Direktīvas 2012/18/ES (SEVESO III): P3a UZLIESMOJOŠI AEROSOLI

Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens apdraudējuma kategorija (Vācija): 1 - nedaudz kaitīgs ūdenim

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

16. IEDAĻA: Cita informācija

Izmaiņas

Šajā drošības datu lapā, salīdzinot ar iepriekšējo versiju, izdarītas izmaiņas punktā(-os): 1,2,9,11,15.

Saīsinājumi un akronīmi

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

Pārskatīšanas datums
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Produkta Nr.: 140115 A

Lappuse 9 / 9-st

H un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)

H220	Īpaši viegli uzliesmojoša gāze.
H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
H302	Kaitīgs, ja norij.
H315	Kairina ādu.
H317	Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
H318	Izraisa nopietnus acu bojājumus.
H400	Ļoti toksisks ūdens organismiem.
EUH208	Satur 1,2-benzizotiazol-3(2H)-ons. Var izraisīt alerģisku reakciju.

Papildinformāciju

Drošības datu lapā saskaņā ar KOMISIJAS REGULA (ES) 2020/878 (2020. gada 18. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), II pielikumu

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas norādīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, transportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstrādei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.

(Bistamo sastavdaļu dati tika panemti no beidzamās speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 1 / 9-st

1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

Roller's Rubinol Spray

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

Aine/segude kasutusala

Vees lahustuv jahutav määrdeaine, etanoolivaba, mineraalõlideta

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	Albert Roller GmbH & Co KG	
Tänav:	Neue Rommelshäuser Str. 4	
Koht:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Faks: +49 (0) 7151/1727-87
E-kiri:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Teavet annab:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Hädaabitelefoni number:

Saksamaa: +49 (0) 7161 / 802-400
Mürgistusinfo (Tallinn): 16662 (+372 626 93 90)

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Vastavalt H-lausetele: vaata 16. JAGU.

2.2. Märkimiselemendid

Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Piktogramm: Ettevaatust

Tunnussõna:



Ohulaused

H222 Eriti tuleohtlik aerosool.
H229 Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

Hoiatuslaused

P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas.
P210 Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.
P211 Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse.
P251 Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.
P410+P412 Hoida päikesevalguse eest. Mitte hoida temperatuuril üle 50 °C/122 °F.

Teatud toodete erandlik märkimine

EUH208 Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

2.3. Muud ohud

Ventileerimata ruumides võivad tekkida plahvatavad segud.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.2. Segud

Kemikaali iseloomustus

Surugaasi sisaldav segu.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 2 / 9-st

Ohtlikud koostisosad

CASi nr	Nimetus	EÜ nr	Indeksi nr	REACH nr	Osa
		Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)			
115-10-6	dimetüüleeter				10 - < 20 %
		204-065-8	603-019-00-8	01-2119472128-37	
		Flam. Gas 1; H220			
2634-33-5	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon				< 0,1 %
		220-120-9	613-088-00-6		
		Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused

CASi nr	EÜ nr	Nimetus	Osa
		Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused	
2634-33-5	220-120-9	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon	< 0,1 %
		oraalne: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

4. JAGU. Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldine teave

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole. Kui isik on teadvusetu ja hingab korralikult, tuleb ta asetada teadvuseta inimese kõhuliasendisse ja pöörduda arsti poole. Määratud, kemikaalist läbiimbinud riietus koheselt seljast võtta.

Sissehingamisel

Via kannatanu värske õhu kätte, hoida teda soojas ja asetada pikali.

Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep.

Silma sattumisel

Silma sattumisel loputada avatud laugudega silmi piisavalt kaua rohke veega, seejärel pöörduda koheselt silmaarsti poole.

Allaneelamisel

Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel). Anda väikeste lonksudena rohkest vett juua (lahjendav efekt). Kutsuda viivitamatult arst. MITTE kutsuda esile oksendamist.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Teave puudub.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid

alkoholikindel vaht, Kustutuspulber, Süsinikdioksiid (CO₂).

Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Ohtlikud lagusaadused: süsinikmonoksiid Süsinikdioksiid (CO₂). Plahvatus- ja põlemisgaase mitte sissehingata.

5.3. Nõuanded tuletoorjatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 3 / 9-st

Lisateave

Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Mitte juhtida kanalisatsiooni ega veekogudesse. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Üldised märkused

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Muu teave

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus.

6.4. Viited muudele jagudele

Kaitsemeetmed: vaata jagu 7 + 8.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Kasutada isikukaitsevahendeid. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada. Tagada värske õhu juurdevool. Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult. Vältitavad tingimused: aerosoolide tekitamine/tekkimine.

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Vältida aurude süttimis- ja plahvatusohtliku kontsentratsiooni tekkimist õhus ja töökeskkonna piirnormide ületamist. Materjali kasutada ainult kohtades, mille läheduses ei ole katmata valgusteid, tuld ja teisi süttimisallikaid. Suletud mahutite aururuumides võivad, eriti soojuse toimel, koguneda tuleohtlike lahustite aurud. Seetõttu hoida eemal tuli ja süttimisallikad. Tagada mahutite, seadmete, pumpade ja ventilatsiooniseadmete maandus. Mitte kasutada seadmeid, mis võivad tekitada sädemeid. Soovitus: Kanda antistaatilisi jalatseid ja tööriietust.

Üldised tööhügieeninõuded

Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Kaitse vastu: Miinuskraadid. Hoida eemal soojusallikast. Kaitsta kuumuse ja otsese päikesekiirguse eest. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

7.3. Erikasutus

Pidada silmas Tehnilist infolehte.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASi nr	Aine	ppm	mg/m ³	k/cm ³	Kategooria	Allikas
115-10-6	Dimetüüleeter	1000	1920		8 h	
102-71-6	Trietanoolamiin	-	5		8 h	
		-	10		15 min	

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 4 / 9-st

DNEL/DMEL väärtused

CASi nr	Aine	Kokkupuute viis	Mõjud	Väärtus
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol			
Töövõtja DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	6,3 mg/kg kehamassi kohta päevas
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	5 mg/m ³
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	kohalik	5 mg/m ³
Tarbija DNEL, pikaajaline		oraalne	süsteemne	13 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	3,1 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	1,25 mg/m ³
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	kohalik	1,25 mg/m ³

PNEC väärtused

CASi nr	Aine	Väärtus
102-71-6	2,2',2"-nitrioltriethanol	
Magevesi		0,32 mg/l
Merevesi		0,032 mg/l
Magevee põhjasete		1,7 mg/kg
Merevee põhjasete		0,17 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		10 mg/l
Pinnas		0,151 mg/kg

Lisateave piirnormide kohta

- a ilma piiranguta
- b Kokkupuute lõpp või vahetuse lõpp
- c pikaajalisel kokkupuutel: pärast mitut eelnevat vahetust
- d enne järgmist vahetust

Y: Ohtu reproduktiivorganitele ei ole vaja karta, kui teise kokkupuute piirväärtust (AGW) ja bioloogilist piirväärtust (BGW) ei ületata

Z: Ohtu reproduktsioonorganitele ei saa välistada isegi siis, kui kokkupuude jääb teise kokkupuute piiridesse (AGW) ja bioloogilistesse piiridesse (BGW)

veri (B)

Uriin (U)

8.2. Kokkupuute ohjamine

Asjakohane tehniline kontroll

Vt osa 7. Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid

Silmade/näo kaitsmine

Külgkaitsega kaitseprillid.

Käte kaitse

Kanda sobivaid kaitsekindaid. Soovitatavad kaitsekindad: EN ISO 374. Sobiv materjal: NBR (Nitriilkummi). Läbimisaeg > 120 min (Kindamaterjali paksus: 0.4 mm). Võtta arvesse materjali läbimisaega ja omadusi. Ülalnimetatud kaitsekinnaste spetsiaalseks otstarbeks kasutamise korral küsida kinnaste valmistajalt teavet nende kemikaalikiindluse kohta. Kaitsekreemid aitavad kaitsta katmata kehaosi. Pärast kemikaali nahale sattumist ei tohi neid siiski mingil juhul kasutada.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 5 / 9-st

Naha kaitse

Kaitseriietus.

Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Sobiv hingamiselundite kaitsevahend: Filtreeriv poolmask (EN 149), nt. FFA P / Täis-/pool-/veerandmask (EN 136/140) + Kombineeritud filtreeriv seade, nt. A P.

Kokkupuudete ohjamine keskkonnas

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek: Aerosool
Värvus: punane
Lõhn: iseloomulik

Testimisnorm

Sulamis-/külmumispunkt:	määramata
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisvahemik:	määramata
Süttivus	
tahke/vedel:	Eriti tuleohtlik aerosool.
Alumine plahvatuspiir:	ei ole rakendatav
Ülemine plahvatuspiir:	ei ole rakendatav
Leekpunkt:	ei ole rakendatav
Isesüttimistemperatuur:	määramata
Lagunemistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad
pH-väärtus:	ei ole rakendatav
Kinemaatiline viskoossus:	ei ole rakendatav
Lahustuvus vees:	segunev
N-oktanool/vesi jaotustegur:	määramata
Aururõhk:	määramata
Tihedus (20 °C juures):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Auru suhteline tihedus:	määramata
Osakeste omadused:	ei ole rakendatav

9.2. Muu teave

Plahvatavus

Toode on: mitte plahvatusohtlik. Kuumutamine põhjustab rõhu suurenemise ja lõhkemisohu. Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

Muud ohutusnäitajad

Hangumistemperatuur:	ei ole rakendatav
Dünaamiline viskoossus:	ei ole rakendatav
Väljavooluaeg:	ei ole rakendatav

Asjakohast lisateavet ei ole saadaval.

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1. Reaktsioonivõime

Teave puudub.

10.2. Keemiline stabiilsus

Teave puudub.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlik reaktsioon puudub, kui käsitseda ja säilitada vastavalt sätetele.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Kuumus.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 6 / 9-st

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Teave puudub.

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Teave puudub.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

Akuutne toksilisus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

CASi nr	Nimetus	Doos	Liigid	Allikas	Meetod
2634-33-5	1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon				
	suukaudne	ATE 500 mg/kg			

Ärritavus ja söövitavus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sensibiliseeriv toime

Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

11.2. Teave muude ohtude kohta

Muu teave

Üldiste töökaitse alaste ja tööhügieeni reeglite järgimisel ei kaasne selle tootega ümberkäimisel inimestele ega keskkonnale mingit ohtu. Korduv või pikaajaline toime võib põhjustada naha ärritust ja dermatiiti, olenevalt toote omaduste kahanemisest.

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

12.3. Bioakumulatsioon

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

Jaotustegur n-oktanol-vesi

CASi nr	Nimetus	Log Pow
115-10-6	dimetüüleeter	0,1

12.4. Liikuvus pinnases

Andmed pole kättesaadavad

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärgorganismide sisesekreetsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 7 / 9-st

12.7. Muu kahjulik mõju

Andmed pole kättesaadavad

13. JAGU. Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmete arvestus

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult. Jäätmekäitlus vastavalt EÜ direktiivide 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ kehtivatele redaktsioonidele jäätmete ja ohtlike jäätmete kohta.

Jäätmekood: reostatud pakend

150104 PAKENDIJÄÄTMED, NIMISTUS MUJAL NIMETAMATA ABSORBENDID, PUHASTUSKALTSUD, FILTERMATERJALID JA KAITSERIETUS; Pakendid (sh lahus kogutud olmepakendijäätmed); Metallpakendid

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Mittesaastunud ja täielikult tühjendatud pakendeid saab taaskasutada. Jäätmekäitluse osas pidada nõu jäätmeluba omava jäätmete vastuvõtjaga.

14. JAGU. Veonõuded

Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number või ID number: UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: AEROSOLS
14.3. Transpordi ohuklass(id): 2
14.4. Pakendirühm: -
Märgistus: 2.1



Klassifitseerimise kood: 5F
Erinõuded: 190 327 344 625
Piiratud kogus (LQ): 1 L
Lubatud kogus: E0
Veokategooria: 2
Tunnelis liiklemise piirangud: D

Mereveod (IMDG)

14.1. ÜRO number või ID number: UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: AEROSOLS
14.3. Transpordi ohuklass(id): 2.1
14.4. Pakendirühm: -
Märgistus: 2.1



Meresaasteained: NO
Erinõuded: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
Piiratud kogus (LQ): 1000 mL
Lubatud kogus: E0
EmS: F-D, S-U

Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. ÜRO number või ID number: UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: AEROSOLS, flammable
14.3. Transpordi ohuklass(id): 2.1
14.4. Pakendirühm: -
Märgistus: 2.1

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:

12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülj 8 / 9-st



Erinõuded:	A145 A167 A802
Piiratud kogus (LQ) reisilennuk:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Lubatud kogus:	E0
IATA-Pakendi infoleht - reisilennuk:	203
IATA-Maksimaalne kogus - reisilennuk:	75 kg
IATA-Pakendi infoleht - kaubavedu:	203
IATA- Maksimaalne kogus - kaubavedu:	150 kg

14.5. Keskkonnohud

KESKKONNAOHTLIK: Ei

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Andmed pole kättesaadavad

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

Andmed pole kättesaadavad

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

EL reguleerivad õigusaktid

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 3, Sisend 40, Sisend 75

2010/75/EL (VOC):	56,2 % (545 g/l)
Andmed, mis puudutavad direktiivi 2012/18/EL (SEVESO III):	P3a TULEOHTLIKUD AEROSOLID

Riiklikud õigusaktid

Vee ohuklass (Saksamaa): 1 - vähesel määral ohtlik veekeskkonnale

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU. Muu teave

Muudatused

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 1,2,9,11,15.

Lühendid ja akronüümid

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Läbi vaadanud:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

Artikli nr.: 140115 A

Lehekülg 9 / 9-st

Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H220	Eriti tuleohtlik gaas.
H222	Eriti tuleohtlik aerosool.
H229	Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.
H302	Allaneelamisel kahjulik.
H315	Põhjustab nahaärritust.
H317	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H400	Väga mürgine veeorganismidele.
EUH208	Sisaldab 1,2-bensisotiasool-3(2H)-oon. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Lisateave

Ohutuskaart vastavalt KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2020/878, 18. juuni 2020, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) II lisa

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimineku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel, käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 1 的 9

第1部分 化学品及企业标识

化学品标识

Roller's Rubinol Spray

化学品的推荐用途和限制用途

材料/混合物的使用

水混溶性冷却润滑剂, 无乙醇, 无矿物油

供应商的详细情况

企业名称:	Albert Roller GmbH & Co KG	
街道:	Neue Rommelshauer Str. 4	
地区:	D-71332 Waiblingen	
联系电话:	+49 (0) 7151/1727-0	传真: +49 (0) 7151/1727-87
电子邮件地址:	info@albert-roller.de	
网址:	www.albert-roller.de	
联系人:	Produktsicherheit / Product Safety	

企业应急电话 (24h): 德国: +49 (0) 7161 / 802-400

第2部分 危险性概述

物质/混合物的GHS危险性类别

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H句话的原文是: 见下节16。

GHS 标签要素

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

信号词: 危险

象形图:



危险性说明

H222 极端易燃气溶胶
H229 压力容器: 遇热可爆炸

防范说明

P102 儿童不得接触。
P210 远离热源/火花/明火/热表面。禁止吸烟。
P211 切勿喷洒在明火或其他点火源上。
P251 切勿穿孔或焚烧, 即使不再使用。
P410+P412 防日晒。不可暴露在超过50°C/122°F的温度下。

特定调配方法的特别标示

EUH208 含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。

其他危害

混合物在通风不足时有可能引起爆炸危险。

第3部分 成分 / 组成信息

混合物

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 2 的 9

化学特性

含压力气体混合物

危险的成分

CAS号	化学品名称		数量
	EC号	索引编号	REACH (欧盟关于化学品注册,评估,许可和限制) 编号
	分类 (欧盟编号(EC) No. 1272/2008)		
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one		< 0.1 %
	220-120-9	613-088-00-6	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400		

H和EUH句法的原文是: 见下节 16。

SCL, M-因子和/或ATE

CAS号	EC号	化学品名称	数量
	SCL, M-因子和/或ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	经口: 急性毒性估计值 = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

第4部分 急救措施

有关急救措施的描述

一般提示

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。如果昏迷而呼吸正常, 保持利于恢复的姿势并就医。立即脱下受污、浸染的衣物。

若吸入

将伤员移到空气新鲜处并注意保暖和休息。

若皮肤接触

接触到皮肤时, 立刻用很多水和肥皂冲洗皮肤。

若眼睛接触

与眼部接触后, 翻开眼睑长时间地用清水冲洗并立即就医。

若食入

吞入时用水清洗嘴巴 (只有在受灾者意识还清醒时才这样做)。使受灾者喝多次少量的水 (稀释效果)。立即就医。不得诱导呕吐。

最重要的症状和健康影响

如有疑问或症状仍然存在, 寻求医疗咨询。

对医生的特别提示

没有相关信息。

第5部分 消防措施

灭火介质

适合的灭火剂

抗酒精泡沫, 灭火粉末, 二氧化碳 (CO2).

不适合的灭火剂

强力喷水柱.

特别危险性

危险的分解产物: 一氧化碳 二氧化碳 (CO2). 不要吸入爆炸气体和燃烧气体。

消防人员的特殊保护设备和防范措施

火灾时: 使用不受周围空气影响的呼吸防护器。

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 3 的 9

其他资料

分开收集受污染的灭火水。切勿使其流入排水管道或地表水域。 勿使进入地下/泥土里。

第6部分 泄漏应急处理

作业人员防护措施、防护装备和应急处置程序

一般提示

安全措施: 见 段 7 + 8.

环境保护措施

勿使之进入地下水或水域。 勿使进入地下/泥土里。 按照环保规定彻底清洁受污染的物体和面积。

泄漏化学品的收容、清除方法及所使用的处置材料

其他资料或数据

用会吸收液体的材料（沙、硅藻土、酸粘合剂、通用粘合剂）吸取。 取出的材料根据清除那一章处理。

参照其他章节

安全措施: 见 段 7 + 8.

第7部分 操作处置与储存

操作注意事项

关于安全操作的提示

使用个人防护装备 使用本产品时不要进食、饮水或吸烟。 提供新鲜空气。 小心开启和使用容器。 应避免的条件:
产生/形成气溶胶。

关于防火、防爆的提示

避免朝空气中排放超标的易燃、易爆蒸汽。 只能在远离开放式的光、火和其他燃源的地方使用本材料。 安置于煤气室的密闭容器, 尤其在受热时, 可能会聚集可燃蒸气。 所以要避开火源。 设置容器、仪器、泵和抽吸设备的接地。 使用不产生火花的工具。 推荐: 防静电鞋和工作服

针对一般职业卫生保健的提示

在工作场所不饮食、不抽烟、不擤鼻涕。

安全储存的条件, 包括任何不兼容性

对存放空间和容器的要求

防护: 霜。 保护不受炙热。 保护不受炙热和直接日晒。 容器密封好放置在阴凉、通风良好处。

特殊终端用途

请注意技术数据页的说明。

第8部分 接触控制和个体防护

控制参数

职业接触限值

CAS号	组分名称	ppm	mg/m ³	f/ml	类型	标准来源
102-71-6	Triethanolamine		5		TWA (8 h)	ACGIH-2022

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 4 的 9

DNEL/DMEL值

CAS号	组分名称	DNEL类型	曝光途径	其他作用	值
102-71-6	2,2',2''-nitriilotriethanol				
	消费者 DNEL, 长时的		经皮	系统的	6,3 毫克/千克 体重/天
	消费者 DNEL, 长时的		吸入	系统的	5 mg/m ³
	消费者 DNEL, 长时的		吸入	局部	5 mg/m ³
	劳工 DNEL, 长时的		经口	系统的	13 毫克/千克 体重/天
	劳工 DNEL, 长时的		经皮	系统的	3,1 毫克/千克 体重/天
	劳工 DNEL, 长时的		吸入	系统的	1,25 mg/m ³
	劳工 DNEL, 长时的		吸入	局部	1,25 mg/m ³

PNEC值

CAS号	组分名称	隔层	值
102-71-6	2,2',2''-nitriilotriethanol		
	淡水		0,32 mg/l
	海水		0,032 mg/l
	沉淀物、淡水		1,7 mg/kg
	沉淀物、海水		0,17 mg/kg
	污水处理厂中的微生物		10 mg/l
	地面		0,151 mg/kg

工程控制方法

工程控制

见下节 7。除此之外不需要其他的措施。

保护和卫生措施

眼部/面部防护

带侧边防护的框式眼镜。

手部防护

戴适当的防护手套。推荐的手套品牌: EN ISO 374. 适合的材料: NBR (聚脲橡胶). 击穿时间 > 120 min (手套材料的厚度: 0.4 mm). 必须顾虑材料的击穿时间和膨胀特性。最好向手套制造厂家询问清楚以上所提特殊用途的手套之化学药品抵抗性。涂抹防护霜可以保护皮肤不受伤害, 涂抹后不要接触其他物件。

皮肤和身体防护

防护衣。

呼吸防护

如果技术性抽气措施或通风措施不可能做到或不足够, 就必须戴呼吸防护器具。适当的呼吸防护器具: 有过滤功能的半面罩 (EN 149), 例子 FFA P / 全型/半型/四分之一型防毒面具(EN 136/140) + 组合滤器, 例子 A P.

环境曝光的限制和监督

勿使之进入地下水或水域。

第9部分 理化特性

基本物理和化学性质信息

聚合状态:

气溶胶、烟雾剂

颜色:

红色

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 5 的 9

气味:	特征性	测试标准
熔点/凝固点:		没有界定
沸点或初始沸点和沸腾范围:		没有界定
易燃性		
固体的/液体的:		极其易燃气雾剂。
爆炸下限:		不适用
爆炸上限:		不适用
闪点:		不适用
自燃温度:		没有界定
分解温度:		没有数据可使用
pH值:		不适用
运动粘度:		不适用
水溶性:		可混合
正辛醇-水分配系数:		没有界定
蒸汽压力:		没有界定
相对密度 (在 20 °C):		0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
相对蒸汽密度:		没有界定
颗粒特性:		不适用

其他资料或数据

爆炸性特性

本产品: 不/勿 有爆炸的危险。加热会造成压力升高和胀裂危险。在使用过程中, 可能会形成易燃/爆炸性蒸汽/空气混合物。

其他安全特性

倾点: 不适用

动力黏度: 不适用

惯性运动时间: 不适用

没有更多的相关信息可用。

第10部分 稳定性和反应性

反应性

没有相关信息。

稳定性

没有相关信息。

危险反应

当按规定处理和存储时无有害反应。

避免接触的条件

炎热。

禁配物

没有相关信息。

危险的分解产物

没有相关信息。

第11部分 毒理学信息

急性毒性

急性毒性

现有数据不符合分类标准。

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 6 的 9

CAS号	化学品名称				
	曝光途径	剂量	种类	来源	方法
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	口服	急性毒性估计值 500 mg/kg			

刺激和腐蚀

现有数据不符合分类标准。

呼吸或皮肤过敏

含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。

致癌性、生殖细胞突变性、生殖毒性

现有数据不符合分类标准。

特异性靶器官系统毒性 一次接触

现有数据不符合分类标准。

特异性靶器官系统毒性 反复接触

现有数据不符合分类标准。

肺内吸入异物的危险

现有数据不符合分类标准。

关于其他危险的信息

其他资料或数据

产品符合职业保护法规及工业卫生要求，对接触该产品的工作人员没有安全危害。反复或连续接触可能引起皮肤刺激症和皮炎，这是由于该产品有脱脂特性。

第12部分 生态学信息

生态毒性

混合物本身无可数据。

持久性和降解性

混合物本身无可数据。

生物富集或生物积累性

混合物本身无可数据。

土壤中的迁移性

没有数据可使用

PBT 和 vPvB 评估结果

根据附录十三的 REACH 法规，混合物中的物质不符合 PBT/vPvB 标准。

内分泌干扰性质

由于成分均不符合标准，本产品不含对非靶标生物内分泌有干扰作用的物质。

其他有害作用

没有数据可使用

第13部分 废弃处置

废弃物处置方法

建议

勿使之进入地下水或水域。废物和容器必须以安全的方式清除。根据欧盟75/442/EWG和 91/689/EWG关于废弃物和有害废弃物的规定来处理废物。

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 7 的 9

污染包装废弃处理号

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

受污染的容器和包装的处置方法

没有受污染的、已清除残渣的包装可回收再利用。 请教负责的有执照的废物处理公司关于废物清除的事。

第14部分 运输信息

ADR/RID

UN编号或ID编号: UN 1950
联合国运输名称: 气雾剂
联合国危险性分类: 2
包装类别: -
危险标签: 2.1



分级代码: 5F
特殊规章: 190 327 344 625
有限量 (LQ): 1 L
例外数量: E0
运输类别: 2
隧道限制编码: D

海运 (IMDG)

UN编号或ID编号: UN 1950
联合国运输名称: AEROSOLS
联合国危险性分类: 2.1
包装类别: -
危险标签: 2.1



海洋污染物: NO
特殊规章: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
有限量 (LQ): 1000 mL
例外数量: E0
EmS 运输事故发生时的紧急处理方案: F-D, S-U

空运 (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN编号或ID编号: UN 1950
联合国运输名称: AEROSOLS, flammable
联合国危险性分类: 2.1
包装类别: -
危险标签: 2.1



特殊规章: A145 A167 A802
限量 (LQ) 客运: 30 kg G
Passenger LQ: Y203

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 8 的 9

例外数量:	E0	
IATA - 包装要求 - 客运:		203
IATA - 最大量 - 客运:		75 kg
IATA - 包装要求 - 货运:		203
IATA - 最大量 - 货运:		150 kg

对环境的危害

对环境有害的物质: 无

使用者特殊预防措施

没有数据可使用

大宗货物运输根据 MARPOL-公约 73/78 附录 II 和 IBC-Code

没有数据可使用

第15部分 法规信息

化学品的安全、健康和环境条例

中国法规信息

使用限制 (REACH、附录 XVII):
Entry 3, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU (VOC指令) 说明: 56,2 % (545 g/l)
2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

国家的规章

水污染等级 (德国) : 1 - 轻微的水污染

化学品安全评估

此混合物里的物质没有进行过物质安全性评估。

第16部分 其他信息

变更

此技术说明书与之前的版本有所变更, 变更部分位于: 1,2,9,11,15.

缩略语和首字母缩写

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

50%致死量: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死浓度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数有效浓度(EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

修订日期:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

产品编号: 140115 A

页 9 的 9

H句话的原文是(号码和全文)

H222	极端易燃气溶胶
H229	压力容器：遇热可爆炸
H302	吞咽有害
H315	造成皮肤刺激
H317	可能导致皮肤过敏反应
H318	造成严重眼损伤
H400	对水生生物毒性极大
EUH208	含有 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one。可能产生过敏反应。

其他资料

本安全数据页的资料符合印刷时的最佳知识状况。本信息提供您安全的面对技术数据资料提及的产品，例如在储存、加工、运输和废物清除时的依据。数据不能转用于别的产品。本产品一旦跟其它材料掺杂、混合或加工，或者在进行一项加工时，如果没有其他明言提示，本安全数据页里的资料不能直接转用到现成新材料。

(险成分的数据分别见最新修订的转包商安全数据表。)

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
品番: 140115 A

ページ 1 の 8

1 化学品及び会社情報

製品識別名

Roller's Rubinol Sprav

物質または混合物の従来から確認された用途、および使用を差し控えるようにアドバイスする用途

用途

水混和性冷却潤滑剤。、エタノールフリー、ミネラルオイルフリー

安全データシート作成者の詳細

会社名称:	Albert Roller GmbH & Co KG	
街路名:	Neue Rommelshauer Str. 4	
住所:	D-71332 Waiblingen	
電話番号:	+49 (0) 7151/1727-0	F A X 番号: +49 (0) 7151/1727-87
電子メール:	info@albert-roller.de	
インターネット:	www.albert-roller.de	
担当部門:	Produktsicherheit / Product Safety	

警察署・消防署への非常通話番号: ドイツ: +49 (0) 7161 / 802-400

2 危険有害性の要約

物質または混合物の分類

EC 規制 No. 1272/2008

危険有害性カテゴリー:

エアゾール: エアゾール 1

危険有害性情報:

極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。

高压容器: 熱すると破裂のおそれ。

ラベル要素

EC 規制 No. 1272/2008

注意喚起語: 危険

危険有害絵文字:



危険有害性情報

H222 極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。

H229 高压容器: 熱すると破裂のおそれ。

危険の予防

P102 子供の手の届かないところに置くこと。

P210 熱/火花/裸火/高温のもののような着火源から遠ざけること。-禁煙。

P211 裸火又は他の着火源に噴霧しないこと。

P251 使用後を含め、穴を開けたり燃やしたりしないこと。

P410+P412 日光から遮断し、50 °C以上の温度にばく露しないこと。

特別調合剤の例外ラベル

EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。

他の危険有害性

十分な換気を行わないと、爆発性混合物が生成される可能性があります。

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
品番: 140115 A

ページ 2 の 8

3 組成及び成分情報

混合物

化学特性

高压ガス含有混合物。

危険有害成分

CAS番号	化学名	数量
	分類 (EC 規制 No. 1272/2008)	
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400	

HおよびEUH条項の表記: 16章を参照すること。

SCL、M-factor 及び/又は ATE

CAS番号	EC番号	化学名	数量
		SCL、M-factor 及び/又は ATE	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
		経口: 急性毒性の推定 = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	

4 応急措置

必要な応急手当の記述

一般情報

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。意識不明だが呼吸している場合には、回復体位を取らせると共に医学的助言を仰ぐこと。汚れが付着し、濡れた衣服は、直ちに脱衣すること。

吸い込んだ後に

被災者を空気の新鮮な場所に移し、暖めて安静にさせること。

皮膚に付着した後に

皮膚に触れた場合、直ちに多量の水 かつ せっけんで洗い流すこと。

目に付着した後に

眼に触れたときは、瞼を開けた状態で、長時間、眼を水で洗浄し、直ちに眼科医の診察を受けること。

葛下後

飲み込んだ場合: 口をすすぐこと (被災者に意識のある場合に限り)。多量の水を少しずつ飲ませる (希釈の効果)。直ちに医師の診察を受けること。無理に吐かせないこと。

最も重要な症状および作用、急性および後発性

疑わしい場合は必ず、または、症状が現れている場合は、医師に相談すること。

緊急治療および特別処置が必要な兆候

情報は何もない。

5 火災時の措置

消火剤

適切な消火剤

アルコール耐性の泡, 消火用散剤, 二酸化炭素 (CO2).

使ってはならない消火剤

棒状注水.

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

品番: 140115 A

ページ 3 の 8

物質または混合物特有の危険有害性

危険有害な分解生成物: 一酸化炭素 二酸化炭素 (CO₂), 爆発性のガスおよび燃焼生成ガスは、吸入しないこと。

消防士のための事前注意事項

火災の場合: 自給式呼吸器具を着用すること。

追加の指摘

汚染された消火用水は、分別して回収すること。排水管や自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせてはならない。

6 漏出時の措置

人体に対する予防措置、保護具および緊急時措置

全般的な注意事項

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

環境に対する予防措置

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。地下/土壌に至らせてはならない。汚染された物や場所は、環境規定に従って、念入りに浄化すること。

封じ込めおよび浄化方法と機材

その他参考となる事項

液体を凝固させる材質（砂、珪藻土、酸結合剤、万能接着剤）を用いて、取り除くこと。その受け入れた物質は、廃棄物処理の章に従って、取り扱うこと。

他のセクションを参照

保護措置: 参照箇所 節 7 + 8.

7 取扱い及び保管上の注意

安全な取扱いのための予防措置

安全取り扱い注意事項

個人用の保護具を使用すること。この製品を使用する時に、飲食または喫煙をしないこと。新鮮な空気を入れること。容器は、注意深く開いて取り扱うこと。避けるべき条件: エアゾールの発生/形成。

火災および爆発防護に関するアドバイス

空気中の可燃性および爆発性の水蒸気濃縮物の形成および暴露限界値の超過を避けてください。その材料は、むき出しの光源、炎、およびその他の発火源から離れた場所に限り用いること。密封した樽のガス空間では、とりわけ熱の影響により、可燃性溶剤の蒸気が溜まり得る。したがって、火気や発火源は遠ざけておかなければならない。容器、器具、ポンプや給排気装置のアースを取り付けること。火花を発生させない工機を使用すること。推奨: 靴および作業着は、帯電防止加工のものを着用すること。

一般的な産業衛生に関する注意事項

職場では、飲食、喫煙、鼻をかむことはしないこと。

配合禁忌等、安全な保管条件

倉庫と容器の需要

(次のもの) から保護すること: 霜, 熱から守ること, 熱と直射日光から守ること。容器を密閉して換気の良い冷所で保管すること。

8 ばく露防止及び保護措置

管理パラメーター

曝露防止

適切な工学的制御

項目“7”を参照。更なる対策は、必要でない。

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

品番: 140115 A

ページ 4 の 8

保護・衛生対策

眼/顔面用の保護具

サイドガード付き保護眼鏡.

手の保護具

適切な保護手袋を着用すること. 推奨される手袋製品: EN ISO 374. 適した材料: NBR (ニトリルゴム). 破過時間 > 120 min (手袋の材質の厚さ: 0.4 mm). 発疹時間とその物質の原因となる性質を、考慮しなければならない。前述した保護手袋を特別な用途に使用する場合、手袋の製造者に、化学物質耐性について確認することが望ましい。バリアークリームは、皮膚の露出した部分を保護します。いかなる場合でも接触後に使用はできません。

皮膚の保護

保護衣服.

呼吸器の保護

技術的な吸引または換気対策が、不可能もしくは不十分ならば、呼吸保護具を着用しなければならない。適切な呼吸保護具: 濾過式ハーフマスク (ドイツ欧州規格 149準拠), 例: FFA P / 全面-/半面体-/4分の1面体マスク (欧州規格EN 136/140) + 組み合わされたフィルター器具, 例: A P.

環境における露出管理

下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。

9 物理的及び化学的性質

基礎物理および化学特性の情報

物質の状態:	エアロゾル
色:	赤い/赤色
臭い:	特異臭

試験方法

融点/融解範囲:	確定されていない
沸点また初留沸点及び沸騰範囲:	確定されていない
引火性	
固体/液体の:	極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。
爆発下限:	非該当
爆発上限:	非該当
引火点:	非該当
発火点:	確定されていない
分解温度:	データなし
pH値:	非該当
動粘度:	非該当
水溶性:	混合できる
n-オクタノール/水分配係数:	確定されていない
蒸気圧:	確定されていない
密度 (で 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
相対蒸気密度:	確定されていない
粒子特性:	非該当

その他の情報

爆発特性

その製品は: しない 爆発の危険がある。加熱すると、圧力上昇し破裂する危険がある。使用の際、爆発性/可燃性/引火性の蒸気/空気混合物が形成される恐れがある。

その他の安全性特性

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
品番: 140115 A

ページ 5 の 8

流動点: 非該当
絶対粘度: 非該当
流出時間: 非該当
利用できる詳細な関連情報はない。

10 安定性及び反応性

反応性

情報は何もない。

化学的安定性

情報は何もない。

危険有害反応性の可能性

規定に従って取扱い及び貯蔵される場合、有害反応はない。

避けるべき条件

熱。

不適合物質

情報は何もない。

危険有害性のある分解生成物

情報は何もない。

11 有害性情報

毒性情報

急性毒性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

CAS番号	化学名	曝露の経路	投与量	種	源泉、出典	方法
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	経口の	急性毒性の推定 500 mg/kg			

刺激性及び腐食性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

感作性影響

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。

生殖における発ガン性/変異原性/有毒性の影響

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

特定標的臓器毒性（単回暴露）

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

特定標的臓器毒性（反復暴露）

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

吸引性呼吸器有害性

入手可能なデータによれば、分類基準が満たされていない。

その他の危険有害性に関する情報

その他参考となる事項

飛沫または微細ミストの形成に際し、目的に合った適切な呼吸用保護具を着用して頂く必要があります。皮膚との接触が反復するか、長年にわたると、製品には脱脂する特性があるため、皮膚を刺激したり、皮膚

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
品番: 140115 A

ページ 6 の 8

炎を起こすおそれがある。

12 環境影響情報

毒性

この混合物のデータはない。

残留性と分解性

この混合物のデータはない。

生物蓄積性

この混合物のデータはない。

土壤中の移動度

データなし

内分泌かく乱特性

基準を満たす成分はないので、この物質は非標的生物に対して内分泌かく乱特性を有する物質を含んでいない。

その他の有害な影響

データなし

13 廃棄上の注意

廃棄物処理方法

廃棄の勧告


下水道、あるいは自然水系に流入させないこと。廃棄物と容器は、安全な方法で処分されなければならない。廃棄物処理は、廃棄物と危険廃棄物に関する E C（欧州共同体）指令、75/2/EECおよび 91/689/EECの、それぞれ最新版に従うこと。

汚染した包装

汚れておらず、中身の残っていない包装容器は、再生利用に引き渡すことができる。廃棄物処理については、認可を受けた担当の処理業者に相談すること。

14 輸送上の注意

海上輸送 (IMDG)

UN番号またはID番号:	UN 1950
正式の国連輸送名:	AEROSOLS
輸送における危険有害性クラス:	2.1
包装等級 (P G) :	-
危険物ラベル:	2.1
	
海洋汚染物質:	NO
特別な設備:	63, 190, 277, 327, 344, 381,959
量制限:	1000 mL
微量:	E0
EmS:	F-D, S-U

空輸 (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN番号またはID番号:	UN 1950
正式の国連輸送名:	AEROSOLS, flammable
輸送における危険有害性クラス:	2.1
包装等級 (P G) :	-

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

品番: 140115 A

ページ 7 の 8

危険物ラベル: 2.1



特別な設備: A145 A167 A802
量制限-乗客: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
微量: E0
IATA梱包方指示-乗客: 203
IATA最大数量-乗客: 75 kg
IATA梱包指示 (貨物機): 203
IATA最大数量 (貨物機): 150 kg

環境危険有害性

環境に有害である: いいえ

使用者のための特別な予防措置

データなし

MARPOL 73/78 の付属文書 II および IBC Code に準拠するバルク輸送

データなし

15 適用法令

物質または混合物に固有の安全、健康および環境に関する規則/法律

国内規定情報

水に与える有害性等級 (ドイツ): 1 - 水の汚染力は弱い

16 その他の情報

変更

このデータシートは次の項目の以前のバージョンからの変更を含んでいる: 1,2,9,11,15.

略称と頭字語の説明

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死濃度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数影響濃度 (EC50): half maximal Effective Concentration

安全データシート

EU規定No. 1907/2006に拠る

加工された日付:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray

品番: 140115 A

ページ 8 の 8

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

HおよびEUH条項の表記(番号および全文)

H222	極めて可燃性又は引火性の高いエアゾール。
H229	高压容器：熱すると破裂のおそれ。
H302	飲み込むと有害。
H315	皮膚刺激。
H317	アレルギー性皮膚反応を起こすおそれ。
H318	重篤な眼の損傷。
H400	水生生物に非常に強い毒性。
EUH208	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one を含む。アレルギー反応を起こすことがある。

詳しい情報

この安全データシートの記述は、印刷時点における最良の知見に基づいている。その情報は、この安全データシートに記載されている製品の貯蔵、加工、運搬および処理の際、安全にとりあつかうための手がかりとなるはずですが、その記述は、他の製品に適用することはできない。その製品が他の材料と混ざり合う、または加工されるかぎりでは、又は工程の場合、本製品安全データシートに記載された情報は新しく作られたどんな物質に対して必ずしも有効ではない。

(危険成分に関するデータは、事前供給者からの最新の安全データシートから取得されました。)

개정일: 12.09.2022	Roller's Rubinol Spray 물품 번호 140115 A	쪽 1 의 8
--------------------	--	---------

1. 화학제품과 회사에 관한 정보

가. 제품명

Roller's Rubinol Sprav

나. 제품의 권고 용도와 사용상의 제한

물질/조제품의 용도

수용성 냉각 윤활제, 무에탄올, 광물성 오일 없음

다. 공급자 정보

회사명:	Albert Roller GmbH & Co KG	
도로:	Neue Rommelshauer Str. 4	
주소:	D-71332 Waiblingen	
전화:	+49 (0) 7151/1727-0	모사전송: +49 (0) 7151/1727-87
전자우편:	info@albert-roller.de	
홈페이지:	www.albert-roller.de	
정보 책임 기관:	Produktsicherheit / Product Safety	

긴급전화번호: 독일: +49 (0) 7161 / 802-400

2. 유해성·위험성

가. 유해성·위험성 분류

규정(EC) No. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

H 전체 문구: 16장을 참조하십시오.

나. 예방조치 문구를 포함한 경고 표지 항목

규정(EC) No. 1272/2008

신호어: 위험

그림문자:



유해·위험 문구

H222	극인화성 에어로졸
H229	압력용기: 가열하면 터질 수 있음

예방조치 문구

P102	어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
P210	열, 고온의 표면, 스파크, 화염 및 그 밖의 점화원으로부터 멀리하십시오. 금연.
P211	화염 또는 그 밖의 점화원에 분사하지 마십시오.
P251	사용 후에도 구멍을 뚫거나 태우지 마십시오.
P410+P412	직사광선을 피하십시오. 50°C 이상의 온도에 노출시키지 마십시오.

특정 혼합물의 경고표지에 관한 특별 규정

EUH208 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one이(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.

다. 유해성·위험성 분류기준에 포함되지 않는 기타 유해성·위험성

충분히 환기하지 않는 경우 폭발성 혼합물이 형성될 수 있습니다.

3. 구성성분의 명칭 및 함유량

혼합물

화학적인 캐릭터리제이션

압축 가스가 함유된 혼합물.

개정일: 12.09.2022	Roller's Rubinol Spray 물품 번호 140115 A	쪽 2 의 8
--------------------	--	---------

유해 성분

CAS 번호	화학물질명/관용명 및 이명(異名)			함유량
	EC 번호	색인 번호	REACH No.	
	분류 (규정(EC) No. 1272/2008)			
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one			< 0.1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			

H 전체 문구: 16장을 참조하십시오.

SCL, M-factor 및/또는 ATE

CAS 번호	EC 번호	화학물질명/관용명 및 이명(異名)	함유량
	SCL, M-factor 및/또는 ATE		
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one	< 0.1 %
	경구: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100		

4. 응급조치 요령

응급 처치

일반 정보

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다. 의식을 잃었을 경우, 편안하게 옆으로 누인 후 의사의 진찰을 받는다. 극도로 오염된 의복은 즉시 폐기한다.

흡입했을 때

신선한 공기를 마시게 하고 체온을 유지하며 휴식을 취하게 한다.

피부에 접촉했을 때

피부와 접촉시 즉시 물 와(과) 비누로 씻어 낸다.

눈에 들어갔을 때

눈에 접촉된 경우에는 충분한 시간 동안 눈꺼풀을 연 상태로 물로 행구고 즉시 안과 의사의 진찰을 받는다.

먹었을 때

삼켰다면, 물로 입을 씻어내시오(단지 피해자가 의식이 있을 경우에만 실행하십시오). 물을 조금씩 충분히 마시게 한다(희석 효과) 즉시 의사의 진찰을 받는다. 토하게 하지 마시오.

가장 중요한 급성 및 지연성 증상과 영향

의심이 되거나 증상이 발견되면 진찰을 받는다.

기타 의사의 주의사항

아무런 정보가 없다.

5. 폭발·화재시 대처방법

가. 적절한 (및 부적절한) 소화제

적절한 소화물질

알코올 저항성 거품, 소화분말, 이산화탄소 (CO2).

부적절한 소화제

강력 물 분사(full water jet).

나. 화학물질로부터 생기는 특정 유해성

분해시 생성되는 유해물질: 일산화탄소 이산화탄소 (CO2). 폭발성 가스와 인화성 가스를 흡입하지 마십시오.

다. 화재 진압 시 착용할 보호구 및 예방조치

화재 시: 자급식 호흡구를 착용하십시오.

추가 정보

오염된 소화수는 별도로 모은다. 하수설비나 수환경에 유입되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다.

6. 누출 사고 시 대처방법

가. 인체를 보호하기 위해 필요한 조치 사항 및 보호구

개정일:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
물품 번호 140115 A

쪽 3 의 8

일반 정보

보호조치: 참조 단락 7 + 8.

나. 환경을 보호하기 위해 필요한 조치사항

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 지하/지면으로 유출되지 않게 한다. 오염된 대상과 표면을 환경에 관한 규정을 준수하여 철저히 세척한다.

다. 정화 또는 제거 방법

그 밖의 참고사항

액체 결합제(모래, 규조토, 산결합제 또는 범용 결합제)를 사용하여 수집한다. 인수한 물질을 폐기물 규정에 따라 처리한다.

다른 항을 참조

보호조치: 참조 단락 7 + 8.

7. 취급 및 저장방법

가. 안전취급요령

안전취급 요령

개인 보호 장비 사용. 이 제품을 사용할 때에는 먹거나, 마시거나 흡연하지 마시오. 신선한 공기를 공급한다. 컨테이너를 조심스럽게 열고 다룬다. 피해야 할 조건: 에어로솔 발생/형성.

화재와 폭발 예방 조치

공기 중 가연성 및 폭발성 증기 농도가 형성되는 것과 작업장 한계값을 초과하지 않게 하십시오. 이 물질은 개방된 조명, 화염 및 기타 다른 점화원에서 떨어진 장소에서만 사용되어야 한다. 밀폐된 용기의 가스 공간 내에, 특히 열이 발생할 때, 인화성 용매의 증기가 축적될 수 있으므로, 불과 점화원에서 떨어져 있어야 한다. 용기, 장치, 펌프 및 흡입장치를 접지한다. 스파크가 발생하지 않는 도구를 사용하십시오. 권장사항: 정전기 방지 신발과 복장을 착용

일반 산업 위생에 관한 정보

작업장에서는 식사를 하거나 마시거나 흡연 또는 재채기를 하지 않는다.

나. 안전한 저장 방법(피해야 할 조건을 포함함)

보관실 및 용기에 대한 요구 사항

다음에 대하여 보호: 서리. 열로부터 보호. 직사광선을 피한다. 용기를 단단히 밀폐하여 저온이며 환기가 잘 되는 곳에 보관하십시오.

특정 최종 용도

기술적 데이터시트에 따른다.

8. 노출방지 및 개인보호구

가. 화학물질의 노출기준, 생물학적 노출기준 등

나. 적절한 공학적 관리

적절한 공학적 관리

7 장을 참조하십시오. 그 이상의 조치가 필요하지 않다.

보호 및 위생 조치

눈/얼굴 보호

측면 보호막이 있는 보호 안경.

손 보호

적절한 보호 장갑을 착용한다. 권장 장갑 브랜드: EN ISO 374. 적절한 소재: NBR (니트릴 고무). 교체 주기 > 120 min (장갑 소재의 두께: 0.4 mm). 소재의 파열 시간과 팽창 특성을 고려해야 한다. 특별한 용도로 사용할 경우 위에서 언급한 보호장갑의 내화학성에 대하여 장갑 제조사와 명확하게 논의하는 것이 좋다. 노출된 피부 부분을 보호하는데 보호 크림이 도움을 줄 수 있습니다. 접촉 후 절대로 사용하면 안 됩니다.

신체 보호

보호복.

호흡기 보호

장비를 사용하여 흡입하거나 환기하는 것이 불가능하거나 그것으로 불충분한 경우, 반드시 호흡보호장비를 착용해야 한다. 적절한 호흡보호장치: 반면 마스크 필터링(EN 149), 예를 들어 FFA P / 전면/반면/쿼터 마스크

개정일:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
물품 번호 140115 A

쪽 4 의 8

(EN 136/140) + 콤비네이션 필터장치, 예를 들어 A P.

환경 노출 제어

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다.

9. 물리화학적 특성

기본적 물리화학적 특성에 대한 정보

외관(물리적 상태): 에어로솔
색상: 적색
냄새: 특성

테스트 방법

녹는점/어는점:	확정되지 않음
초기 끓는점과 끓는점 범위:	확정되지 않음
인화성	
고체/액형:	극인화성 에어로졸.
인화 또는 폭발 범위의 하한:	해당없음
인화 또는 폭발 범위의 상한:	해당없음
인화점:	해당없음
점화 온도:	확정되지 않음
분해 온도:	자료 없음
pH:	해당없음
유동적 점성:	해당없음
용해도:	혼합 가능
n 옥탄올/물 분배계수:	확정되지 않음
증기압:	확정되지 않음
밀도 (장소 20 °C):	0,97 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
증기밀도:	확정되지 않음
미립자 특성:	해당없음

그 밖의 참고사항

폭발 속성
이 제품은 폭발적이지 않다. 가열하면 압력이 증가하여 파열 위험이 발생한다. 사용할 때 폭발 위험이 있는/인화될 수 있는 증기/공기 혼합물이 생성될 수 있다.

기타 안전 특성

유동점: 해당없음
점도: 해당없음
유출 시간: 해당없음

관련된추가정보가이용가능하지않음.

10. 안정성 및 반응성

반응성

아무런 정보가 없다.

화학적 안정성 및 유해 반응의 가능성

아무런 정보가 없다.

위험한 반응 가능성

규정에 따라 취급 및 저장될 경우, 유해 반응이 없음.

피해야 할 조건

열.

피해야 할 물질

아무런 정보가 없다.

분해시 생성되는 유해물질

아무런 정보가 없다.

개정일: 12.09.2022	Roller's Rubinol Spray 물품 번호 140115 A	쪽 5 의 8
--------------------	--	---------

11. 독성에 관한 정보

독성학적 영향에 대한 정보

급성 독성

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

CAS 번호	명칭				
	노출 경로	투여량	종	출처	방법
2634-33-5	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one				
	경구	ATE 500 mg/kg			

피부 부식성 또는 자극성/심한 눈 손상 또는 자극성

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

호흡기 과민성/피부 과민성

1,2-benzisothiazol-3(2H)-one(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.

발암성/생식세포 변이원성/생식독성

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

특정 표적장기 독성 (1회 노출)

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

특정 표적장기 독성 (반복 노출)

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

흡인 유해성

제공된 데이터에 근거해 분류 기준을 충족하지 않음.

기타 유해성에 관한 정보

그 밖의 참고사항

작업 안전 및 산업 위생과 관련한 일반 규정에 유의하면 이 제품을 취급할 때 작업자의 건강에 위험이 발생하지 않습니다. 장기간 또는 반복적인 피부 접촉으로 피부의 자연 지방이 제거되어 피부염이 발생할 수 있다.

12. 환경에 미치는 영향

생태독성

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

잔류성 및 분해성

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

생물 농축성

혼합물에 관한 어떠한 데이터도 이용할 수 없다.

토양 이동성

자료 없음

PBT 평가 결과

혼합물에 함유된 물질들은 REACH, annex XIII에 따른 PBT/vPvB 기준에 부합하지 않음.

내분비 교란 특성

본 제품은 기준을 만족하는 성분이 없기 때문에 비-표적 장기에 관한 내분비 교란 특성을 갖는 성분을 포함하지 않음.

기타 유해 영향

자료 없음

13. 폐기시 주의사항

폐기 방법

폐기방법

하수설비나 수환경으로 유출되지 않게 한다. 폐기물과 폐기물 컨테이너를 안전하게 폐기해야 한다. 해당 버전의 폐기물 및 유해 폐기물에 대한 EC 지침 75/442 / EEC 및 91/689 / EEC에 따른 폐기.

개정일:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
물품 번호 140115 A

쪽 6 의 8

폐기물 처리 번호-오염된 포장

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging


폐기시 주의사항(오염된 용기 및 포장의 폐기 방법을 포함함)

오염되지 않고 잔류물을 제거한 포장재는 재활용될 수 있다. 폐기물 처리와 관련하여 담당 인가 폐기물 처리회사와 협의한다.

14. 운송에 필요한 정보

육상 운송 (ADR/RID)


유엔 번호 또는 식별번호: UN 1950
유엔 적정 선적명: AEROSOLS
운송에서의 위험성 등급: 2
용기등급: -
 위험 레이블: 2.1



분류 코드: 5F
 특별 규정: 190 327 344 625
 한정 수량 (LQ): 1 L
 극소량: E0
 운송 범주: 2
 터널 규제 코드(tunnel restriction code): D

해상 운송 (IMDG)


유엔 번호 또는 식별번호: UN 1950
유엔 적정 선적명: AEROSOLS
운송에서의 위험성 등급: 2.1
용기등급: -
 위험 레이블: 2.1



해양오염물질: NO
 특별 규정: 63, 190, 277, 327, 344, 381,959
 한정 수량 (LQ): 1000 mL
 극소량: E0
 EmS: F-D, S-U

항공 운송 (ICAO-TI/IATA-DGR)

유엔 번호 또는 식별번호: UN 1950
유엔 적정 선적명: AEROSOLS, flammable
운송에서의 위험성 등급: 2.1
용기등급: -
 위험 레이블: 2.1



특별 규정: A145 A167 A802
 IATA 제한 수량-승객: 30 kg G
 Passenger LQ: Y203
 극소량: E0
 IATA-포장 지시 사항-승객:

개정일: 12.09.2022	Roller's Rubinol Spray 물품 번호 140115 A	쪽 7 의 8
--------------------	--	---------

IATA-최대 수량-승객:	75 kg
IATA-포장 지시 사항-화물:	203
IATA-최대 수량-화물:	150 kg

해양오염물질

환경에 유해함: 아니오

사용자가 운송 또는 운송 수단에 관련해 알 필요가 있거나 필요한 특별한 안전대책

자료 없음

MARPOL 73/78 Annex II 및 IBC 코드에 따른 벌크(bulk) 운송

자료 없음

15. 법적 규제현황

물질이나 혼합물에 대한 안전, 보건 및 환경 규정/법규

EU 규정

사용 제한(REACH, 부속서XVII):

Entry 3, Entry 40, Entry 75

2010/75/EU(VOC): 56,2 % (545 g/l)

2012/18/EU (SEVESO III): P3a FLAMMABLE AEROSOLS

기타 국내 및 외국법에 의한 규제

물 위험 등급(독일): 1 - 수질에 경미하게 유해함

화학물질 안정성 평가(Chemical Safety Assessment)

이 혼합물에 함유된 물질에 대한 물질 안정성 평가를 실행하지 않았다.

16. 그 밖의 참고사항

변경 사항

본 데이터 시트의 다음 단락에서 이전 버전의 내용이 변경됨: 1,2,9,11,15.

약어 및 두문자어

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- ICAO: International Civil Aviation Organization
- CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
- DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
- PNEC: Predicted No Effect Concentration
- WEL (UK): Workplace Exposure Limits
- TWA (EC): Time-Weighted Average
- STEL (EC): Short Term Exposure Limit
- ATE: Acute Toxicity Estimate
- LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
- LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
- EC50: half maximal Effective Concentration
- ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
- AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

H 전체 문구(숫자 및 전체 텍스트)

- H222 극인화성 에어로졸
- H229 압력용기: 가열하면 터질 수 있음
- H302 삼키면 유해함
- H315 피부에 자극을 일으킴

개정일:
12.09.2022

Roller's Rubinol Spray
물품 번호 140115 A

쪽 8 의 8

H317	알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있음
H318	눈에 심한 손상을 일으킴
H400	수생생물에 매우 유독함
EUH208	1,2-benzisothiazol-3(2H)-one이(가) 함유되어 있다. 알레르기 반응을 유발할 수 있다.

기타

이 안전지침의 기재 내용은 인쇄일 현재 당사가 보유하고 있는 지식을 최대한 활용하여 기술한 것이다. 이 정보는 이 안전 데이터시트에 기재된 제품을 보관, 가공, 운반 및 폐기할 때 안전하게 처리할 수 있도록 하는 출발점을 제공하기 위한 것이다. 이 기재 내용을 다른 제품에 적용할 수 없다. 다른 제품을 넣어 제품을 섞거나 혼합하거나 가공할 경우, 또는 공정의 경우, 본 물질안전보건자료의 정보는 새로 만들어진 물질에 대해서는 유효하지 않음.

(위험한 성분에 대한 정보의 출처: 해당 하도급 업체의 최신 안전 데이터 시트)